

# *the Dual Boiler™*

BES920



LV LIETOŠANAS PAMĀCĪBA

EE KASUTUSJUHEND

LT NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

RU РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

# Sage®

- 2 Sage® ieteiktie drošības pasākumi
- 6 Jūsu jaunās ierīces komplektācija
- 8 Jūsu jaunās ierīces ekspluatācija
- 18 Apkope un tīrīšana
- 22 Problēmu novēršana

# SAGE® IETEIKTIE DROŠĪBAS PASĀKUMI

**Uzņēmumā Sage® drošība ir pirmajā vietā. Mēs izstrādājam un ražojam ierīces, pirmām kārtām domājot par jūsu drošību. Mēs arī jūs lūdzam jebkuras elektriskās ierīces lietošanas laikā ievērot piesardzību un tālāk tekstā sniegtos drošības norādījumus.**

# SVARĪGI PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

## ATTIECĪBĀ UZ VISA VEIDA ELEKTRISKAJĀM IERĪCĒM

- Pilnīga rokasgrāmata ir pieejama vietnē [sageappliances.com](http://sageappliances.com).
- Pirms pirmās lietošanas reizes pārlicinieties, ka jūsu elektrotīkla specifikācijas atbilst specifikācijām, kas norādītas uz uzlīmes ierīces apakšējā daļā.
- Pirms pirmās lietošanas reizes pilnībā izpakoiet ierīci no iepakojuma materiāliem un likvidējiet tos drošā veidā.
- Lai novērstu mazu bērnu nosmakšanas risku, drošā veidā likvidējiet kontaktdakšai uzstādīto aizsargpārsegu.
- Šī ierīce ir paredzēta lietošanai vienīgi mājāsaimniecībā. Lietojiet ierīci vienīgi tai paredzētajam mērķim. Nelietojiet to transportlīdzekļos vai laivās, kas atrodas kustībā. Nelietojiet šo ierīci ārpus telpām. Nepareizas

## MŪSU IETEIKTIE DROŠĪBAS PASĀKUMI

- lietošanas gadījumā pastāv risks gūt traumas.
- Pirms lietošanas pilnībā iztīniet elektrobarošanas vadu.
  - Novietojiet ierīci uz stabilas, karstumizturīgas, horizontālas un sausas virsmas tā, lai tā neatrastos malu tuvumā, un nelietojiet to uz siltuma avotiem, piemēram, elektriskās plīts riņķa vai gāzes plīts riņķa, vai to tuvumā.
  - Nepieļaujiet, lai elektrobarošanas vads nokarātos pāri sola vai galda malai, nonāktu saskarē ar karstām virsmām vai samezglotos.
  - Lietošanas laikā neatstājiet ierīci bez uzraudzības.
  - Lai novērstu risku gūt elektriskās strāvas triecienu, neiemērciet kontaktdakšu, elektrobarošanas vadu vai ierīci ūdenī vai cita veida šķīdumā.
  - Pirms ierīces tīrīšanas, pārvietošanas vai novietošanas uzglabāšanai vienmēr nodrošiniet, lai ierīce būtu IZSLĒGTA, atvienota no strāvas avota un atdzisusi.
  - Kad ierīce netiek izmantota, izslēdziet ierīci un strāvas avotu un atvienojiet ierīci no strāvas avota.
  - Regulāri pārbaudiet, vai elektrobarošanas vadam, kontaktdakšai un pašai ierīcei nav radušies bojājumi. Ja ir konstatēti jebkāda veida bojājumi, nekavējoties pārtrauciet ierīces lietošanu un nogādājiet visu ierīces komplektāciju pārbaudei, nomainībai vai remontam tuvākajā pilnvarotajā Sage klientu apkalpošanas dienestā.
  - Nodrošiniet, lai ierīce un tās piederumi vienmēr būtu tīri. Ievērojiet šajā rokasgrāmatā sniegtās tīrīšanas instrukcijas. Procedūras, kas nav norādītas šajā instrukciju brošūrā, ir jāveic pilnvarotam Sage klientu apkalpošanas dienestam.
  - Bērni nedrīkst izmantot ierīci kā rotaļlietu.
  - Ierīces tīrīšanu nedrīkst veikt bērni, kas jaunāki par 8 gadiem. Tīrīšanas laikā bērniem, kas sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu, ir jānodrošina uzraudzība.

## MŪSU IETEIKTIE DROŠĪBAS PASĀKUMI

- Ierīce un tās elektrobarošanas vads ir jāglabā bērniem, kas jaunāki par 8 gadiem, nepieejamā vietā.
- Lietojot jebkāda veida elektroierīci, papildu drošības nodrošināšanai ieteicams uzstādīt drošinātāju pret strāvas noplūdi. Ieteicams izmantot drošinātāju, kura diferenciālās nostrādes strāvas stiprums nepārsniedz 30 mA. Lai iegūtu profesionālu padomu, konsultējieties ar elektriķi.
- Izmantojiet vienīgi ierīces komplektācijā iekļautos piederumus.
- Izmantojiet šo ierīci vienīgi veidos, kas aprakstīti šajā bukletā.
- Nepārvietojiet ierīci tās darbības laikā.
- Nepieskarieties karstajām virsmām. Pirms jebkuru detaļu pārvietošanas vai tīrīšanas ļaujiet ierīcei atdzist.
- Ierīci drīkst lietot bērni, kas ir sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu, un personas, kuru fiziskās, maņu vai intelektuālās spējas ir ierobežotas vai kurām trūkst pieredzes ierīces lietošanā un zināšanu par to, tikai tādos gadījumos, ja ierīce tiek lietota kādas citas, par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai ja šī persona iepriekš ir sniegusi norādes par ierīces drošu lietošanu un ar to saistītajiem riskiem.
- Ūdens tvertnē iepildiet vienīgi dzeramo ūdeni. Neizmantojiet cita veida šķidrumus.
- Nekādā gadījumā neizmantojiet ierīci, ja ūdens tvertnē nav ūdens.
- Pirms ierīces lietošanas pārliecinieties, ka filtra turētājs ir stingri un droši nofiksēts pagatavošanas blokā.
- Nekādā gadījumā neatvienojiet filtra turētāju kafijas pagatavošanas laikā, jo ierīce atrodas zem spiediena.
- Uz ierīces augšpusē drīkst novietot vienīgi sasildīšanai paredzētas krūzes.
- Sildelementa virsma pēc lietošanas saglabā siltumu.

## MŪSU IETEIKTIE DROŠĪBAS PASĀKUMI

### SPECIFISKAS ŪDENS FILTRA LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS

- Glabājiet filtra patronu bērniem nepieejamā vietā.
- Glabājiet filtra patronas sausā vietā iepakotas oriģinālajā iepakojumā.
- Sargiet filtra patronas no karstuma un tiešas saules gaismas iedarbības.
- Nelietojiet bojātas filtra patronas.
- Neatveriet filtra patronas.
- Ja ierīce netiks izmantota ilgu laika posmu, iztukšojiet ūdens tvertni un nomainiet patronu.



Atainotais simbols norāda, ka šo ierīci nedrīkst likvidēt kopā ar standarta mājsaimniecības

atkritumiem. Tā ir jānogādā vietējās pašvaldības atkritumu savākšanas punktā, kas paredzēts šādiem mērķiem, vai izplatītājam, kas piedāvā šādu pakalpojumu.

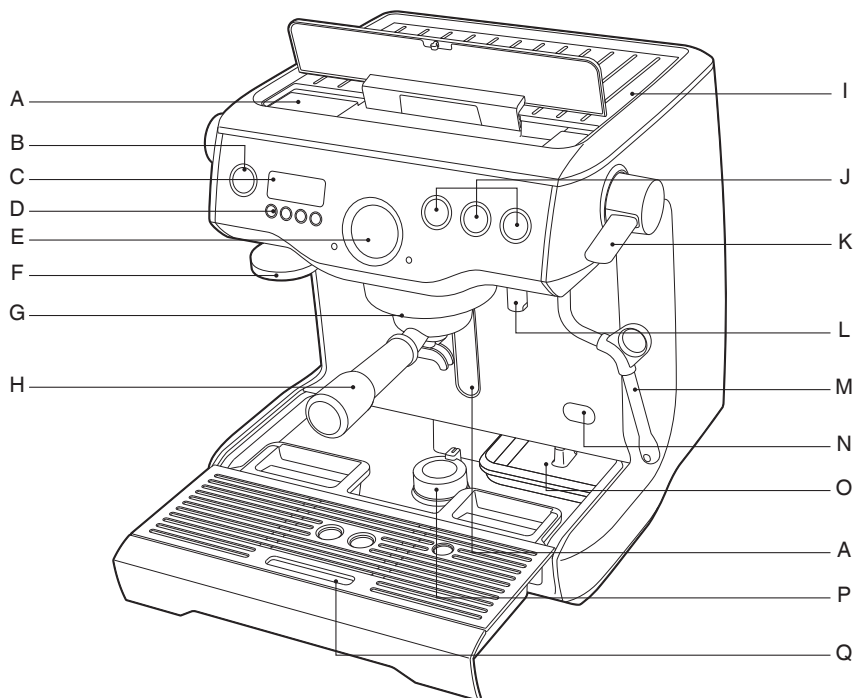
Lai iegūtu papildu informāciju, lūdzu, sazinieties ar jūsu pašvaldību.



Lai novērstu risku gūt elektriskās strāvas triecienu, neiemērciet elektrobarošanas vadu, kontaktdakšu vai ierīci ūdenī vai cita veida šķidrumā.

## SAGLABĀJIET ŠĪS INSTRUKCIJAS

## JŪSU JAUNĀS IERĪCES KOMPLEKTĀCIJA

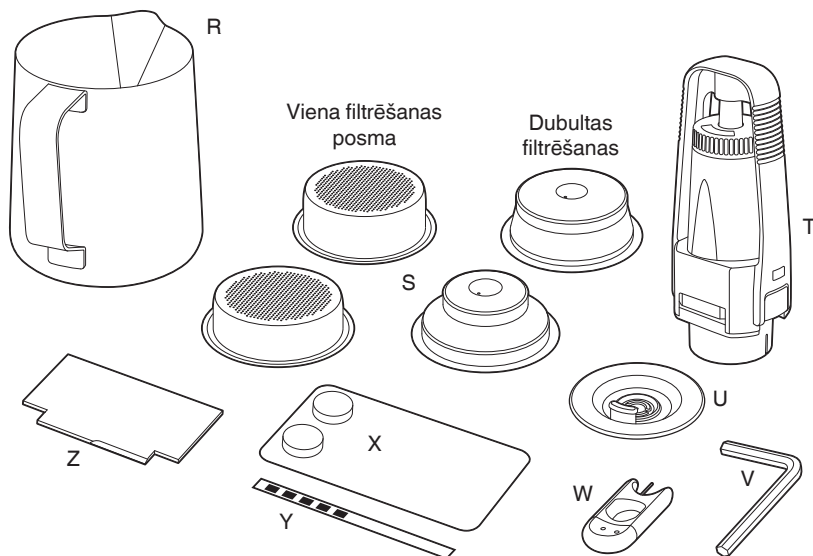


- A. No augšpusē piepildāma, atvienojama 2,5 litru ūdens tvertne
- B. Poga POWER (IESLĒGŠANA/IZSLĒGŠANA)
- C. LCD displejs ar aizmugurgaismojumu
- D. Piekļuves poga MENU (IZVĒLNE) un režīma poga DISPLAY (ATAINOT)
- E. Spiediena mērītājs espresso pagatavošanai
- F. Integrēta un atvienojama 58 mm stampa
- G. Intensīvi uzsildāms 58 mm pagatavošanas bloks ar iestrādātu sildelementu
- H. Monolīts 58 mm nerūsošā tērauda filtra turētājs
- I. Konvekcijas sildīšanas virsma 6 tasēm
- J. Vadības poga „Manual” („Manuāli”) un vadības pogas 1 un 2 tašu apjoma ieprogrammēšanai
- K. Viegli lietojama tvaika padeves svira
- L. Atsevišķa karstā ūdens tekne
- M. 360° leņķī pagriežama tvaika padeves caurulīte ar 3 atveru uzgali
- N. Piekļuves vieta katlakmens likvidēšanai
- O. Integrēts piederumu uzglabāšanas nodalījums
- P. Iebīdāma grozāmā pamatne
- Q. Atvienojama šķidruma savākšanas paplāte

### NAV ATAINOTS

- 15 bāru itāļu sūkknis
- Divi nerūsošā tērauda boileri
- Elektroniska PID temperatūras kontrolierīce
- Pārspiediena vārsts
- Ierīce sākotnējā izviluma pagatavošanai zema spiediena apstākļos
- Enerģijas taupīšanas režīms
- Drošības termoslēdzis

## JŪSU JAUNĀS IERĪCES KOMPLEKTĀCIJA



### PIEDERUMI

- R. Nerūsošā tērauda putošanas krūze
- S. Viena filtrēšanas posma un dubultas filtrēšanas filtra sieti (1 un 2 tasēm)
- T. Ūdens filtra ietvars ar filtru
- U. Tīrīšanas disks
- V. Galatslēga
- W. Piederums tīrīšanai
- X. Espresso automāta tīrīšanas kapsulas
- Y. Ūdens cietības pakāpes testa strēmele
- Z. Piederums Razor™ precīzai dozēšanai

### LCD DISPLEJS

- Displeja režīmi
- Izvilkuma temperatūra
- Izvilkuma laika taimeris
- Pulkstenis

### Ieprogrammējamās funkcijas

- Izvilkuma temperatūra
- Izvilkuma apjoms — 1 un 2 tases
- Sākotnējais izvilkums
- Automātiskā ieslēgšana

**CE** Nominālie parametri  
220-240 V ~50-60 Hz 1800-2200 W

# JŪSU JAUNĀS IERĪCES EKSPLOATĀCIJA

## BRĪDINĀJUMS!

Lai ierīce aktivizētu **DARBA UZSĀKŠANAS** režīmu, gan **TVAIKA PADEVES SVIRAI**, gan **KARSTĀ ŪDENS** padeves pogai ir jābūt iestatītai pozīcijā **CLOSED (AIZVĒRTS)**.

## PIRMS PIRMREIZĒJĀS LIETOŠANAS

### Ierīces sagatavošana darbam

Atvienojiet un likvidējiet visas uzlīmes un iepakojuma materiālus, kas piestiprināti pie espresso automāta vai kurā tas ir iepakots. Pirms iepakojuma likvidēšanas pārliecinieties, ka no tā ir izpaktas visas detaļas un piederumi.

Nomazgājiet detaļas un piederumus (ūdens tvertni, filtra turētāju, filtra sietus, putošanas krūzi) siltā ūdenī ar maigas iedarbības trauku mazgājamo līdzekli un pēc tam rūpīgi noskalojiet.

### Ūdens filtra kondicionēšana

- Izsaiņojiet filtru no plastmasas maisa un ļaujiet tam 5 minūtes mirkt krūzē ūdens.
- Noskalojiet filtru zem auksta, tekoša ūdens.
- Nomazgājiet plastmasas filtra nodalījumā esošo nerūsošā tērauda sietu aukstā ūdenī.
- Ievietojiet filtru filtra turētājā.
- Izmantojot datuma līkšķratu, iestatiet datumu 2 mēnešus uz priekšu.
- Lai uzstādītu filtru, virziet to uz leju, līdz tas ar klikšķi nofiksējas tam paredzētajā vietā.
- Iebīdīdīd ūdens tvertni tai paredzētajā vietā un nofiksējiet.

## PIRMĀ LIETOŠANAS REIZE

### Sākotnējā sagatavošana darbam

- Iepildiet tvertnē aukstu dzeramo ūdeni.
- Uz 1 sekundi iemērciet ūdens tvertnē ūdens cietības pakāpes testa strēmeli un pēc tam novietojiet to malā.
- Pārliecinieties, ka tvaika padeves svira un karstā ūdens padeves pogai ir iestatīta pozīcijā **CLOSED (AIZVĒRTS)**.
- Piespiediet pogu **POWER (IESLĒGŠANA/IZSLĒGŠANA)**, lai ieslēgtu ierīci.
- Ierīce pieprasīs iestatīt ūdens cietības pakāpi. Lai uzzinātu ūdens cietības pakāpi, skatiet testa strēmeli. Lai iestatītu ūdens cietības pakāpi diapazonā no 1 līdz 5, izmantojiet

pogas ar **AUGŠUP** vai **LEJUP** vērstas bultiņas simbolu. Lai apstiprinātu iestatījumu, piespiediet pogu „Menu” („Izvēlne”). Ierīce iepīkstēsies, apstiprinot iestatījumu.

- Ierīce uzsils līdz darba temperatūrai un aktivizēs **GAIDSTĀVES** režīmu.

### Ierīces skalošana

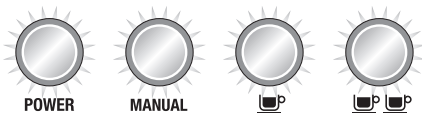
Kad ierīce ir aktivizējusi **GAIDSTĀVES** režīmu, veiciet 3 tālāk norādītās darbības.

1. Piespiediet 2 tašu simbola pogu, lai caur pagatavošanas bloku izcirkulētu ūdeni.
2. 30 sekundes ļaujiet cirkulēt karstajam ūdenim.
3. Uz 10 sekundēm aktivizējiet tvaika padevi.

## IERĪCES DARBA UZSĀKŠANA

Piespiediet pogu **POWER (IESLĒGŠANA/IZSLĒGŠANA)**, lai IESLĒGTU ierīci. Sāk mirgot poga **POWER (IESLĒGŠANA/IZSLĒGŠANA)**, un LCD displejā tiek atainota pašreizējā espresso boiler temperatūra.

Kad ierīce ir uzsilusi līdz darba temperatūrai, pārstāj mirgot pogas **POWER (IESLĒGŠANA/IZSLĒGŠANA)** izgaismojums un izgaismojas poga **MANUAL (MANUĀLI)** un pogas ar 1 TASES un 2 TAŠU simbolu.



Ierīce pašreiz ir iestatīta **GAIDSTĀVES** režīmā un ir sagatavota darbam.

## PIEZĪME

**DARBA UZSĀKŠANAS** posma laikā jūs nevarēsiet atlasīt 1 TASES, 2 TAŠU vai TĪRĪŠANAS CIKLA režīmu.



## JŪSU JAUNĀS IERĪCES EKSPLOATĀCIJA

### AUTOMĀTISKĀS IZSLĒGŠANĀS REŽĪMS

Ierīce pēc 30 minūtēm automātiski aktivizē AUTOMĀTISKĀS IZSLĒGŠANĀS režīmu.

### LCD DISPLEJS

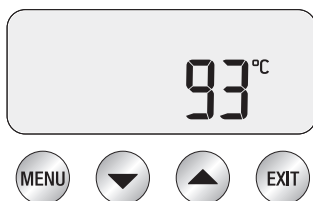
#### Displeja režīmi

LCD ekrānā ir iespējams atainot 3 režīmus: *izvilkuma temperatūru, izvilkuma laiku un pulksteni.*

Piespiediet pogu ar AUGŠUP vai LEJUP vērstas bultiņas simbolu, lai pārslēgtu displeja režīmu no izvilkuma laika uz pulksteni vai otrādi. Izvilkuma temperatūra tiks atainota pagatavošanas laikā.

#### 1. Izvilkuma temperatūra

Tiek atainota atlasītā izvilkuma temperatūra (noklusējuma iestatījums ir 93 °C), kuru iespējams iestatīt diapazonā no 86 °C līdz 96 °C. Skat. sadaļu „Izvilkuma temperatūra” 13. lpp.



#### 2. Izvilkuma laiks

Uz brīdi tiek atainots pēdējā espresso izvilkuma gatavošanas laiks sekundēs.



#### 3. Pulkstenis

Uz brīdi tiek atainots pašreizējais laiks (ja laiks nav iestatīts, noklusējuma iestatījums ir 00:00).

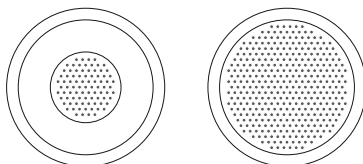


### FILTRA SIETA IZVĒLE

#### VIENA FILTRĒŠANAS POSMA filtra siets

Maļot svaigas, veselas kafijas pupiņas, izmantojiet viena filtrēšanas posma filtra sietus.

Viena filtrēšanas posma filtra siets ļauj jums eksperimentēt ar malumu, devu un noblietējumu, lai iegūtu daudz līdzsvarotāku espresso.

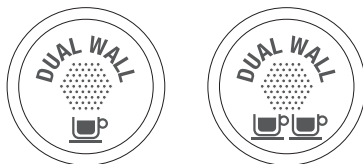


- Izmantojiet 1 tases filtra sietu, kad gatavojat vienu tasi espresso, un 2 tašu filtra sietu, kad gatavojat divas tases espresso vai spēcīgāku izvilkumu vienā tasē vai kad izmantojat krūzi.

#### DUBULTAS FILTRĒŠANAS filtra siets

Izmantojot iepriekš samaltu kafiju, izvēlieties dubultas filtrēšanas filtra sietus.

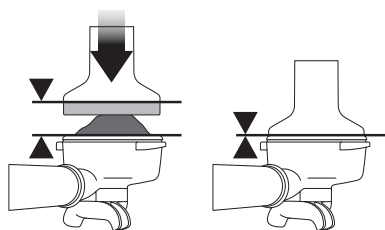
Dubultas filtrēšanas filtra siets regulē spiedienu un palīdz optimizēt izvilkumu neatkarīgi no maluma, devas, blietēšanas spiediena vai kafijas svaiguma.



- Izmantojiet 1 tases filtra sietu, kad gatavojat vienu tasi espresso, un 2 tašu filtra sietu, kad gatavojat divas tases espresso vai spēcīgāku izvilkumu vienā tasē vai kad izmantojat krūzi.

## KAFIJAS DEVA UN BLIETĒŠANA

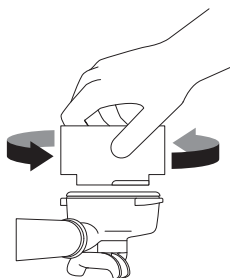
- Izmantojot viena filtrēšanas posma filtra sietus, samaliet tik daudz kafijas, lai pilnībā piepildītu kafijas sietu.
- Vairākas reizes viegli uzsitiet pa filtra turētāju, lai sablīvētu kafiju un vienmērīgi to izlīdzinātu filtra sietā.
- Spēcīgi noblietējiet to (pielietojot aptuveni 15-20 kg spiediena spēku). Svarīgi ir katru reizi nodrošināt vienmērīgu spēku. Spiediena spēks nav tik svarīgs.



- Dozēšana būs pabeigta, kad PĒC kafijas sablietēšanas stamņas metāliskā mala būs vienā līmenī ar filtra sietu augšdaļu.

## DEVAS NOLĪDZINĀŠANA

- Ievietojiet dozēšanas piederumu Razor™ kafijas filtra sietā tā, lai piederuma izvirkītās malas atbalstītos pret sietu malu. Dozēšanas piederuma asmenim ir jābūt iegremdētam sablietētās kafijas virsmā.
- Lai nolīdzinātu lieko maltās kafijas daudzumu, grieziet dozēšanas piederumu Razor™ turp un atpakaļ, vienlaikus turot filtra turētāju savērtu virs atlieku tvertnes. Jūsu kafijas filtra sietā tagad ir pareizs kafijas devas apjoms.

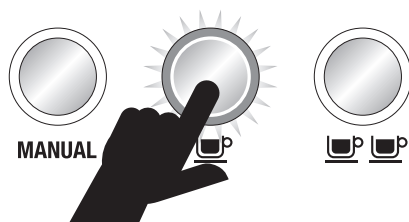


- Noslaukiet lieko kafijas daudzumu no filtra sietā malas, lai nodrošinātu atbilstošu izolāciju starp sietu un pagatavošanas bloku.

## VISPĀRĪGAIS DARBĪBAS PROCESS

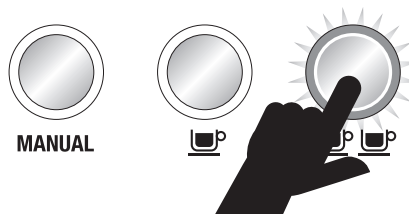
### 1 TASE

Vienu reizi piespiediet 1 TASES simbola pogu, lai iegūtu vienu iepriekš ieprogrammētajā ilgumā (30 sek.) pagatavotu espresso izvilkuma devu. Izvilkuma pagatavošanai tiks izmantots sākotnējais, zema spiediena apstākļos iegūtais izvilkums.



### 2 TASES

Vienu reizi piespiediet 2 TAŠU simbola pogu, lai iegūtu divas iepriekš ieprogrammētajā ilgumā (30 sek.) pagatavotas espresso izvilkuma devas.



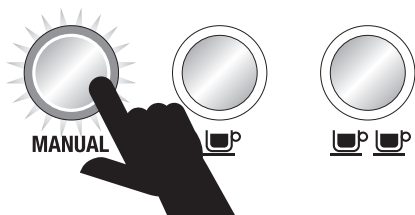
### POGA MANUAL (MANUĀLI)

Poga MANUAL (MANUĀLI) ļauj jums regulēt izvadītā espresso daudzumu, pielāgojot to savām vēlmēm.

Vienu reizi piespiediet pogu MANUAL (MANUĀLI), lai uzsāktu espresso izvilkuma gatavošanas procesu. Izvilkuma pagatavošanai tiks izmantots sākotnējais, zema spiediena apstākļos iegūtais izvilkums.

Vēlreiz piespiediet pogu MANUAL (MANUĀLI), lai pārtrauktu izvilkuma gatavošanu.

## JŪSU JAUNĀS IERĪCES EKSPLOATĀCIJA

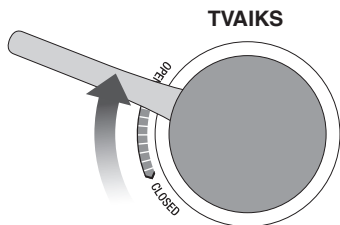


### IZVILKUMA IEGŪŠANAS PAMĀCĪBA

	MALUMS	IZVILKUMA LAIKS
PĀRĀK ILGI IZTURĒTS RŪGTS • SĪVS	PĀRĀK SMALKS	ILGĀK PAR 40 SEK.
SABALANSĒTS	OPTIMĀLS	25-35 SEK.
NEPIETIEKAMI ILGI IZTURĒTS NEPIETIEKAMI IZTURĒTS • SKĀBS	PĀRĀK RŪPJŠ	MAZĀK PAR 20 SEK.

### TVAIKS

Tūlītējai tvaika padevei iestatiet TVAIKA PADEVES SVIRU pozīcijā OPEN (ATVĒRTS). Izgaismosies tvaika padeves LED.



Lai deaktivizētu tvaika padevi, iestatiet TVAIKA PADEVES SVIRU pozīcijā CLOSED (AIZVĒRTS). Ierīce no jauna aktivizēs GAIDSTĀVES režīmu.

### **!** UZMANĪBU! PASTĀV RISKS GŪT APDEGUMUS!

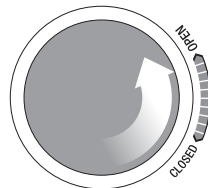
No caurulītes var turpināt izplūst zem spiediena esošs tvaiks pat tad, ja ierīce ir izslēgta.

**Vienmēr nodrošiniet bērnu uzraudzību.**

### KARSTĀIS ŪDENS

Tūlītējai karstā ūdens padevei pagrieziet KARSTĀ ŪDENS padeves pogu pozīcijā OPEN (ATVĒRTS). Izgaismosies karstā ūdens padeves LED.

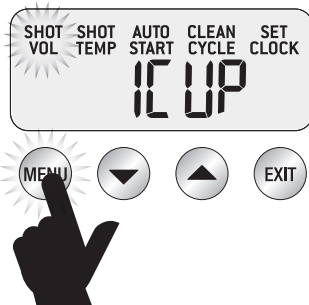
#### KARSTĀIS ŪDENS



Lai deaktivizētu karstā ūdens padevi, pagrieziet KARSTĀ ŪDENS padeves pogu pozīcijā CLOSED (AIZVĒRTS). Ierīce no jauna aktivizēs GAIDSTĀVES režīmu.

### IEPROGRAMMĒJAMĀS LCD DISPLEJA FUNKCIJAS

Lai ieprogrammētu ierīci, vienu reizi piespiediet pogu MENU (IZVĒLNE). LCD displejā tiek atainotas visas ieprogrammējamās funkcijas. Pēc tam piespiediet pogu MENU (IZVĒLNE), lai atlasītu vēlamu funkciju.



Lai atgrieztos GAIDSTĀVES režīmā, jebkura programmēšanas posma laikā piespiediet pogu EXIT (IZIET).

### PIEZĪME

Ierīcei gatavojot espresso vai padodot karsto ūdeni, poga MENU (IZVĒLNE) ir atspējota.

## IZVILKUMA GATAVOŠANAS ILGUMS

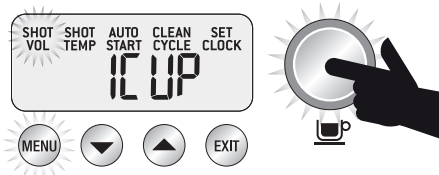
### 1 TASES ilguma ieprogrammēšana

Spiediet pogu MENU (IZVĒLNE) tik ilgi, līdz LCD ekrānā sāk mirgot ikona SHOT VOL (IZVILKUMA APJOMS) un tiek atainots ziņojums 1 CUP (1 TASE).

Piespiediet 1 TASES simbola pogu, lai aktivizētu ūdens padevi no pagatavošanas bloka.

Kad ir sasniegts nepieciešamais izvilkuma pagatavošanas ilgums, vēlreiz piespiediet 1 TASES simbola pogu.

Ierīce divas reizes iepīkstēsies, norādot, ka ir iestatīts jauns 1 TASES pagatavošanas ilgums.



### 2 TAŠU ilguma ieprogrammēšana

Spiediet pogu MENU (IZVĒLNE) tik ilgi, līdz LCD ekrānā sāk mirgot ikona SHOT VOL (IZVILKUMA APJOMS) un tiek atainots ziņojums 2 CUP (2 TASES).

Piespiediet 2 TAŠU simbola pogu, lai aktivizētu ūdens padevi no pagatavošanas bloka.

Kad ir sasniegts nepieciešamais izvilkuma pagatavošanas ilgums, vēlreiz piespiediet 2 TAŠU simbola pogu.

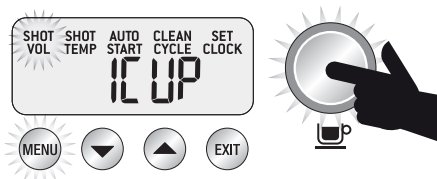
Ierīce divas reizes iepīkstēsies, norādot, ka ir iestatīts jauns 2 TAŠU pagatavošanas ilgums.

## IZVILKUMA APJOMS

### 1 TASES apjoma ieprogrammēšana

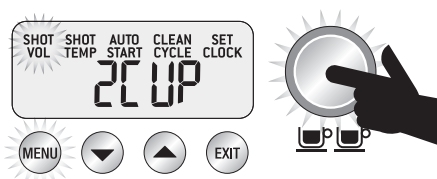
Spiediet pogu MENU (IZVĒLNE) tik ilgi, līdz LCD ekrānā sāk mirgot ikona SHOT VOL (IZVILKUMA APJOMS) un tiek atainots ziņojums 1 CUP (1 TASE).

Dozējiet filtra turētājā malto kafiju un noblietējiet to. Piespiediet 1 TASES simbola pogu, lai aktivizētu espresso gatavošanu. Kad ir iegūts vēlamais espresso daudzums, vēlreiz piespiediet 1 TASES simbola pogu.



### 2 TAŠU apjoma ieprogrammēšana

Spiediet pogu MENU (IZVĒLNE) tik ilgi, līdz LCD ekrānā sāk mirgot ikona SHOT VOL (IZVILKUMA APJOMS) un tiek atainots ziņojums 2 CUP (2 TASES).

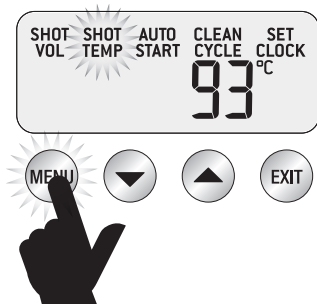


Dozējiet filtra turētājā malto kafiju un noblietējiet to. Piespiediet 2 TAŠU simbola pogu, lai aktivizētu espresso gatavošanu. Kad ir iegūts vēlamais espresso daudzums, vēlreiz piespiediet 2 TAŠU simbola pogu.

## JŪSU JAUNĀS IERĪCES EKSPLOATĀCIJA

### IZVILKUMA TEMPERATŪRA

Spiediet pogu MENU (IZVĒLNE) tik ilgi, līdz sāk mirgot ikona SHOT TEMP (IZVILKUMA TEMPERATŪRA). LCD displejā tiks atainots aktuālais izvilkuma temperatūras iestatījums.



Piespiediet pogu ar AUGŠUP vai LEJUP vērsta bultiņas simbolu, lai iestatītu vēlamo SHOT TEMP (IZVILKUMA TEMPERATŪRA) vērtību (diapazons no 86 °C līdz 96 °C).



Jaunais SHOT TEMP (IZVILKUMA TEMPERATŪRA) iestatījums tiks atainots LCD ekrānā.

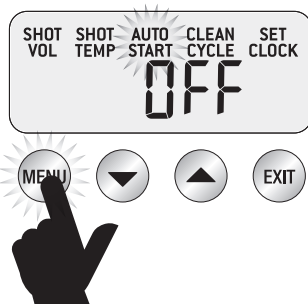
### AUTOMĀTISKĀ IESLĒGŠANA

Lai aktivizētu AUTO START (AUTOMĀTISKĀ IESLĒGŠANA), vispirms pārlicinieties, ka ir iestatīts pulksteņa laiks.

#### **Automātiskās ieslēgšanas AKTIVIZĒŠANA/DEAKTIVIZĒŠANA**

Spiediet pogu MENU (IZVĒLNE) tik ilgi, līdz LCD ekrānā sāk mirgot ikona AUTO START (AUTOMĀTISKĀ IESLĒGŠANA) un tiek atainots aktuālais automātiskās ieslēgšanas iestatījums

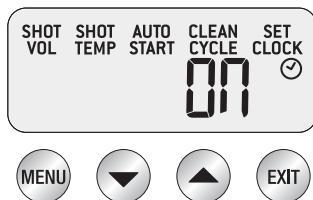
(ON (AKTIVIZĒTA) vai OFF (DEAKTIVIZĒTA)).



Piespiediet pogu ar AUGŠUP vai LEJUP vērsta bultiņas simbolu, lai iestatītu funkciju AUTO START (AUTOMĀTISKĀ IESLĒGŠANA) režīmā ON (AKTIVIZĒTA) vai OFF (DEAKTIVIZĒTA).



Ja funkcija AUTO START (AUTOMĀTISKĀ IESLĒGŠANA) ir iestatīta režīmā ON (AKTIVIZĒTA), LCD ekrānā tiek atainota pulksteņa ikona.



Piespiediet pogu MENU (IZVĒLNE), un LCD ekrānā tiks atainots aktuālais funkcijas Auto Start (Automātiskā ieslēgšana) laiks.

## JŪSU JAUNĀS IERĪCES EKSPLOATĀCIJA



Piespiediet pogu ar AUGŠUP vai LEJUP vērsta bultiņas simbolu, lai iestatītu vēlamo funkcijas AUTO START (AUTOMĀTISKĀ IESLĒGŠANA) laiku (iestatītais AUTO START (AUTOMĀTISKĀ IESLĒGŠANA) noklusējuma laiks ir 7:00).

Piespiediet pogu EXIT (IZIET).

### PULKSTEŅA IESTATĪŠANA

Spiediet pogu MENU (IZVĒLNE) tik ilgi, līdz sāk mirgot ikona SET CLOCK (PULKSTEŅA IESTATĪŠANA). LCD ekrānā tiks atainots aktuālais pulksteņa laiks.



Lai noregulētu laiku, piespiediet pogu ar AUGŠUP vai LEJUP vērsta bultiņas simbolu.

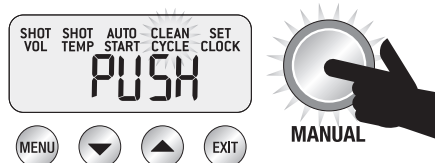


Piespiediet pogu EXIT (IZIET).

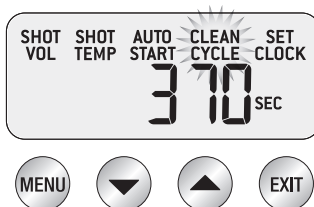
### TĪRĪŠANAS CIKLS

Spiediet pogu MENU (IZVĒLNE) tik ilgi, līdz LCD ekrānā sāk mirgot ikona CLEAN CYCLE (TĪRĪŠANAS CIKLS) un tiek atainots ziņojums PUSH (PIESPIEST).

Lai aktivizētu funkciju CLEAN CYCLE (TĪRĪŠANAS CIKLS), piespiediet izgaismoto pogu MANUAL (MANUĀLI).



Sāk mirgot ikona CLEAN CYCLE (TĪRĪŠANAS CIKLS), un ierīce uzsāk laika atskaiti no 370 sekundēm.



Kad tīrīšanas cikls būs beidzies, ierīce no jauna aktivizēs GAIDSTĀVES režīmu.

## JŪSU JAUNĀS IERĪCES EKSPLOATĀCIJA

### ESPRESO AUTOMĀTA PAPILDFUNKCIJAS

#### Piespiediet un turiet piespiestu — 1 TASES simbola poga

Piespiediet un turiet piespiestu 1 TASES simbola pogu, lai izlaistu sākotnējā izvilkuma gatavošanas posmu un lai uz pagatavošanas bloku padotu ūdeni ar pilnu 9 bāru spiedienu. Atlaidiet pogu, lai pārtrauktu padevi. Šo funkciju varat izmantot pagatavošanas bloka skalošanai.

#### Piespiediet un turiet piespiestu — 2 TAŠU simbola poga

Piespiediet un turiet piespiestu 2 TAŠU simbola pogu, lai izlaistu sākotnējā izvilkuma gatavošanas posmu un lai uz pagatavošanas bloku padotu ūdeni ar pilnu 9 bāru spiedienu. Atlaidiet pogu, lai pārtrauktu padevi. Šo funkciju varat izmantot pagatavošanas bloka skalošanai.

#### Piespiediet un turiet piespiestu — poga MANUAL (MANUĀLI)

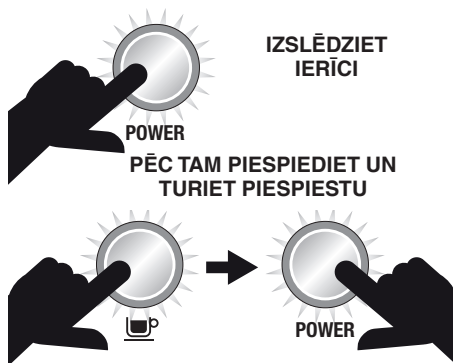
Piespiediet un turiet piespiestu pogu MANUAL (MANUĀLI), lai uz pagatavošanas bloku padotu ūdeni ar zemo sākotnējā izvilkuma gatavošanas spiedienu. Atlaižot pogu MANUAL (MANUĀLI), ūdens padeve turpināsies ar pilnu 9 bāru spiedienu. Vēlreiz piespiediet pogu MANUAL (MANUĀLI), lai pārtrauktu izvilkuma gatavošanu.

Šo funkciju varat izmantot, lai manuāli regulētu sākotnējā izvilkuma gatavošanas ilgumu.

### PIEKĻUVE PAPILDIZVĒLNEI

Lai piekļūtu papildizvēlnei:

kad ierīce ir IZSLĒGTA, piespiediet un turiet piespiestu 1 TASES simbola pogu, pēc tam piespiediet pogu POWER (IESLĒGŠANA/ IZSLĒGŠANA).



#### Noklusējuma iestatījumu atiestatīšana

Ierīce ir aprīkota ar šādiem noklusējuma iestatījumiem:

1. temperatūra – 93 °C;
2. sākotnējais izvilkums – ilgums Pr07;
3. sākotnējais izvilkums – jauda PP60;
4. tvaika temperatūra – 135 °C;
5. automātiskā ieslēgšanās – OFF (DEAKTIVIZĒTA);
6. skaņas līmenis – LO (ZEMS);
7. ūdens cietības pakāpe — 3;
8. espresso gatavošanas apjoma ilgums – 30/30 sek.
- 9.

Lai iestatītu ierīces oriģinālos noklusējuma iestatījumus, vispirms atveriet papildizvēlni. LCD ekrānā tiks atainota ikona „rSET”. Lai iestatītu ierīces noklusējuma iestatījumus, piespiediet pogu MENU (IZVĒLNE).



Pēc tam ierīce pieprasīs iestatīt ūdens cietības pakāpi. Atlasiet savas mājstāvēniecības

## JŪSU JAUNĀS IERĪCES EKSPLOATĀCIJA

ūdens cietības pakāpes vērtību, izmantojot pogu ar AUGŠUP vai LEJUP vērsta bultiņas simbolu, un piespiediet pogu MENU (IZVĒLNE), lai apstiprinātu iestatījumu, vai piespiediet pogu EXIT (IZIET), lai atgrieztos GAIDSTĀVES režīmā.



**Temperatūras mērvienība — °C/°F (SEt)**

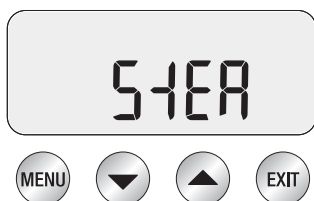


Temperatūras mērvienības iestatīšanas funkcija LCD ekrānā tiks apzīmēta kā ikona „SEt”. Lai to atlasītu, piespiediet pogu MENU (IZVĒLNE).

Lai atlasītu vēlamu temperatūras mērvienību, izmantojiet pogu ar AUGŠUP vai LEJUP vērsta bultiņas simbolu. Lai apstiprinātu iestatījumu, piespiediet pogu MENU (IZVĒLNE).

Ierīce vienu reizi iepīkstēsies, apstiprinot iestatījumu. Piespiediet pogu EXIT (IZIET), lai atgrieztos GAIDSTĀVES režīmā.

**Tvaika temperatūra (StEA)**



Noregulējiet tvaika temperatūru, lai kontrolētu padotā tvaika spiedienu. Samaziniet tvaika temperatūru, lai putotu mazu piena

daudzumu vai lai iegūtu vairāk kontroles. Paaugstiniet tvaika temperatūru, lai putotu lielu piena daudzumu.

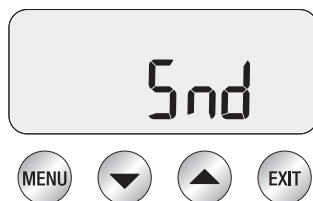
Lai atlasītu TVAIKA iestatīšanas funkciju, piespiediet pogu MENU (IZVĒLNE).

Lai atlasītu nepieciešamo tvaika temperatūras vērtību, izmantojiet pogu ar AUGŠUP vai LEJUP vērsta bultiņas simbolu.

Lai apstiprinātu iestatījumu, piespiediet pogu MENU (IZVĒLNE).

Ierīce vienu reizi iepīkstēsies, apstiprinot iestatījumu.

**Ierīces skaņas līmenis (Snd)**



Ierīces skaņas līmenis attiecas uz dzirdamo pīkstīenu skaļuma līmeni.

- HI — augsts līmenis
- LO — zems līmenis
- OFF — skaņa izslēgta

Lai atlasītu skaņas līmeņa iestatīšanas funkciju, piespiediet pogu MENU (IZVĒLNE).

Lai atlasītu vēlamu skaņas līmeni, piespiediet pogu ar AUGŠUP vai LEJUP vērsta bultiņas simbolu. Lai apstiprinātu iestatījumu, piespiediet pogu MENU (IZVĒLNE). Ierīce vienu reizi iepīkstēsies, apstiprinot iestatījumu.

**Tilpuma kontrole (vOL)**



Izmantojiet šo funkciju, lai iestatītu ilgumu un apjomu, kas palīdzēs kontrolēt espresso izvadi.

Lai atlasītu šo funkciju, piespiediet pogu MENU



## JŪSU JAUNĀS IERĪCES EKSPLOATĀCIJA

(IZVĒLNE). Lai atlasītu iestatījumu „Flo” vai „Sec”, piespiediet pogu ar AUGŠUP vai LEJUP vērsta bultiņas simbolu.. Lai apstiprinātu iestatījumu, piespiediet pogu MENU (IZVĒLNE). Ierīce vienu reizi iepīkstēsies, apstiprinot iestatījumu.

### PAPILDFUNKCIJAS

#### Sākotnējā izvilkuma iestatījumu programmēšana

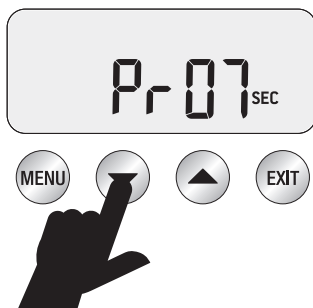
Kad ierīcei ir aktivizēts GAIDSTĀVES režīms, vienlaikus piespiediet pogas ar AUGŠUP un LEJUP vērsta bultiņas simbolu, lai aktivizētu sākotnējā izvilkuma iestatījumu programmēšanas režīmu.

Piespiediet pogu MENU (IZVĒLNE), lai pārslēgtos no sākotnējā izvilkuma gatavošanas ilguma uz jaudu un otrādi.

#### Sākotnējā izvilkuma gatavošanas ilgums

LCD displejā tiks atainots aktuālais sākotnējā izvilkuma gatavošanas ilgums.

Lai izmainītu laiku, piespiediet pogu ar AUGŠUP vai LEJUP vērsta bultiņas simbolu.

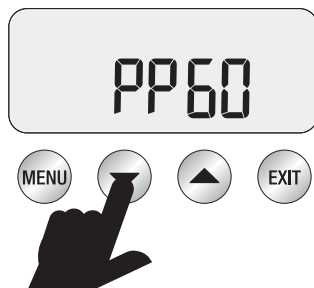


Mēs kā optimālāko iesakām izmantot laika diapazonu no 5 līdz 15 sek.

#### Sākotnējā izvilkuma gatavošanas jauda

LCD displejā tiks atainota aktuālā sākotnējā izvilkuma gatavošanas jauda.

Lai izmainītu jaudas vērtību, piespiediet pogu ar AUGŠUP vai LEJUP vērsta bultiņas simbolu.



Mēs kā optimālāko iesakām izmantot diapazonu no 55 līdz 65. Piespiediet pogu EXIT (IZIET), lai apstiprinātu iestatījumu un atgrieztos GAIDSTĀVES režīmā.

### BRĪDINĀJUMA SIGNĀLI

#### DARBA UZSĀKŠANAS laikā mirgo TVAIKA PADEVES LED

Ierīce neaktivizēs DARBA UZSĀKŠANAS režīmu, ja TVAIKA PADEVES SVIRA būs iestatīta pozīcijā OPEN (ATVĒRTS) un mirgos TVAIKA PADEVES LED.

Lai ierīce aktivizētu DARBA UZSĀKŠANAS režīmu, iestatiet TVAIKA PADEVES SVIRU pozīcijā CLOSED (AIZVĒRTS).

#### DARBA UZSĀKŠANAS laikā mirgo KARSTĀ ŪDENS PADEVES LED

Ierīce neaktivizēs DARBA UZSĀKŠANAS režīmu, ja KARSTĀ ŪDENS padeves poga būs iestatīta pozīcijā OPEN (ATVĒRTS) un mirgos KARSTĀ ŪDENS PADEVES LED.

Lai ierīce aktivizētu DARBA UZSĀKŠANAS režīmu, iestatiet KARSTĀ ŪDENS padeves pogu pozīcijā CLOSED (AIZVĒRTS).

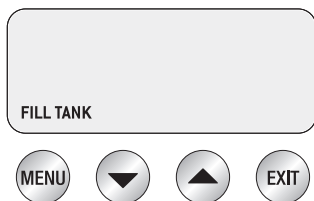
#### Mirgo KARSTĀ ŪDENS PADEVES LED

KARSTĀ ŪDENS PADEVES LED mirgo gadījumos, kad KARSTĀ ŪDENS PADEVES funkcija ir aktivizēta ilgāk nekā 1 minūti.

Lai ierīce aktivizētu GAIDSTĀVES režīmu, iestatiet KARSTĀ ŪDENS padeves pogu pozīcijā CLOSED (AIZVĒRTS).

#### Ikona Fill Tank (Piepildiet tvertni)

Ierīce spēj noteikt zemu ūdens līmeni. Šādā gadījumā LCD ekrānā tiks atainota ikona „Fill Tank” („Piepildiet tvertni”).



Ja tiek atainota ikona FILL TANK (PIEPILDIET TVERTNI), iepildiet tvertnē ūdeni, līdz ierīce no jauna aktivizē GAIDSTĀVES režīmu.

## Ikona CLEAN ME! (IZTĪRI MANI!)

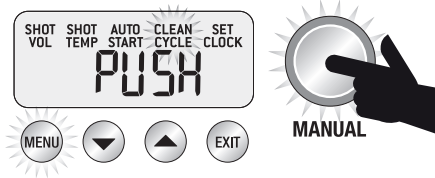
Ierīce spēj noteikt, kad pēc pēdējā tīrīšanas cikla ir veiktas 200 espresso pagatavošanas reizes.

Šādā gadījumā, ierīcei nākamajā reizē aktivizējot DARBA UZSĀKŠANAS režīmu, LCD ekrānā tiks atainota ikona CLEAN ME! (IZTĪRI MANI!).



## TĪRĪŠANAS CIKLS

- Kad ierīcei būs nepieciešams veikt tīrīšanas ciklu (aptuveni pēc 200 izvilkumiem), LCD ekrānā tiks atainota ikona CLEAN ME! (IZTĪRI MANI!).
- Ievietojiet 1 TASES filtrēšanas sietā komplektācijā iekļauto tīrīšanas disku, uz kura novietojiet 1 tīrīšanas kapsulu.
- Ievietojiet filtra turētāju pagatavošanas blokā un nofiksējiet tam paredzētajā vietā.
- Nodrošiniet, lai ūdens tvertne būtu piepildīta ar aukstu dzeramo ūdeni.
- Pārļiecinieties, ka šķidrums savākšanas paplāte ir iztukšota un uzstādīta tai paredzētajā vietā.
- Spiediet pogu MENU (IZVĒLNE) tik ilgi, līdz LCD ekrānā sāk mirgot ikona CLEAN CYCLE (TĪRĪŠANAS CIKLS) un tiek atainots ziņojums PUSH (PIESPIEST).



- Lai aktivizētu funkciju „Clean Cycle” („Tīrīšanas cikls”), piespiediet izgaismoto pogu MANUAL (MANUĀLI).
- Sāk mirgot ikona CLEAN CYCLE (TĪRĪŠANAS CIKLS), un ierīce uzsāk laika atskaiti no 370 sekundēm.
- Kad ierīce ir pabeigusi tīrīšanas ciklu, atvienojiet filtra turētāju un pārļiecinieties, ka kapsula ir pilnībā izšķīdusi. Ja kapsula nav izšķīdusi, atkārtojiet iepriekš norādītās darbības, jaunas kapsulas vietā izmantojot neizšķīdušo kapsulu.
- Pirms filtra sietu un pagatavošanas bloka izmantošanas espresso gatavošanai rūpīgi izskalojiet šīs detaļas.

## ŪDENS FILTRA UZSTĀDĪŠANA

- Uz 5 minūtēm iemērciet filtru glāzē ar ūdeni.
- Noskalojiet filtru un sietu zem tekoša ūdens strūkļas.
- Ievietojiet filtru filtra ietvarā.
- Iestatiet nomaiņas datumu 2 mēnešus uz priekšu.
- Ievietojiet filtra ietvaru ūdens tvertnē.
- Ievietojiet ūdens tvertni ierīcē. Pārļiecinieties, ka faktors ir nofiksējies tam paredzētajā vietā.
- Nomainot ūdens filtru ik pēc trīs mēnešiem vai 40 L, tiks novērsta nepieciešamība veikt ierīces katlakmens likvidēšanas procedūru. 40 L ierobežojums ir balstīts uz 4. ūdens cietības līmeni. Ja jūsu rajonā cietības līmenis ir 2, varat palielināt ierobežojumu līdz 60 L.

## PIEZĪME

Lai iegādātos ūdens filtrus, apmeklējiet Sage® tīmekļa vietni.

## APKOPE UN TĪRĪŠANA

### TVAIKA PADEVES CAURULĪTES TĪRĪŠANA

- Noslaukiet tvaika padeves caurulīti ar mitru drānu un uzreiz pēc piena putošanas veiciet tās skalošanu.
- Ja ir nosprostojušies kāda no tvaika padeves caurulītes uzgali esošajām atverēm, pārliecinieties, ka TVAIKA PADEVES SVIRA ir iestatīta pozīcijā CLOSED (AIZVĒRTS), un iztīriet atveri, izmantojot tīrīšanas piederuma galā esošo kniepadatu.
- Ja jums neizdodas likvidēt tvaika padeves caurulītes nosprostojumu, atvienojiet tās uzgali, izmantojot tīrīšanas piederumā integrēto uzgriežņu atslēgu, un izmēroējiet uzgali karstā ūdenī. Uzskrūvējiet uzgali atpakaļ uz tvaika padeves caurulītes, izmantojot tīrīšanas piederumā integrēto uzgriežņu atslēgu.

### FILTRA SIETU UN FILTRA TURĒTĀJA TĪRĪŠANA

- Filtra sieti un filtra turētājs ir jānoskalo karstā ūdenī uzreiz pēc katras lietošanas reizes, lai pilnībā likvidētu kafijas eļļu nosēdumus. Ja filtra sietu atveres nosprostojas, izšķīdiniet siltā ūdenī tīrīšanas kapsulu un aptuveni uz 20 minūtēm iemērciet šķīdumā filtra sietu un filtra turētāju. Pēc tam rūpīgi noskalojiet.

### PAGATAVOŠANAS BLOKA SIETA TĪRĪŠANA

- Pagatavošanas bloka iekšpusi un sietu ir nepieciešams izslaucīt ar mitru drānu, lai likvidētu maltās kafijas daļiņas.
- Periodiski ļaujiet caur ierīci, kurai ir uzstādīts filtra siets un filtra turētājs, izcirkulēt karstam ūdenim, nepievienojot kafiju, lai izskalotu no sistēmas kafijas atlikumus.

### TĪRĪŠANA AR ŪDENS ATPAKAĻPLŪSMU

- levietojiet 1 tases filtra sietā tīrīšanas disku.
- levietojiet filtra turētāju pagatavošanas blokā.
- Piespiediet 1 TASES simbola pogu, lai sietā uzkrātos spiediens.
- Atkārtojiet šo darbību vairākas reizes, lai no espresso automāta ūdens plūsmas līnijām likvidētu kafijas eļļu nosēdumus.

### SAVĀKŠANAS PABLĀTES UN UZGLABĀŠANAS NODALĪJUMA TĪRĪŠANA

- Savākšanas pablāti nepieciešams atvienot, iztukšot un iztīrīt pēc katras lietošanas reizes vai gadījumos, kad savākšanas pablātes indikators ataino ziņojumu „Empty Me!” („Iztukšo mani!”).
- Noņemiet savākšanas pablātes režģi. Nomazgājiet savākšanas pablāti siltā ziepjūdenī. No savākšanas pablātes drīkst atvienot arī indikatoru „Empty Me!” („Iztukšo mani!”).
- Uzglabāšanas nodalījumu ir iespējams atvienot un notīrīt ar mīkstu samitrinātu drānu (nelietojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus, sūkļus vai drāniņas, kas var saskrāpēt virsmu).

### IERĪCES KORPUSA UN TAŠU SILDĪŠANAS VIRSMAS TĪRĪŠANA

- Ierīces korpusa un tases sildīšanas virsmas tīrīšanai jūs varat izmantot mīkstu, samitrinātu drānu. Nopulējiet ar mīkstu, sausu drānu. Nelietojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus, sūkļus vai drāniņas, kas var saskrāpēt virsmu.

#### PIEZĪME

Nemazgājiet nevienu no detaļām vai piederumiem trauku mazgājamajā mašīnā.

### KATLAKMENS LIKVIDĒŠANA (dESC)

#### PIEZĪME

Pat tad, ja jūs lietojat komplektācijā iekļauto ūdens filtru, mēs iesakām veikt katlakmens likvidēšanas procedūru, ja ūdens tvirtnē ir izveidojies katlakmens. Katlakmens likvidēšanu veiciet vienīgi, izmantojot katlakmens likvidēšanas izvēlni.

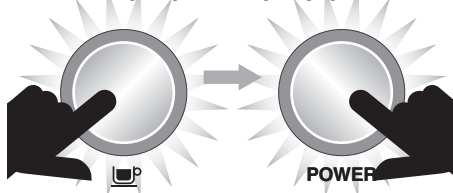
#### 1 – sagatavošanās katlakmens likvidēšanai

- Iztukšojiet savākšanas pablāti un uzstādiat tai paredzētajā vietā.
- Izslēdziet ierīci un ļaujiet tai vismaz 4 stundas atdzist. Kad ierīce ir izslēgta,

## APKOPE UN TĪRĪŠANA

piespiediet un turiet piespiestu pogu ar 1 TASES simbolu, pēc tam, neatlaižot šo pogu, piespiediet un 3 sekundes turiet piespiestu pogu POWER (IESLĒGŠANA/IZSLĒGŠANA). LCD ekrānā tiks atainota ikona „rSET”.

### PĒC TAM PIESPIEDIET UN TURĪET PIESPIESTU



- c) Spiediet pogu ar AUGŠŪP vai LEJŪP vērsta bultiņas simbolu, līdz tiek atainota ikona „dESC”, pēc tam piespiediet pogu MENU (IZVĒLNE), lai apstiprinātu izvēli.

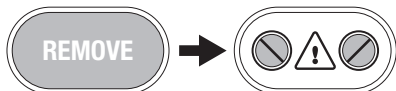


### 2 – boileru iztukšošana

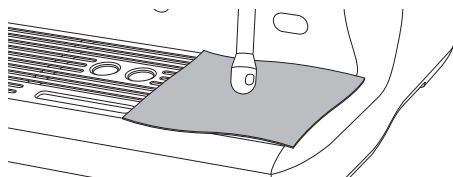
- a) Atvienojiet apakšējā priekšpuses paneļa pelēko silikona vāciņu, kas apzīmēts kā DESCAL ACCESS (PIEKĻUVES VIETA KATLAKMENS LIKVIDĒŠANAI).

PIEKĻUVES VIETA  
KATLAKMENS  
LIKVIDĒŠANAI

PIEKĻUVES VIETA  
KATLAKMENS  
LIKVIDĒŠANAI



- b) Pārsedziet savākšanas paplāti ar drānu, lai novērstu tvaika izplūdi.



- c) Izmantojiet skrūvgriezi, kas paredzēts skrūvju galvām ar taisnu rievu, lai LĒNĀM grieztu labās puses vārstu pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, līdz tas pilnībā atveras. Atveroties vārstam, var izplūst tvaiks.

### PIEZĪME

Ja savākšanas paplātē neieplūst ūdens, piespiediet un 3 sekundes turiet piespiestu 1 TASES simbola pogu. Tādējādi no boilerā tiks izlaists ūdens.

Kad ir pilnībā iztukšots ūdens, aizveriet vārstu, griežot skrūves pulksteņrādītāju kustības virzienā, līdz tas ir noslēgts. Nepievelciet skrūves pārāk cieši, lai nesabojātu vārstus.

### PIEKĻUVES VIETA KATLAKMENS LIKVIDĒŠANAI



- d) Atkārtojiet iepriekš aprakstīto procedūru kreisās puses vārstam.
- e) Iztukšojiet savākšanas paplāti, ievērojot piesardzību, jo savākšanas paplāte var būt uzkarususi.
- f) Iztukšojiet ūdens tvertni un atvienojiet ūdens filtru.
- g) Izšķīdiniet 1 paciņu līdzekļa Sage® Descaler™ 1 litrā silta ūdens. Ieļējiet šķīdumu ūdens tvertnē.

### PIEZĪME

Ja ūdens tvertne nav tikusi atvienota, uzstādīta atpakaļ tai paredzētajā vietā vai piepildīta, LCD ekrānā tiek atainota ikona FILL TANK (PIEPILDIET TVERTNI).

## APKOPE UN TĪRĪŠANA

### 3 – katlakmens likvidēšanas procesa uzsākšana

- a) Piespiediet 1 tases simbola pogu, un LCD ekrānā tiek atainota laika atskaite (20 minūtes).



20

Šajā laikā ierīce piepildīs boilerus ar katlakmens likvidēšanas šķīdumu un uzsildīs tos līdz attiecīgai temperatūrai.

Šajā laikā no pagatavošanas bloka var izplūst neliels ūdens daudzums.

Ļaujiet laika atskaites taimerim sasniegt 0 atzīmi, jo tādējādi šķīdumam tiek nodrošināts pietiekami ilgs laiks katlakmens izšķīdināšanai. Taču jūs jebkurā brīdī varat pāriet pie nākamās darbības, piespiežot 1 tases simbola pogu.

- b) Pārsedziet savākšanas paplāti ar drānu, lai apturētu tvaika izplūdi.
- c) Iztukšojiet boilerus, atkārtojot soli 2c un 2d.
- d) Iztukšojiet savākšanas paplāti un uzstādiat atpakaļ tai paredzētajā vietā.
- e) Iztukšojiet ūdens tvertni un pēc tam izskalojiet to un piepildiet ar tīru ūdeni līdz atzīmei MAX (MAKS.). Nofiksējiet ūdens tvertni tai paredzētajā vietā.

### 4 – boileru skalošana

- a) Piespiediet 1 tases simbola pogu, un LCD ekrānā tiek atainota laika atskaite (20 minūtes).



20

Šajā laikā ierīce piepildīs boilerus ar svaigu, tīru ūdeni un uzsildīs tos līdz attiecīgai temperatūrai. Jūs jebkurā brīdī varat pāriet pie nākamās darbības, piespiežot 1 tases simbola pogu.

Pārsedziet savākšanas paplāti ar drānu, lai apturētu tvaika izplūdi.

- b) Iztukšojiet boilerus, atkārtojot soli 2c un 2d.
- c) Iztukšojiet savākšanas paplāti un uzstādiat atpakaļ tai paredzētajā vietā.
- d) Iztukšojiet ūdens tvertni un pēc tam izskalojiet to un piepildiet ar tīru ūdeni līdz atzīmei MAX (MAKS.). Nofiksējiet ūdens tvertni tai paredzētajā vietā.

### 5 – 4. darbības, boileru skalošana, atkārtošana

Mēs iesakām boilerus izskatīt vēlreiz, lai nodrošinātu, ka no boileriem tiek izskatīts viss atlikušais katlakmens likvidēšanas šķīdums.

Piespiediet pogu POWER (IESLĒGŠANA/IZSLĒGŠANA), lai izlaistu katlakmens likvidēšanas režīmu. Katlakmens likvidēšanas procedūra tagad ir pabeigta, un ierīce ir sagatavota lietošanai.

## PROBLĒMU NOVĒRŠANA

PROBLĒMA	IESPĒJAMĀIS CĒLONIS	RĪCĪBA
<b>Ieslēdzot ierīci, sāk mīrgot karstā ūdens padeves LED.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Karstā ūdens padeves poga ir iestaīta pozīcijā „Open” („Atvērts”).</li> </ul>	Iestatiet karstā ūdens padeves pogu pozīcijā CLOSED (AIZVĒRTS).
<b>Ieslēdzot ierīci, sāk mīrgot tvaika padeves LED.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tvaika padeves svira ir iestaīta pozīcijā „Open” („Atvērts”).</li> </ul>	Iestatiet tvaika padeves sviru pozīcijā CLOSED (AIZVĒRTS).
<b>No pagatavošanas bloka netek ūdens.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ierīce nav uzsilusi līdz darba temperatūrai.</li> </ul>	Nogaidiet, līdz ierīce ir sasniegusi darba temperatūru. Kad ierīce būs sagatavota darbam, pārstās mīrgot DARBĪBAS indikatorlampiņa.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ūdens tvertnē nav ūdens.</li> </ul>	Piepildiet tvertni.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ūdens tvertne nav pilnībā ievietota un nofiksēta tai paredzētajā vietā.</li> </ul>	Pilnībā iebīdīet ūdens tvertni tai paredzētajā vietā un nofiksējiet fiksatoru.
<b>LCD ekrānā tiek atainota ikona FILL TANK (PIEPILDIET TVERTNI), lai gan ūdens tvertne ir piepildīta.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ūdens tvertne nav pareizi uzstādīta un nofiksēta tai paredzētajā vietā.</li> </ul>	Pilnībā iebīdīet ūdens tvertni tai paredzētajā vietā un nofiksējiet fiksatoru.
<b>Netiek padots tvaiks vai karstais ūdens.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ierīce nav ieslēgta.</li> </ul>	Pārliecinieties, ka ierīce ir pievienota strāvas avotam, ka strāvas avots ir ieslēgts un ka ir piespiesta poga POWER (IESLĒGŠANA/ IZSLĒGŠANA), lai ieslēgtu ierīci.
<b>Netiek nodrošināts karstais ūdens.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ūdens tvertnē nav ūdens.</li> </ul>	Piepildiet ūdens tvertni.
<b>Netiek padots tvaiks.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nosprostota tvaika padeves caurulīte.</li> </ul>	Izmantojiet tīrīšanas piederuma kniepadatu, lai iztīrītu atveres. Ja tvaika padeves caurulītes nosprostojumu neizdodas novērst, atvienojiet caurulītes uzgali, izmantojot tīrīšanas piederumā integrēto uzgriežņu atslēgu, un izmērcējiet uzgali karstā ūdenī.
<b>Ierīce ir ieslēgta, taču pārstāj darboties.</b>		Izslēdziet ierīci. Nogaidiet 60 minūtes un no jauna ieslēdziet ierīci.  Ja problēmu neizdodas novērst, sazinieties ar Sage UK klientu atbalsta dienestu.

## PROBLĒMU NOVĒRŠANA

PROBLĒMA	IESPĒJAMĀIS CĒLONIS	RĪCĪBA
No pagatavošanas bloka izplūst tvaiks.		Izslēdziet ierīci. Nogaidiet 60 minūtes un no jauna ieslēdziet ierīci.  Ja problēmu neizdodas novērst, sazinieties ar Sage UK klientu atbalsta dienestu.
Espresso knapi pil no filtra turētāja tekņem.	• Kafija ir samalta pārāk smalki.	Samaliet kafiju nedaudz rupjāk.
	• Filtra sietā ir pārāk daudz kafijas.	Samaziniet kafijas devu, izmantojot dozēšanas piederumu RAZOR™.
	• Var būt nosprostojušies filtra siets.	Izmantojiet smalko komplektācijā ietilpstošā tīrīšanas piederuma kniepadatu, lai iztīrītu filtra sieta apakšējā daļā esošās izvades atveres. Ja to neizdodas atbrīvot, izšķīdiniet siltā ūdenī tīrīšanas kapsulu un aptuveni uz 20 minūtēm iemērciet šķīdumā filtra sietu un filtra turētāju. Pēc tam rūpīgi noskalojiet.
Espresso iztek pārāk ātri.	• Kafija ir samalta pārāk rupji.	Samaliet kafiju nedaudz smalkāk.
Un/vai	• Filtra sietā nav pietiekama kafijas daudzuma.	Palieliniet kafijas devu un izmantojiet dozēšanas piederumu RAZOR™, lai pēc noblietēšanas nolīdzinātu lieko kafijas daudzumu.
Spiediena mērītājs nesasniedz 9 bāru atzīmi.	• Kafija nav pietiekami spēcīgi sablietēta.	Blietēšanu veiciet, pielietojot 15-20 kg spiediena spēku.
		Ja iepriekšminētie ieteikumi nepalīdz novērst problēmu, pārbaudiet ierīci. Ievietojiet filtra turētājā TUKŠU dubultas filtrēšanas filtra sietu (vai nu 1 TASES, vai 2 TAŠU). Piespiediet pogu MANUAL (MANUĀLI).  Ja spiediena mērītāja rādījumi pārsniedz 5 bārus, ierīce ir darba kārtībā. Nodrošiniet pareizu kafijas devu, izmantojot dozēšanas piederumu RAZOR™. Ja deva ir pareiza, izmantojiet smalkāku malumu.  Ja spiediena mērītāja rādījumi nesasniedz 5 bārus, sazinieties ar Sage® klientu apkalpošanas dienestu.

## PROBLĒMU NOVĒRŠANA

PROBLĒMA	IESPĒJAMĀS CĒLONIS	RĪCĪBA
<b>Kafija nav pietiekami karsta.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tases nav iepriekš sasildītas.</li> </ul>	Noskalojiet tases zem karstā ūdens teknes un novietojiet uz tases sildīšanas virsmas.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Piens nav pietiekami karsts (gatavojot kapučīno vai kafiju ar pienu u.c.).</li> </ul>	Sildiet pienu, līdz piena krūzes malas kļūst tik karstas, ka tām nav iespējams pieskarties.
<b>Neveidojas putas.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kafijas pupiņas ir nostāvējušās.</li> </ul>	Iegādājieties svaigi grauzdētu kafiju, uz kuras iepakojuma ir norādīts grauzdēšanas datums.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Iepriekš samaltai kafijai tiek izmantots viena filtrēšanas posma filtra siets.</li> </ul>	Nodrošiniet, ka iepriekš samaltai kafijai jūs izmantojat dubultas filtrēšanas filtra sietu.
<b>Espresso sūcas cauri filtra turētāja malām.</b>  <b>Un/vai</b>  <b>Gatavošanas laikā filtra turētājs atvienojas no pagatavošanas bloka.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Filtra turētājs ievietots pagatavošanas blokā nepareizi.</li> </ul>	Nodrošiniet, lai filtra turētājs tiktu griezts pa labi, līdz tā rokturis atrodas aiz stiprinājuma vietas vidusdaļas un droši nofiksējas tam paredzētajā vietā. Pagriežot rokturi aiz vidusdaļas, silikona blīve netiks sabojāta.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uz filtra sieta malas ir kafijas daļiņas.</li> </ul>	Notīriet lieko kafijas daudzumu no filtra sieta malas, lai nodrošinātu atbilstošu izolāciju starp sietu un pagatavošanas bloku.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Filtra sieta mala ir mitra vai apakšējā filtra turētāja fiksatoru daļa ir mitra. Mitras virsmas samazina saķeri, kas nepieciešama filtra turētāja nofiksēšanai tam paredzētajā vietā, kad tas izvilkuma gatavošanas laikā atrodas zem spiediena.</li> </ul>	Vienmēr pārliecinieties, ka pirms kafijas iepildīšanas, bļietēšanas un ievietošanas pagatavošanas blokā filtra siets un filtra turētājs ir pilnībā sauss.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Filtra sieta ir pārāk daudz kafijas.</li> </ul>	Pēc noblietēšanas nolīdziniet kafijas devu, izmantojot dozēšanas piederumu RAZOR™.
<b>Nav iespējams iestatīt automātiskās ieslēgšanas funkcijas laiku.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nav iestatīts pulksteņa laiks.</li> </ul>	Iestatiet pulksteņa laiku.



## PROBLĒMU NOVĒRŠANA

PROBLĒMA	IESPĒJAMĀS CĒĻONIS	RĪCĪBA
<b>LCD ekrānā tiek atainots kļūdas ziņojums E1, E2 vai E3.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ir radusies kļūda, kuru nespēj novērst lietotājs.</li></ul>	Sazinieties Sage® UK klientu apkalpošanas dienestu.
<b>Sablietētā kafijas masa ir pielipusi pie pagatavošanas bloka sietā.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Šī ir normāla un bieža parādība. Sausās kafijas masas īpašības rada nelielu vakuumu masas augšdaļā, tādēļ šī masa dažkārt pielīp pie pagatavošanas bloka sietā, nevis paliek filtra sietā.</li></ul>	
<b>Sūkņi turpina darboties/tvaiks ir ļoti mitrs/karstā ūdens tekņē rodas noplūde.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Izmantojot demineralizētu vai destilētu ūdeni, tiek ietekmēta ierīces normāla darbība.</li></ul>	Mēs iesakām izmantot aukstu, filtrētu ūdeni. Mēs neiesakām izmantot ūdeni, kurā nav minerālvielu/ minerālvielu saturs ir zems, piemēram, demineralizētu vai destilētu ūdeni. Ja problēmu neizdodas novērst, sazinieties ar Sage® klientu apkalpošanas dienestu.

- 26 Sage® rekomenduoja visų pirma pasirūpinti saugumu
- 29 Susipažinimas su nauju prietaisu
- 31 Naujo prietaiso naudojimas
- 41 Priežiūra ir valymas
- 45 Trikčių šalinimas

## **SAGE® REKOMEN- DUOJA VISŲ PIRMA PASIRŪPINTI SAUGUMU**

**Sage® įmonėje mes visi rūpinamės sauga. Prietaisus kuriame ir gaminame galvodami apie jūsų saugumą. Jūsų tik prašome naudojant prietaisą būti atsargiems ir imtis toliau nurodytų atsargumo priemonių.**

## **SVARBIOS SAUGUMO PRIEMONĖS**

### **VISIEMS ELEKTRINIAMS PRIETAISAMS**

- Visą informacinę knygą rasite adresu [sageappliances.com](http://sageappliances.com)
- Prieš naudodami pirmą kartą užtikrinkite, kad elektros sistemos parametrai sutampa su nurodytais prietaiso apačioje.
- Prieš naudodami pirmą kartą nuimkite ir saugiai išmeskite pakavimo medžiagas.
- Kad mažiems vaikams nekiltų pasmaugimo pavojus, apsauginį dangtelį, uždėtą ant maitinimo laido kištuko, saugiai išmeskite.
- Prietaisas skirtas naudoti tik namuose. Prietaisą naudokite tik pagal paskirtį. Nenaudokite judančiose transporto priemonėse ar laivuose. Nenaudokite lauke. Netinkamai naudojant galima susižaloti.
- Prieš naudodami iki galo išvyniokite maitinimo laidą.

## MUMS SVARBIAUSIA SAUGUMAS

- Prietaisą pastatykite ant stabilaus, karščiui atsparaus, lygaus ir sauso paviršiaus, toliau nuo krašto. Nenaudokite ant ar greta šilumos šaltinių, pavyzdžiui, karštos plokštės, viryklės ar dujų degiklio.
- Neleiskite, kad maitinimo laidas kabėtų nuo suolo ar stalo krašto, liestų karštus paviršius ar susipainiotų.
- Nenaudojimo prietaiso nepalikite be priežiūros.
- Kad nenukrėstų elektros šokas, į vandenį ar kitokį skystį nemerkite maitinimo laido kištuko, laido arba prietaiso.
- Prieš valydami, pernešdami ar padėdami laikyti, prietaisą išjunkite, ištraukite maitinimo laido kištuką ir leiskite atvėsti.
- Jei prietaiso nenaudojate, jungiklį nustatykite išjungimo padėtyje, išjunkite maitinimą ir ištraukite maitinimo laido kištuką.
- Reguliariai patikrinkite, ar maitinimo laidas, kištukas ir pats prietaisas nėra pažeisti. Radę kokių nors pažeidimų prietaiso nebenaudokite. Jį gražinkite į artimiausią įgaliotą Sage priežiūros centrą, kad patikrintų, pakeistų arba suremontuotų.
- Pasirūpinkite prietaiso ir priedų švara. Laikykitės šiame vadove pateiktų valymo nurodymų. Visas šiame vadove neaprašytas procedūras turi atlikti įgaliotas Sage priežiūros centras.
- Vaikams su prietaisu žaisti negalima.
- Prietaisą gali valyti ne jaunesni nei 8 metų amžiaus vaikai, kurie yra prižiūrimi.
- Prietaisą ir jo laidą reikia laikyti jaunesnių nei 8 metų amžiaus vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Naudojant visus elektrinius prietaisus rekomenduojama pasirinkti papildoma apsauga, naudojant liekamosios srovės apsauginį jungiklį. Rekomenduojama naudoti ne didesnės nei 30 mA srovės apsauginius jungiklius. Pasikonsultuokite su profesionaliu elektriку.
- Naudokite tik su prietaisu pristatytus priedus.
- Prietaiso jokia kitu būdu, kuris nėra aprašytas šiame vadove, nenaudokite.

- Kol prietaisas veikia, jo į kitą vietą nekelkite.
- Nelieskite įkaitusių paviršių. Prieš prietaisą perkeldami arba valydami jo dalis leiskite joms atvėsti.
- Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų, neįgalūs ir patirties neturintys žmonės, jei juos prižiūri išmanantis asmuo arba jie buvo apmokyti saugiai naudotis prietaisu bei suvokia galimą pavojų.
- Į vandens talpyklą pilkite tik vandenį iš čiaupo. Nenaudokite jokių kitų skysčių.
- Prietaiso be vandens talpyklos nenaudokite.
- Prieš prietaisą naudodami patikrinkite, ar portafiltras įstatytas ir tinkamai pritvirtintas ruošimo galvutėje.
- Ruošimo metu portafiltra jokia būdu neišimkite, nes jį veikia slėgis.
- Ant prietaiso nedėkite nieko, išskyrus šildomus puodelius.
- Po panaudojimo kaitinimo elemento paviršius lieka šiltas.

## SPECIALŪS NURODYMAI DĖL VANDENS FILTRO

- Filtro kasetę reikia laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Filtrų kasetes laikykite sausoje vietoje, supakuotas originalioje pakuotėje.
- Kasetes saugokite nuo karščio ir tiesioginių saulės spindulių.
- Nenaudokite pažeistų filtrų kasečių.
- Filtrų kasečių neatidarykite.
- Jei namuose nebūsate ilgesnį laiką, ištuštinkite vandens talpyklą ir pakeiskite kasetę.



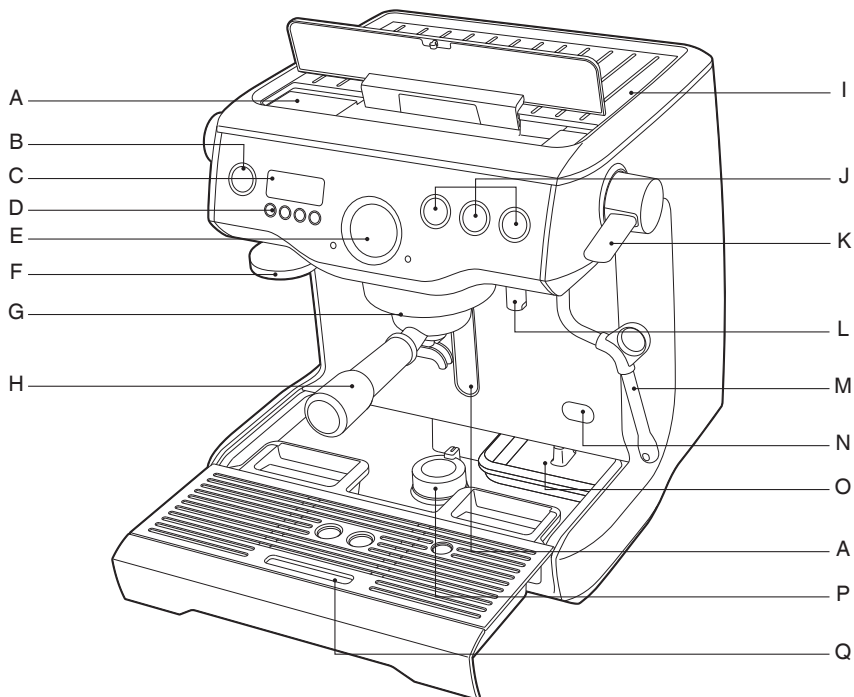
Šis simbolis reiškia, kad prietaiso negalima šalinti su įprastomis buitinėmis atliekomis. Jį reikia nugabenti į vietinį atliekų surinkimo centrą arba perduoti pardavėjui. Daugiau informacijos suteiks vietinis tarybos biuras.



Kad nenukrėstų elektros šokas, į vandenį ar kitokį skystį nemerkitė maitinimo laido, kištuko arba prietaiso.

## ŠIOS INSTRUKCIJOS NEIŠMESKITE

## NAUJO PRIETAISO NAUDOJIMAS

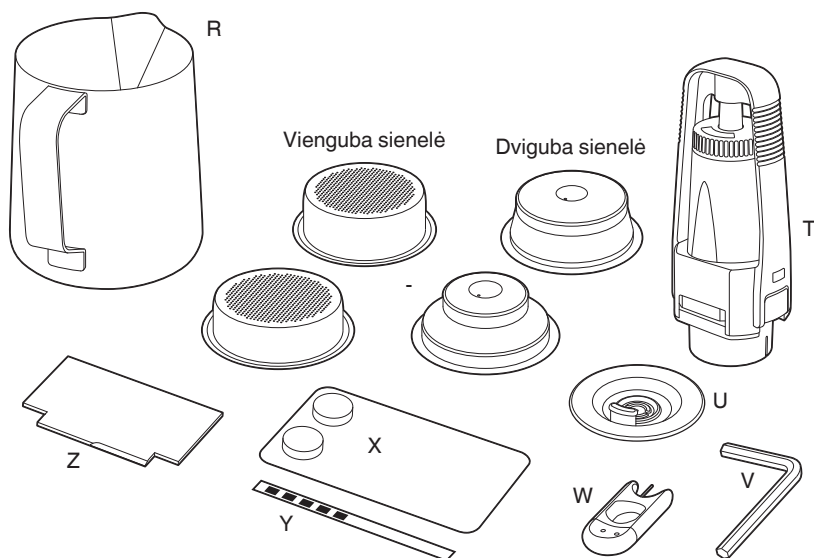


- A. Pripildykite 2,5 l talpos išimamą vandens talpyklą
- B. MAITINIMO mygtukas
- C. LCD su foniniu apšvietimu sąsaja
- D. MENU prieiga ir EKRANO režimo mygtukai
- E. Espresso kavos slėgio matuoklis
- F. Integruotas išimamas 58 mm grūstuvus
- G. Šildoma 58 mm bloko galvutė su įmontuotu elementu
- H. 58 mm nerūdijančio plieno portafiltras
- I. Konvekciniu būdu šildomas 6 puodelių padėklas
- J. Rankiniai ir programuojami 1 ir 2 puodelių tūrio valdikliai
- K. Lengvai valdoma garų svirtis
- L. Specialiai karštam vandeniui skirta anga

- M. 360° kampu sukiojama garų lazdelė su 3 angų galiuku
- N. Prieigos vieta kalkėms šalinti
- O. Integruotas laikymo padėklas
- P. Nuleidžiama sukiojama pėda
- Q. Išimamas lašų surinkimo padėklas

### NEPAVAIZDUOTA

- 15 bar itališkas siurblys
- Dvigubi nerūdijančio plieno katilai
- Elektroninis PID temperatūros valdiklis
- Viršslėgio vožtuvas
- Pritraukimas, naudojant žemą slėgį
- Galios taupymo režimas
- Terminė apsauga



## PRIEDAI

- R. Nerūdijančio plieno putų ąsotis
- S. Viengubų ir dvigubų sienelių filtrų krepšeliai (1 ir 2 puodeliai)
- T. Vandens filtro laikiklis su filtru
- U. Valymo diskelis
- V. Šešiakampis raktas
- W. Valymo įrankis
- X. Espresso valymo tabletės
- Y. Vandens kietumo testo juostelė
- Z. Razor™ tikslaus dozavimo įrankis

## LCD SAŠAJA

- Ekranų režimai
- Kavos temperatūra
- Kavos ruošimo laikmatis
- Laikrodis

## Programuojamos funkcijos

- Kavos temperatūra
- Kavos kiekis: 1 ir 2 puodeliai
- Pritraukimas
- Automatinis paleidimas



**Parametrai**

220–240 V ~50–60 Hz 1800–2200 W

## NAUJO PRIETAISO NAUDOJIMAS



### ĮSPĖJIMAS

Kad aparatas pradėtų veikti **PALEIDIMO** režimu, ir **GARŲ SVIRTIS**, ir **KARŠTO VANDENS** ratukas turi būti **UŽDARYTOJE** padėtyje.

## PRIEŠ NAUDOJANT PIRMĄ KARTĄ

### Aparato paruošimas

Nuo espreso aparato nuimkite ir išmeskite visas etiketes bei pakavimo medžiagas. Prieš išmesdami pakuotę patikrinkite, ar išėmėte visas dalis ir priedus.

Šiltu vandeniu ir švelniu plovikliu nuvalykite visas dalis ir priedus (vandens talpyklą, portafiltrą, filtrų krepšelius, ąsotį).

### Vandens filtro paruošimas

- Filtrą išimkite iš plastikinio maišelio ir 5 minutėms įmerkite į puodelį su vandeniu.
- Filtrą nuskaulaukite po šaltu tekančiu vandeniu.
- Plastikinio filtro skyriuje esantį nerūdijančio plieno tinklėlį išplaukite šaltame vandenyje.
- Filtrą įstatykite į filtro laikiklį.
- Ratuką nustatykite 2 mėnesius į priekį.
- Kad filtrą įstatytumėte, nuspauskite ir užfiksukite.
- Įstatykite vandens talpyklą ir užfiksukite.

## NAUDOJIMAS PIRMĄ KARTĄ

### Paleidimas pirmą kartą

- Į talpyklą pripilkite šalto vandens iš čiaupo.
- Į vandens talpyklą 1 sekunde įmerkite vandens kietumo testo juostelę ir padėkite į šoną.
- Patikrinkite, ar garų svirtis ir karšto vandens ratukas yra **UŽDARYTOJE** padėtyje.
- Paspauskite **MAITINIMO** mygtuką.
- Būsime paraginti aparate nustatyti vandens kietumą. Patikrinkite vandens kietumo testo juostelę. **AUKŠTŲN** arba **ŽEMYN** nukreiptų rodyklių mygtukais pasirinkite vandens kietumą nuo 1 iki 5. Paspauskite **Menu**, kad nustatytumėte. Prieš patvirtinant pasirinkimą aparatas supypsės.
- Aparatas pasiekis darbinę temperatūrą ir ims veikti **PARENGTIES** režimu.

### Aparato skalavimas

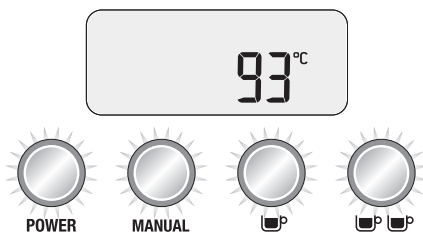
Aparatui pradėjus veikti **PARENGTIES** režimu, atlikite tolesnius 3 veiksmus.

1. Paspauskite 2 puodelių mygtuką, kad pro bloko galvutę imtų bėgti vanduo.
2. Leiskite karštam vandeniui bėgti 30 sek.
3. 10 sek. leiskite tekėti garams.

## PALEIDIMAS

Paspauskite **MAITINIMO** mygtuką, kad aparatą įjungtumėte. Ims mirksėti **MAITINIMO** mygtukas, o LCD ekrane pasirodys esama espreso katilo temperatūra.

Aparatui pasiekus darbinę temperatūrą, **MAITINIMO** mygtukas nustoja mirksėti ir užsidega **RANKINIO VALDYMO**, 1 **PUODELIO** ir 2 **PUODELIŲ** mygtukai.



Dabar aparatas veikia **PARENGTIES** režimu ir yra paruoštas naudoti.

### PASTABA

**PALEIDIMO** metu galėsite pasirinkti 1 **PUODELĮ**, 2 **PUODELIUS** arba **VALYMO CIKLĄ**.

## AUTOMATINIO IŠJUNGIMO REŽIMAS

Aparatas po 30 minučių **IŠSIJUNGIA** **AUTOMATIŠKAI**.

## LCD SAŠAJA

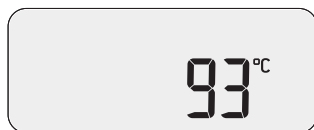
### Ekranu režimai

LCD ekrane galima pasirinkti 3 režimus: *kavos temperatūra, kavos ruošimo laikrodį arba laikrodį.*

AUKŠTYN arba ŽEMYN nukreiptomis rodyklėmis pakeiskite ekrano režimą iš kavos ruošimo laikrodžio į laikrodžio. Kavos temperatūra bus rodoma ruošimo metu.

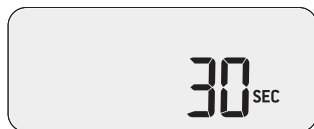
### 1. Kavos temperatūra

Parodo pasirinktą ruošimo temperatūrą (numatytasis nustatymas: 93 °C), tačiau ją galima keisti nuo 86 °C iki 96 °C. Žr. ruošimo temperatūros informaciją 36 p.



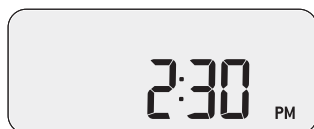
### 2. Kavos ruošimo laikrodis

Trumpam parodo paskutinį kartą ruoštos kavos trukmę sekundėmis.



### 3. Laikrodis

Trumpam parodo esamą laiką (jei nenustatytas, tai numatytasis laikas yra 12:00).

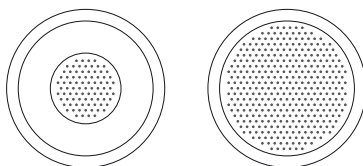


## FILTRO KREPŠELIO PASIRINKIMAS

### VIENGUBŲ SIENELIŲ filtrų krepšeliai

Jei malate šviežias kavos pupeles, rinkitės viengubų sienelių filtrų krepšelius.

Naudodami viengubų sienelių filtrų krepšelius galite eksperimentuoti su malimo lygiu, dozavimu ir suslėgimu, kad išgautumėte labiau subalansuotą espresso kavą.

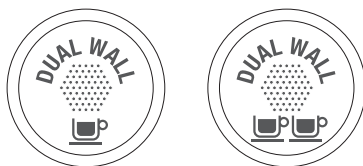


- 1 puodelio filtrą naudokite ruošdami vieną puodelį, o 2 puodelių filtrą – du puodelius, stipresnį vieną puodelį arba didesnį puodelį.

### DVIGUBŲ SIENELIŲ filtrų krepšeliai

Jei naudojate maltą kavą, naudokite dvigubų sienelių filtrų krepšelius.

Dvigubų sienelių filtrų krepšeliai leidžia reguliuoti slėgį ir optimizuoti ruošimą, nepriklausomai nuo sumalimo lygio, dozės, suslėgimo, slėgio ar šviežumo.



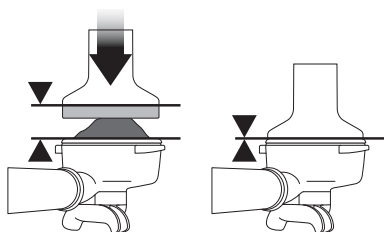
- 1 puodelio filtrą naudokite ruošdami vieną puodelį, o 2 puodelių filtrą – du puodelius, stipresnį vieną puodelį arba didesnį puodelį.

## KAVOS DOZĖ IR SUSLĖGIMAS

- Naudodami viengubų sienelių filtrų krepšelius, sumalkite pakankamai kavos, kad užpildytumėte kavos krepšėlį.
- Kelis kartus portafiltrą sutrenkite, kad kava subyrėtų ir tolygiai pasiskirstytų.
- Stipriai suslėkite (naudodami maždaug 15–20 kg slėgį). Slėgio dydis nėra toks svarbus, kaip nuoseklus suslėgimas kiekvieną kartą ruošiant.



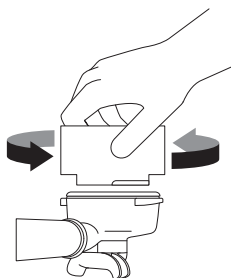
## NAUJO PRIETAISO NAUDOJIMAS



- Kad tinkamai pasirinktumėte dozę atsiminkite, kad viršutinis grūstuvo metalinio dangtelio kraštas turi būti lygiai su filtro krepšelio viršumi **PO TO**, kai kava suslegiama.

### DOZAVIMAS

- Į kavos krepšelį **Razor™** dozavimo įrankį stumkite tol, kol jo kraštai atsirems į krepšelio rėmą. Dozavimo įrankio mentelė turi įlįsti į suslėgtos kavos paviršių.
- Pasukite **Razor™** dozavimo įrankį į priekį ir atgal, portafiltrą kampu laikydami virš nukratymo dėžutės, kad būtų pašalintas kavos nuosėdų perteklius. Dabar kavos krepšelyje yra tinkamas kavos kiekis.

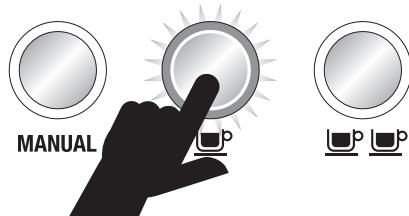


- Kavos perteklių nuo filtro krepšelio rėmo nubraukite, kad bloko galvutėje būtų užtikrintas sandarumas.

## BENDROJI NAUDOJIMO TVARKA

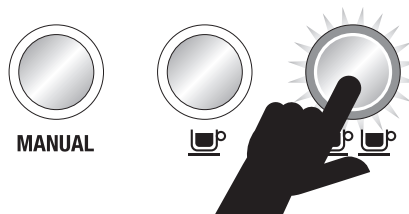
### 1 PUODELIS

Kartą paspauskite **1 PUODELIO** mygtuką, kad paruošumėte vieną puodelį. Kava ruošiama tiek, kiek nustatyta (30 sek.). Kava pradeda ruošti, naudojant mažą slėgį.



### 2 PUODELIAI

Kartą paspauskite **2 PUODELIŲ** mygtuką, kad paruošumėte dvigubą espresso kavos kiekį. Kava ruošiama tiek, kiek nustatyta (30 sek.).

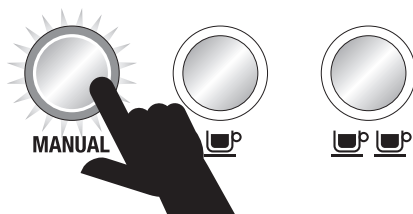


### RANKINIS VALDYMAS

**RANKINIO VALDYMO** mygtukas suteikia galimybę kontroliuoti ruošiamos kavos kiekį pagal savo skonį.

Kartą paspauskite **RANKINIO VALDYMO** mygtuką, kad pradėtumėte ruošti kavą. Kava pradeda ruošti, naudojant mažą slėgį.

Dar kartą paspauskite **RANKINIO VALDYMO** mygtuką, kad nutrauktumėte kavos tekėjimą.



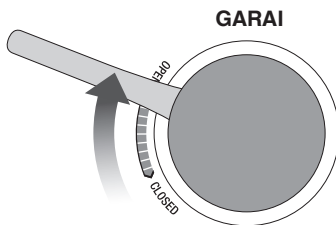
## NAUJO PRIETAISO NAUDOJIMAS

### RUOŠIMO GIDAS

	MALIMAS	RUOŠIMO TRUKMĖ
PER STIPRUS IŠGAVIMAS KARTU • KANDU	PER SMULKIAI	ILGIAU NEI 40 SEK.
SUBALANSUTA	OPTIMALU	25–35 SEK.
NEPAKANKAMAS IŠGAVIMAS PRASTAI PARUOŠTA • RŪGŠTU	PER STAMBIAI	TRUMPIAU NEI 20 SEK.

### GARAI

Kad garai imtų iškart tekėti, GARŲ SVIRTĮ pasukite į ATIDARYMO padėtį. Užsidega garų LED lemputė.



Kad garai nustotų tekėti, GARŲ SVIRTĮ pasukite į UŽDARYMO padėtį. Aparatas vėl ims veikti BUDĖJIMO režimu.

### DĖMESIO. NUDEGIMO PAVOJUS

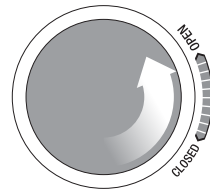
*Net ir išjungus aparatą, gali būti užsilikusių suslėgtų garų.*

***Vaikus reikia prižiūrėti.***

### KARŠTAS VANDUO

Kad iškart pradėtų tekėti karštas vanduo, KARŠTO VANDENS ratuką pasukite į ATIDARYMO padėtį. Užsidega karšto vandens LED lemputė.

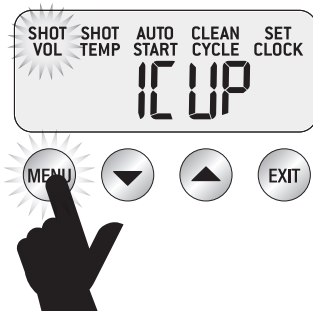
#### KARŠTAS VANDUO



Kad išjungtumėte KARŠTO VANDENS tekėjimą, KARŠTO VANDENS ratuką pasukite į UŽDARYMO padėtį. Aparatas vėl ims veikti BUDĖJIMO režimu.

### LCD PROGRAMAVIMO FUNKCIJOS

Kad aparatą suprogramuotumėte, kartą nuspauskite MENU mygtuką. LCD pasirodo visos programavimo funkcijos. Ir toliau spauskite MENU mygtuką, kad pasirinktumėte norimą funkciją.



Programavimo metu paspauskite UŽDARYTI, kad vėl įjungtumėte BUDĖJIMO režimą.

### PASTABA

Aparatui ruošiant kavą arba pilant karštą vandenį MENU mygtukas neveikia.

## NAUJO PRIETAISO NAUDOJIMAS

### RUOŠIMO TRUKMĖ

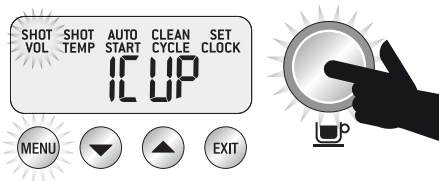
#### 1 PUODELIO trukmės nustatymas

MENIU mygtuką spauskite tol, kol LCD ekrane mirksi KIEKIO piktograma ir rodomas 1 PUODELIS.

Paspauskite 1 PUODELIO mygtuką, kad iš bloko galvutės imtų tekėti vanduo.

Pasiekę norimą ruošimo trukmę dar kartą paspauskite 1 PUODELIO mygtuką.

Dukart supypsėjęs aparatas reiškia, kad 1 PUODELIO trukmė nustatyta.



#### 2 PUODELIŲ trukmės nustatymas

MENIU mygtuką spauskite tol, kol LCD ekrane mirksi KIEKIO piktograma ir rodomas 2 PUODELIS.

Paspauskite 2 PUODELIO mygtuką, kad iš bloko galvutės imtų tekėti vanduo.

Pasiekę norimą ruošimo trukmę dar kartą paspauskite 2 PUODELIO mygtuką.

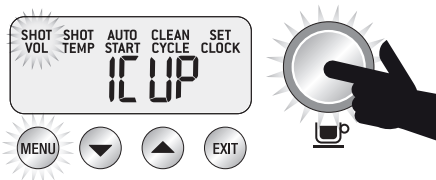
Dukart supypsėjęs aparatas reiškia, kad 2 PUODELIO trukmė nustatyta.

### RUOŠIAMAS KIEKIS

#### 1 PUODELIO kiekio nustatymas

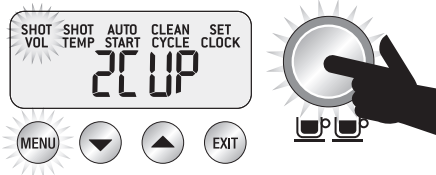
MENIU mygtuką spauskite tol, kol LCD ekrane mirksi KIEKIO piktograma ir rodomas 1 PUODELIS.

Į portafiltrą įpilkite kavos ir suslėkite. Paspauskite 1 PUODELIO mygtuką, kad būtų pradėta ruošti kava. Pasiekę norimą kavos kiekį dar kartą paspauskite 1 PUODELIO mygtuką.



#### 2 PUODELIŲ kiekio nustatymas

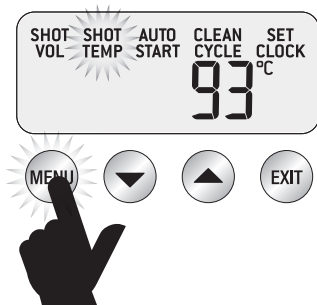
MENIU mygtuką spauskite tol, kol LCD ekrane mirksi KIEKIO piktograma ir rodomi 2 PUODELIAI.



Į portafiltrą įpilkite kavos ir suslėkite. Paspauskite 2 PUODELIO mygtuką, kad būtų pradėta ruošti kava. Pasiekę norimą kavos kiekį dar kartą paspauskite 2 PUODELIO mygtuką.

## RUOŠIMO TEMPERATŪRA

Kol mirksi RUOŠIMO TEMPERATŪROS piktograma, paspauskite MENU mygtuką. LCD ekrane pasirodo ruošimo temperatūros nuostata.



AUKŠTYN ir ŽEMYN nukreiptų rodyklių mygtukais nustatykite norimą RUOŠIMO TEMPERATŪRĄ (nuo 86 °C iki 96 °C).



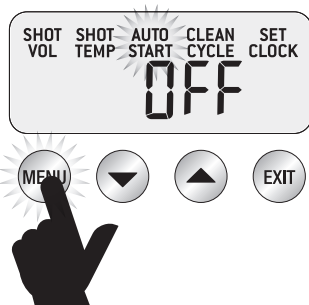
LCD ekrane pasirodo nauja RUOŠIMO TEMPERATŪROS nuostata.

## AUTOMATINIS PALEIDIMAS

Kad galėtumėte naudoti AUTOMATINIO PALEIDIMO funkciją, pirma nustatykite laikrodį.

### Automatinio paleidimo įjungimas / išjungimas

Kol mirksi AUTOMATINIO PALEIDIMO piktograma ir LCD ekrane rodoma automatinio paleidimo nuostata (ĮJUNGTI arba IŠJUNGTI) paspauskite MENU mygtuką.



AUKŠTYN arba ŽEMYN nukreiptomis rodyklėmis ĮJUNKITE arba IŠJUNKITE AUTOMATINĮ PALEIDIMĄ.



Jei AUTOMATINIS PALEIDIMAS ĮJUNGTAS, LCD ekrane bus rodoma laikrodžio piktograma.



## NAUJO PRIETAISO NAUDOJIMAS

Paspauskite MENIU mygtuką ir LCD ekrane pasirodys automatinio paleidimo laikas.



AUKŠTYN arba ŽEMYN nukreiptų rodyklių mygtukais nustatykite norimą AUTOMATINIO PALEIDIMO laiką (numatytasis AUTOMATINIO PALEIDIMO laikas yra 7:00).

Paspauskite mygtuką UŽDARYTI.

### LAIKRODŽIO NUSTATYMAS

Kol mirksi TEMPERATŪROS NUSTATYMO piktograma, paspauskite MENIU mygtuką. LCD ekrane pasirodo esamas laikas.



AUKŠTYN arba ŽEMYN nukreiptų rodyklių mygtukais nustatykite laiką.

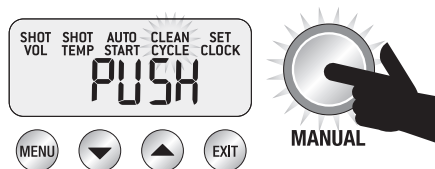


Paspauskite mygtuką UŽDARYTI.

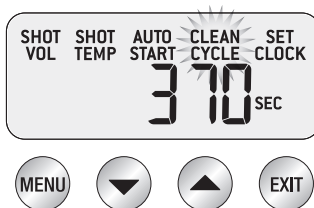
### VALYMO CIKLAS

Kol mirksi VALYMO CIKLO piktograma ir LCD ekrane rodoma PASPAUSTI, paspauskite MENIU mygtuką.

Kad įjungtumėte VALYMO CIKLĄ, paspauskite degantį RANKINIO VALDYMO mygtuką.



Ims mirksėti VALYMO CIKLO piktograma ir aparate įsijungs skaičiavimas nuo 370 sekundžių atgal.



Pasibaigus valymo ciklui aparatas vėl ims veikti BUDĖJIMO REŽIMY.

## IŠPLĖSTINĖS ESPRESO FUNKCIJOS

### Paspauskite ir palaikykite – 1 PUODELIS

Paspauskite ir palaikykite 1 PUODELIO mygtuką, kad apeitumėte pritraukimo etapą ir į bloko galvutę 9 bar spaudimu imtų tekėti vanduo. Atleiskite mygtuką, kad nutrauktumėte ruošimo procesą. Šią funkciją galima naudoti valand bloko galvutę.

### Paspauskite ir palaikykite – 2 PUODELIS

Paspauskite ir palaikykite 2 PUODELIO mygtuką, kad apeitumėte pritraukimo etapą ir į bloko galvutę 9 bar spaudimu imtų tekėti vanduo. Atleiskite mygtuką, kad nutrauktumėte ruošimo procesą. Šią funkciją galima naudoti valant bloko galvutę.

### Paspauskite ir palaikykite – RANKINIS VALDYMAS

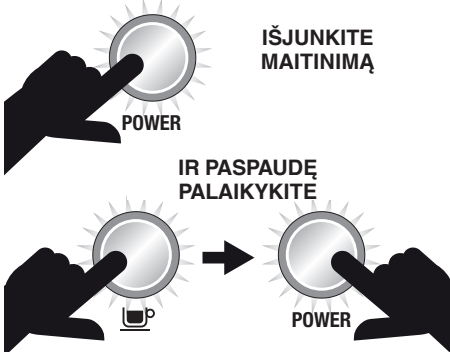
Paspauskite ir palaikykite RANKINIO VALDYMO mygtuką, kad į bloko galvutę nedideliu spaudimu imtų tekėti vanduo. Atleidus RANKINIO VALDYMO MYGTUKĄ, vanduo toliau teka 9 bar spaudimu. Dar kartą paspauskite RANKINIO VALDYMO mygtuką, kad nutrauktumėte kavos tekėjimą.

Šią funkciją galima naudoti rankiniu būdu valdant pritraukimo trukmę.

## IŠPLĖSTINIO MENIU ATIDARYMAS

Kad atidarytumėte išplėstinį meniu:

išjungę aparatą paspauskite ir palaikykite 1 PUODELIO mygtuką, o paskui paspauskite MAITINIMO mygtuką.



## Numatytųjų nuostatų atstatymas

Numatytosios aparato nuostatos:

1. Temperatūra – 93 °C
2. Pritraukimas – trukmė Pr07
3. Pritraukimas – galia PP60
4. Garų temperatūra – 135 °C
5. Automatinis paleidimas – išjungtas
6. Garsas – LO (žemas)
7. Vandens kietumas – 3
8. Espresso ruošimo trukmė – 30/30 sek.
- 9.

Norėdami atstatyti numatytąsias nuostatas, pirmiausia atidarykite išplėstinį meniu. LCD ekrane pasirodys užrašas rSet. Paspauskite MENU mygtuką, kad atstatytumėte numatytąsias nuostatas.



Būsité paraginti aparate pasirinkti vandens kietumą. AUKŠTYN ir ŽEMYN nukreiptų rodyklių mygtukais pasirinkite vandens kietumą ir paspauskite MENU, kad patvirtintumėte arba paspauskite IŠEITI, kad grįžtumėte į BUDĖJIMO režimą.



## NAUJO PRIETAISO NAUDOJIMAS

### Temperatūros matavimo vienetai – °C/°F (SEt)

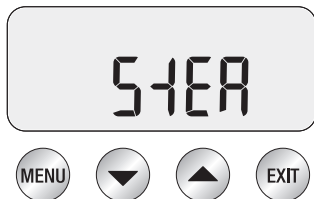


Temperatūros matavimo vienetai LCD ekrane bus rodomi kaip SEt. Kad pasirinktumėte, paspauskite MENU.

AUKŠTYN ir ŽEMYN nukreiptų rodyklių mygtukais pasirinkite norimą temperatūros matavimo vieneta. Paspauskite MENU, kad nustatytumėte.

Prieš patvirtinant pasirinkimą aparatas kartą supypsės. Paspauskite IŠEITI, kad grįžtumėte į BUDEJIMO režimą.

### Garų temperatūra (StEA)



Sureguliuokite garų temperatūrą, kad galėtumėte kontroliuoti naudojamų garų slėgį. Žemesnę temperatūrą nustatykite, jei plakate mažesnį pieno kiekį arba procesą norite labiau kontroliuoti. Padidinkite temperatūrą, jei plakate didesnius pieno kiekius.

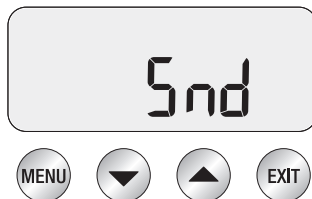
Kad pasirinktumėte GARUS, paspauskite MENU.

AUKŠTYN ir ŽEMYN nukreiptų rodyklių mygtukais pasirinkite norimą garų temperatūrą.

Paspauskite MENU, kad nustatytumėte.

Prieš patvirtinant pasirinkimą aparatas kartą supypsės.

### Aparato garsas (Snd)



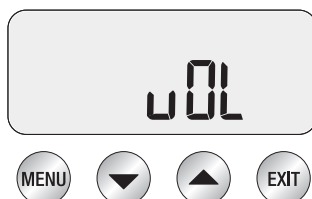
Aparato garsas – tai girdimų pypsėjimų garsumo lygis.

- HI – didelis garsumas
- LO – mažas garsumas
- OFF – garsas išjungtas

Paspauskite MENU mygtuką, kad pasirinktumėte garsą.

AUKŠTYN arba ŽEMYN nukreiptų rodyklių mygtukais pasirinkite norimą garsumą. Paspauskite MENU, kad nustatytumėte. Prieš patvirtinant pasirinkimą aparatas kartą supypsės.

### Kiekio kontrolė (vOL)



Šią funkciją naudokite nustatydami espresso ruošimo trukmę ir kiekį.

Paspauskite MENU mygtuką, kad pasirinktumėte. AUKŠTYN ir ŽEMYN nukreiptų rodyklių mygtukais pasirinkite FLo arba SEc. Paspauskite MENU, kad nustatytumėte. Prieš patvirtinant pasirinkimą aparatas kartą supypsės.

## IŠPLĖSTINĖS FUNKCIJOS

### Pritraukimo programavimas

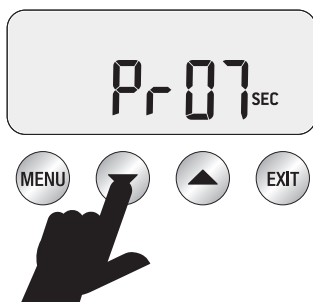
Aparatui veikiant BUDĖJIMO režimu, vienu metu paspauskite AUKŠTYN ir ŽEMYN nukreiptų rodyklių mygtukus, kad įjungtumėte pritraukimo programavimo režimą.

Kad perjungtumėte pritraukimo trukmę ir galią, paspauskite MENIU mygtuką.

### Pritraukimo trukmė

LCD ekrane pasirodo esama pritraukimo trukmė.

AUKŠTYN arba ŽEMYN nukreiptų rodyklių mygtukais pakeiskite laiką.

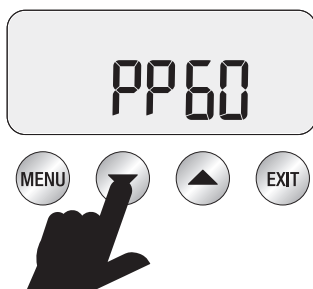


Rekomenduojame naudoti optimalų 5–15 sek. laiko intervalą.

### Pritraukimo galia

LCD ekrane pasirodo esama pritraukimo galia.

AUKŠTYN arba ŽEMYN nukreiptų rodyklių mygtukais pakeiskite galią.



Rekomenduojame naudoti optimalų 55–65 galios intervalą. Paspauskite IŠEITI, kad patvirtintumėte nustatymą ir grįžtumėte į BUDĖJIMO režimą.

## ĮSPĖJIMAI

### PALEIDIMO metu mirksi GARŲ LED LEMPUTĖ

Jei GARŲ SVIRTIS yra ATIDARYTOJE padėtyje ir mirksi GARŲ LED lemputė, aparate PALEIDIMO režimas neįsijungs.

Kad aparatas pradėtų veikti PALEIDIMO režimu, GARŲ SVIRTIS turi būti UŽDARYTOJE padėtyje.

### PALEIDIMO metu mirksi KARŠTO VANDENS LED LEMPUTĖ

Jei KARŠTO VANDENS ratukas yra ATIDARYTOJE padėtyje ir mirksi KARŠTO VANDENS LED lemputė, aparate PALEIDIMO režimas neįsijungs.

Kad aparatas pradėtų veikti PALEIDIMO režimu, KARŠTO VANDENS ratukas turi būti UŽDARYTOJE padėtyje.

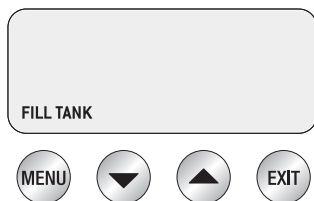
### Mirksi KARŠTO VANDENS LED LEMPUTĖ

KARŠTO VANDENS LED lemputė mirksi tada, kai ilgiau nei 1 minutę veikia KARŠTO VANDENS funkcija.

Kad aparatas pradėtų veikti BUDĖJIMO režimu, KARŠTO VANDENS ratukas turi būti UŽDARYTOJE padėtyje.

### Talpyklos pripildymas

Aparatas pats nustato, kada trūksta vandens. LCD ekrane pasirodo TALPYKLOS PRIPILDYMO piktograma.



Pasirodžius TALPYKLOS PRIPILDYMO piktogramai, į talpyklą pilkite vandens tol, kol aparatas vėl ims veikti BUDĖJIMO režimu.



## PRIEŽIŪRA IR VALYMAS

### IŠVALYK MANE!

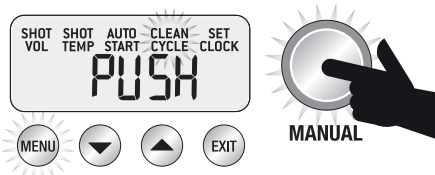
Aparatas nustato, kai nuo paskutinio valymo ciklo yra paruošiama 200 puodelių.

Kitą kartą aparatui pradėjus veikti PALEIDIMO režimu, LCD ekrane pasirodo IŠVALYK MANE! piktograma.



### VALYMO CIKLAS

- LCD ekrane rodoma IŠVALYK MANE! piktograma reiškia, kad reikia įjungti valymo ciklą (po maždaug 200 puodelių).
- Į 1 PUODELIO filtro krepšelį įdėkite pridėtą valymo diską ir 1 valymo tabletę.
- Į bloko galvutę įdėkite portafiltrą ir užfiksuokite.
- Patikrinkite, ar į vandens talpyklą pripilta šalto vandens iš čiaupo.
- Patikrinkite, ar lašų surinkimo padėklas yra tuščias ir įstatytas.
- Kol mirksi VALYMO CIKLO piktograma ir LCD ekrane rodoma PASPAUSTI, paspauskite MENU mygtuką.



- Kad įjungtumėte valymo ciklą, paspauskite degantį RANKINIO VALDYMO mygtuką.
- Ims mirksėti VALYMO CIKLO piktograma ir aparate įsijungs skaičiavimas nuo 370 sekundžių atgal.
- Valymo ciklui pasibaigus, portafiltrą išimkite ir patikrinkite, ar tabletetė visiškai ištirpo. Jei tabletetė neištirpo, minėtus veiksmus pakartokite, tik nedėkite naujos tabletetės.

- Prieš naudodami, filtro krepšelį ir portafiltrą kruopščiai išskalaukite.

### VANDENS FILTRŲ MONTAVIMAS

- Filtrą 5 minutėms įmerkite į vandens stiklinę.
- Filtrą ir tinklėlį išskalaukite po tekančio vandens srove.
- Įstatykite filtrą į laikiklį.
- Nustatykite keitimo datą po 2 mėnesių.
- Į vandens talpyklą įstatykite filtro laikiklį.
- Į aparatą įdėkite vandens talpyklą. Patikrinkite, ar fiksatorius užfiksuotas.
- Vandens filtrą keiskite kas tris mėnesius arba paruošę 40 l kavos. Taip sumažinsite kalkių šalinimo aparate poreikį. 40 l riba nurodoma, kai vandens kietumo lygis yra 4. Jei jūsų vandens kietumo lygis yra 2, minėtą vertę galite padidinti iki 60 l.

### PASTABA

Vandens filtrų galite įsigyti Sage® internetiniame puslapyje.

### GARŲ LAZDELĖS VALYMAS

- Garų lazdelę valykite iškart suplakę pienuą drėgna šluoste bei nuleiskite šiek tiek garų.
- Užsikimšus kuriai nors garų lazdelės galo angai patikrinkite, ar GARŲ SVIRTIS yra UŽDARYTOJE padėtyje ir išvalykite valymo įrankio gale esančiu smeigtuku.
- Jei garų lazdelė neatsikiša, valymo įrankyje integruotu veržliarakčiu nusukite galą ir įmerkite į karštą vandenį. Galiuką integruotu veržliarakčiu vėl užsukite ant garų lazdelės.

### FILTRŲ KREPŠELIŲ IR PORTAFILTRO VALYMAS

- Iškart po panaudojimo filtrų krepšelius ir portafiltrą reikia išplauti po karštu vandeniu, kad pasišalintų likę kavos riebalai. Užsikimšus filtrų krepšelių akutėms, karštame vandenyje ištirpinkite valymo tabletetę ir filtro krepšelį bei portafiltrą įmerkite maždaug 20 minučių. Kruopščiai išskalaukite.

### VANDENS SIETO VALYMAS

- Blogo galvutės vidų ir vandens sietą reikia nuvalyti drėgna šluoste, kad pasišalintų maltos kavos likučiai.
- Periodiškai leiskite vandeniui tekėti į stačius filtro krepšelį ir portafiltrą, bet be kavos, kad pasišalintų kavos likučiai.

### VALYMAS ATGALINIŲ SRAUTU

- Į 1 puodelio filtro krepšelį įstatykite valymo diską.
- Į bloko galvutę įdėkite portafiltrą.
- Paspauskite 1 PUODELIO mygtuką, kad krepšelyje susidarytų slėgis.
- Kelis kartus pakartokite, kad iš espresso kavai ruošti naudojamo vandens vamzdelių pasišalintų kavos aliejai.

### LAŠŲ SURINKIMO IR LAIKYMO PADĖKLŲ VALYMAS

- Lašų surinkimo padėklą reikia išimti, ištuštinti ir išvalyti po kiekvieno panaudojimo arba pasirodžius Ištuštink man! indikatoriui.
- Nuo lašų surinkimo padėklo nuimkite groteles. Padėklą nuplaukite šiltu muiluotu vandeniu. Ištuštink man! indikatorių galima išjungti išėmus lašų surinkimo padėklą.
- Laikymo padėklą galima išimti ir išvalyti minkšta, drėgna šluoste (nenaudokite braižančių valiklių, kempinių ar šluosčių, nes jos gali subraižyti paviršius).

### IŠORINIO KORPUSO IR PUODELIŲ ŠILDYMO PADĖKLO VALYMAS

- Išorinį korpusą ir puodelių šildymo padėklą galima valyti minkšta, drėgna šluoste. Nuvalykite minkšta, sausa šluoste. Nenaudokite šiurkščių valiklių, kempinių ar šluosčių, nes jos gali subraižyti paviršius.

#### PASTABA

Indaplovėje jokių dalių ar priedų neplaukite.

### KALKIŲ ŠALINIMAS (dESC)

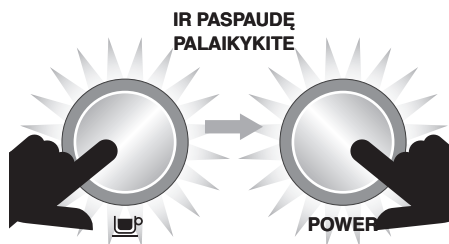
#### PASTABA

Net jei naudojate pridėtą vandens filtrą, kalkes šalinti rekomenduojame vos tik jas pastebėjus vandens talpykloje.

Kalkes šalinkite tik įjungę kalkių šalinimo meniu.

#### 1 – Pasiruošimas šalinti kalkes

- a) Ištuštinkite lašų surinkimo padėklą ir vėl įstatykite.
- b) Aparatą išjunkite ir palikite atvėsti maždaug 4 valandoms. Išjungtame aparate paspauskite ir palaikykite 1 PUODELIO mygtuką, o paskui kartu paspauskite ir 3 sekundes palaikykite MAITINIMO mygtuką. LCD ekrane pasirodo rSET.



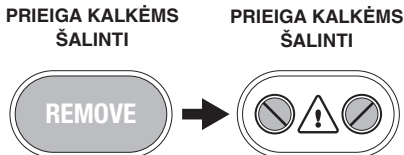
- c) AUKŠTYN arba ŽEMYN nukreiptų rodyklių mygtukais pasirinkite dESC ir paspauskite MENU, kad patvirtintumėte.



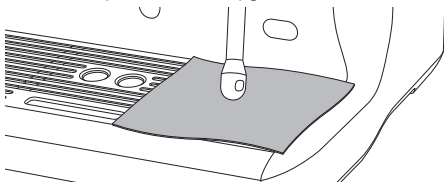
## PRIEŽIŪRA IR VALYMAS

### 2 – Katilų ištuštinimas

- a) Nuimkite priekinio skydelio, pažymėto **PRIEIGA KALKĖMS ŠALINTI**, apačioje esantį pilkos spalvos silikoninį dangtelį.



- b) Ant lašų surinkimo padėklo uždėkite šluostę, kad netekėtų garai.



- c) Suktuvu plokščia galvute prieš laikrodžio rodyklę **IŠ LĒTO** sukite dešinį vožtuvą, kad atsidarytų. Vožtuvui atsidarius gali ištekėti garai.

### PASTABA

Jei į lašų surinkimo padėklą vanduo neteka, paspauskite ir 3 sek. palaikykite 1 PUODELIO mygtuką. Taip iš katilo ims tekėti vanduo.

Išbėgus visam vandeniui, vožtuvą uždarykite sukdami pagal laikrodžio rodyklę. Varžtų neperveržkite, kad nepažeistumėte vožtuvų.

### PRIEIGA KALKĖMS ŠALINTI



- d) Šį procesą pakartokite su kairiuoju vožtuvu.  
e) Ištuštinkite lašų surinkimo padėklą. Būkite atsargūs, nes padėklas gali būti įkaitęs.  
f) Ištuštinkite vandens talpyklą ir išimkite vandens filtrą.

- g) 1 litre šilto vandens ištirpinkite 1 paketėlį Sage® Descaler™ priemonės. Tirpalą supilkite į vandens talpyklą.

### PASTABA

Jei vandens talpykla neišimta, neįstatyta arba yra tuščia, LCD ekrane pasirodys užrašas **PRIPILDYTI TALPYKLĄ**.

### 3 – Kalkių šalinimo pradžia

- a) Paspauskite 1 puodelio mygtuką ir LCD ekrane bus pradėtas skaičiuoti laikas (20 minučių).

20

Per šį laiką aparatas katilus pripildys kalkių šalinimo tirpalu bei padidins temperatūrą. Pro bloko galvutę tuo metu gali ištekėti šiek tiek vandens.

Leiskite laikmačiui pasiekti 0, nes tiek laiko reikia, kad tirpalas pašalintų susikaupusias kalkes. Nepaisant to, prie kito etapo galite pereiti bet kuriuo metu, paspaudę 1 puodelio mygtuką.

- b) Ant lašų surinkimo padėklo uždėkite šluostę, kad netekėtų garai.  
c) Pakartoję 2c ir 2d veiksmus, ištuštinkite katilus.  
d) Ištuštinkite lašų surinkimo padėklą ir vėl įstatykite.  
e) Ištuštinkite vandens talpyklą ir iki MAX žymos pripilkite švaraus vandens. Talpyklą vėl įstatykite į jai skirtą vietą.

### 4 – Katilų plovimas

- a) Paspauskite 1 puodelio mygtuką ir LCD ekrane bus pradėtas skaičiuoti laikas (20 minučių).

20

Per šį laiką aparatas katilus pripildys švariu vandeniu bei padidins temperatūrą. Prie kito etapo galite pereiti bet kuriuo metu, paspaudę 1 puodelio mygtuką.

- b) Ant lašų surinkimo padėklo uždėkite šluostę, kad netekėtų garai.
- c) Pakartoję 2c ir 2d veiksmus, ištuštinkite katilus.
- d) Ištuštinkite lašų surinkimo padėklą ir vėl įstatykite.
- e) Ištuštinkite vandens talpyklą ir iki MAX žymos pripilkite švaraus vandens. Talpyklą vėl įstatykite į jai skirtą vietą.

### **5 – Pakartokite 4 etapą – katilų išplovimas**

Katilus rekomenduojame išplauti dar kartą, kad pasišalintų visas likęs kalkių šalinimo tirpalas.

Paspauskite MAITINIMO mygtuką, kad išjungtumėte kalkių šalinimo režimą. Dabar kalkių šalinimo procesas baigtas ir aparatą galima naudoti.

## TRIKČIŲ ŠALINIMAS

PROBLEMA	GALIMOS PRIEŽASTYS	KĄ DARYTI
<b>Ijungus aparatą mirksi karšto vandens LED lemputė.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Į atidarymo padėtį atsuktas karšto vandens ratukas.</li> </ul>	Valdymo ratuką pasukite į UŽDARYMO padėtį.
<b>Ijungus aparatą mirksi garų LED lemputė.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Garų svirtis atidaryta.</li> </ul>	Garų svirtį pasukite į UŽDARYMO padėtį.
<b>Iš bloko galvutės nebėga vanduo.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparatas nepasiekė darbinės temperatūros.</li> </ul>	Palaukite, kol aparatas pasiekęs darbinę temperatūrą. MAITINIMO lemputė nustoja mirksėti tada, kai aparatas paruoštas naudoti.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tuščia vandens talpykla.</li> </ul>	Pripildykite talpyklą.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vandens talpykla įstatyta ne iki galo ir neužfiksuota.</li> </ul>	Vandens talpyklą įstumkite iki galo ir užfiksuokite.
<b>LCD ekrane rodomas užrašas PRIPILDYTI TALPYKLĄ, tačiau talpykla yra pilna.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vandens talpykla įstatyta ne iki galo ir neužfiksuota.</li> </ul>	Vandens talpyklą įstumkite iki galo ir užfiksuokite.
<b>Nėra garų arba karšto vandens.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparatas neįjungtas.</li> </ul>	Patikrinkite, ar aparatas įjungtas į lizdą, ĮJUNGTAS jo maitinimas ir nuspaustas MAITINIMO mygtukas.
<b>Nėra karšto vandens.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tuščia vandens talpykla.</li> </ul>	Pripildykite vandens talpyklą.
<b>Nėra garų.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Garų lazdelė užsikimšusi.</li> </ul>	Angas valykite naudodami valymo įrankio smeigtuką. Jei garų lazdelė vis tiek lieka užsikimšusi, nuimkite jos galiuką, naudodami veržliaraktį, esantį valymo įrankio viduryje ir įmerkite į karštą vandenį.
<b>Aparatas įjungtas, bet nustoja veikti.</b>		Aparatą išjunkite. Palaukite 60 minučių ir vėl įjunkite. Jei problema nedingsta, skambinkite Sage® klientų aptarnavimo centrui JK.
<b>Iš bloko galvutės teka garai.</b>		Aparatą išjunkite. Palaukite 60 minučių ir vėl įjunkite. Jei problema nedingsta, skambinkite Sage® klientų aptarnavimo centrui JK.

## TRIKČIŲ ŠALINIMAS

PROBLEMA	GALIMOS PRIEŽASTYS	KĄ DARYTI
<b>Espresso kava vos varva pro portafiltro išleidžiamą angą.</b>	• Kava sumalama per smulkiai.	Nustatykite stambesnę malimo būdą.
	• Filtro krepšelyje per daug kavos.	Naudodami RAZOR™ dozavimo įrankį sumažinkite kavos dozę.
	• Filtro krepšelis gali būti užsikimšęs.	Valymo įrankio smeigtuku išvalykite filtro krepšelio apačioje esančias išleidimo angas. Jei jos neišsivalo, karštame vandenyje ištirpinkite valymo tabletes ir filtro krepšelį bei portafiltrą įmerkite maždaug 20 minučių. Kruopščiai išskalaukite.
<b>Espresso kava per greitai išbėga. ir (arba) Slėgio matuoklis nesiekia 9 bar.</b>	• Kava malama per stambiai.	Nustatykite smulkesnį malimo būdą.
	• Filtro krepšelyje nepakankamai kavos.	Padidinkite kavos dozę ir RAZOR™ dozavimo įrankiu po suslėgimo pašalinkite kavos perteklių.
	• Kava suslegiama nepakankamai stipriai.	Suslėkite naudodami 15–20 kg slėgį.  Jei šis veiksmas nepadeda, patikrinkite aparatą. Į portafiltrą įdėkite TUŠČIĄ dvigubų sienelių filtro krepšelį (1 arba 2 PUODELIŲ). Paspauskite RANKINIO VALDYMO mygtuką.  Jei slėgio matuoklis rodo daugiau nei 5 bar, vadinasi su aparatu viskas gerai. Naudodami RAZOR™ dozavimo įrankį parinkite tinkamą dozę. Jei dozė tinkama, nustatykite smulkesnį malimą.  Jei slėgio matuoklis rodo mažiau nei 5 bar, susisiekite su Sage® klientų aptarnavimo centru.
<b>Kava nepakankamai karšta.</b>	• Puodeliai nepašildomi.	Išskalaukite puodelius po karštu vandeniu ir padėkite ant puodelių šildymo padėklą.
	• Pienas nepakankamai karštas (jei ruošiama kapučino arba latė kava).	Pieną kaitinkite tol, kol ašotėlio šonas liečiant atrodyt karštas.
<b>Nėra putos.</b>	• Pasenusios kavos pupelės.	Nusipirkite šviežiai skrudintos kavos su nurodyta skrudinimo data.
	• Maltai kavai naudojami viengubų sienelių filtrų krepšeliai.	Maltai kavai naudokite dvigubų sienelių filtrų krepšelius.

## TRIKČIŲ ŠALINIMAS

PROBLEMA	GALIMOS PRIEŽASTYS	KĄ DARYTI
<p><b>Espresso kava išbėga pro portafiltra kraštus.</b></p> <p>ir (arba)</p> <p><b>Ruošiant kavą portafiltras išlenda iš bloko galvutės.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Į bloko galvutę portafiltras įkištas netinkamai.</li> </ul>	Įsitikinkite, kad portafiltras yra pasuktas į dešinę, o jo rankenėlė pasukta toliau centro ir užfiksuota. Pasukus toliau nei centras, silikoninis sandariklis nebus pažeistas.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aplink filtro krepšelio rėmą susikauptė maltos kavos.</li> </ul>	Kavos perteklių nuo filtro krepšelio rėmo nuvalykite, kad bloko galvutėje būtų užtikrintas sandarumas.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Krepšelio kraštas arba portafiltrų ašelių apačia sušlampa. Sudrėkę paviršiai sumažina trintį, reikalingą išlaikyti portafiltra, kol ruošimo metu jį veikia slėgis.</li> </ul>	Prieš pildami kavą, suslėgdami ir įdėdami į bloko galvutę patikrinkite, ar filtro krepšelis ir portafiltras yra sausi.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Filtro krepšelyje per daug kavos.</li> </ul>	Kavos dozę sureguliuokite po suslėgimo naudodami RAZOR™ dozavimo įrankį.
<p><b>Nepavyksta nustatyti automatinio paleidimo laiko.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nenustatytas laikrodis.</li> </ul>	Nustatykite laikrodį.
<p><b>LCD ekrane rodomi E1, E2 arba E3 klaidų pranešimai.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Įvyko klaida, kurios naudotojos pašalinti negali.</li> </ul>	Susisieki su Sage® klientų aptarnavimo centru JK.
<p><b>Prie sietelio prikibo kavos.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tai normalu ir kartais nutinka. Išdžiuvęs kavos paviršius sukuria nedidelį vakuumą, dėl kurio kava prikimba prie sietelio, o ne sukrenta į filtro krepšelį.</li> </ul>	
<p><b>SiurbLIAI toliau veikia / garai labai drėgni / nesandari karšto vandens anga.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Naudojamas demineralizuotas arba distiliuotas vanduo, kuris turi įtakos aparato veikimui.</li> </ul>	Rekomenduojame naudoti šaltą, filtruotą vandenį. Nerekomenduojame naudoti vandens be mineralų arba su nedideliu mineralų kiekiu, pavyzdžiui, demineralizuoto arba distiliuoto vandens. Jei problema nedingsta, susisieki su Sage® klientų aptarnavimo centru.

48	Sage® soovib teha esmalt selgeks ohutusküsimused
52	Uue seadme tutvustus
54	Uue seadme kasutamine
64	Hooldus ja puhastamine
68	Rikkeotsing

# SAGE® SOOVITAB TEHA ESMALT SELGEKS OHUTUS- KÜSIMUSED

Oleme ettevõttes Sage® väga ohutusteadlikud. Seadmeid projekteerides ja tootes on teie ohutus meie põhitähelepanu all. Lisaks palume teil olla elektriseadmete kasutamisel väga ettevaatlik ja rakendada allpool nimetatud ettevaatusabinõusid.

# TÄHTSAD OHUTUS- NÕUDED

## KÕIGI ELEKTRISEADMETE KOHTA

- Täielik kasutusjuhend on kättesaadav veebilehelt [sageappliances.com](http://sageappliances.com)
- Veenduge enne seadme esmakordset kasutamist, et teie elektrivõrgu parameetrid vastaksid seadme alaküljel asuval sildil toodud andmetele.
- Eemaldage enne seadme esmakordset kasutusele võtmist kõik pakkematerjalid ja kõrvaldage need ohutul viisil.
- Väikelaste lämbumisohu vältimiseks visake toitepistikute kaitsekate ära ohutul viisil.
- See seade on ette nähtud ainult kodumajapidamises kasutamiseks. Kasutage seadet ainult selle ettenähtud kasutusotstarbel. Ärge kasutage seadet sõidukite või paatidega sõitmise ajal. Seadet ei tohi kasutada välistingimustes. Seadme



## SOOVITAME ESMALT TUTVUDA OHUTUSJUHISTEGA

valel otstarbel kasutamine võib põhjustada vigastusi.

- Enne seadme kasutusele võtmist kerige selle toitejuhe lahti.
- Paigutage seade püsivale, kuumuskindlale, tasasele ja kuivale pinnale servast eemal ning ärge kasutage seda soojusallikate, näiteks kuumutusplaadi, ahju või gaasipliidi peal või lähedal.
- Ärge laske toitejuhtmel rippuda üle pingi- või lauaserva, minna vastu kuumasid pindu või sõlme.
- Ärge jätke töötavat seadet järelevalveta.
- Elektrilöögi eest kaitsmiseks ärge kastke toitejuhet, pistikut ega seadet vette ega mõnda muusse vedelikku.
- Enne seadme puhastamist, teisaldamist või hoiukohta panemist veenduge alati, et seade oleks välja lülitatud, selle toitepistik oleks pistikupesast lahutatud ja seade oleks jahtunud.
- Kui seade ei ole kasutusel, seadke selle toitelüliti väljalülitatud asendisse, lülitage seade toitepistiku juurest välja ning lahutage toitepistik elektripistikupesast.
- Vaadake sageli toitejuhe, -pistik ja seade ise üle, et märgata võimalikke kahjustusi. Mis tahes kahjustuste leidmisel lõpetage kohe seadme kasutamine ja viige see tervikuna lähimasse Sage'i volitatud hoolduskeskusesse ülevaatamiseks, asendamiseks või parandamiseks.
- Hoidke seade ja selle tarvikud puhtana. Järgige käesoleva juhendi juhtnööre. Kõik toimingud, mida ei ole käesolevas juhendis kirjeldatud, tuleks teha Sage'i volitatud hoolduskeskuses.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Seadet ei tohi puhastada lapsed, välja arvatud juhul, kui nad on vähemalt 8-aastased ja neid valvatakse.
- Seade ja selle toitejuhe tuleb hoida väljaspool 8-aastaste ja nooremate laste käeulatus.
- Soovitatav on paigaldada lekkevoolukaitselüliti, mis annab lisakaitse igasuguste elektriseadmete

kasutamisel. Soovitatav on kasutada kaitselüliteid, mille nimitalitlusvool ei ületa 30 mA. Professionaalsete nõuannete saamiseks konsulteerige elektrikuga.

- Kasutage ainult selle konkreetse seadme jaoks ettenähtud tarvikuid.
- Ärge püüdke seadet kasutada mingil muul meetodil, kui on kirjeldatud käesolevas brošüüris.
- Ärge teisaldage töötavat seadet.
- Ärge puudutage seadme kuumi pindu. Enne seadme teisaldamist või selle osade puhastamist laske seadmel jahtuda.
- Üle 8-aastased lapsed ning piiratud füüsiliste, vaimsete või sensoorsete võimetega ning väheste kogemuste ja teadmistega isikud tohivad seda seadet kasutada ainult järelevalve all või kui neile on õpetatud seadme ohutut kasutamist ja nad mõistavad sellega seotud ohte.
- Kasutage veepaagis ainult kraanivett. Ärge kasutage mingit muud vedelikku.

- Seadet ei tohi kunagi kasutada, kui veepaagis ei ole vett.
- Hoolitsege enne masina kasutusele võtmist selle eest, et filtrihoidik oleks sisestatud ja kinnitatud tugevasti kohvikeedupea sisse.
- Ärge eemaldage filtrihoidikut kunagi keetmistoimingu ajal, sest masin on rõhu all.
- Ärge pange seadme peale mingeid esemeid peale soojendatavate tasside.
- Küttekeha pind on pärast masina kasutamist jääksoojuse tõttu kuum.

### **ERIJUHISED VEEFILTRI KOHTA**

- Filtrikassett tuleb hoida väljaspool laste käeulatus.
- Hoidke filtrikassette kuivas kohas originaalpakendis.
- Kaitske kassette kuumuse ja otsese päikese kiirguse eest.
- Ärge kasutage kahjustunud filtrikassette.
- Ärge avage filtrikassette.
- Kui te ei kasuta masinat pikemat aega, tühjendage veepaak ja vahetage kassett välja.

**SOOVITAME ESMALT TUTVUDA OHUTUSJUHISTEGA**

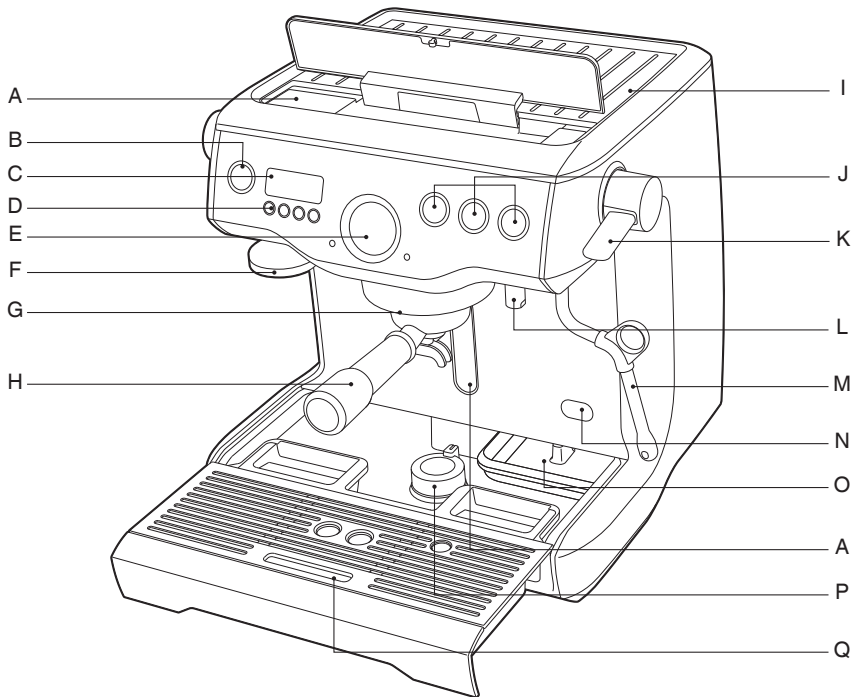
Näidatud sümbol tähendab, et seda seadet ei tohi visata tavalise olmeprügi hulka. Seade tuleb viia selleks ette nähtud kohaliku omavalitsuse jäätme-kogumispunkti või seadme müünud kauplusse. Lisateabe saamiseks pöörduge kohaliku omavalitsuse poole.



Elektrilöögi eest kaitsmiseks ärge kastke toitejuhet, pistikut ega seadet vette ega mõnda muusse vedelikku.

**HOIDKE SEE JUHEND EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS ALLES**

## UUE SEADME TUTVUSTUS



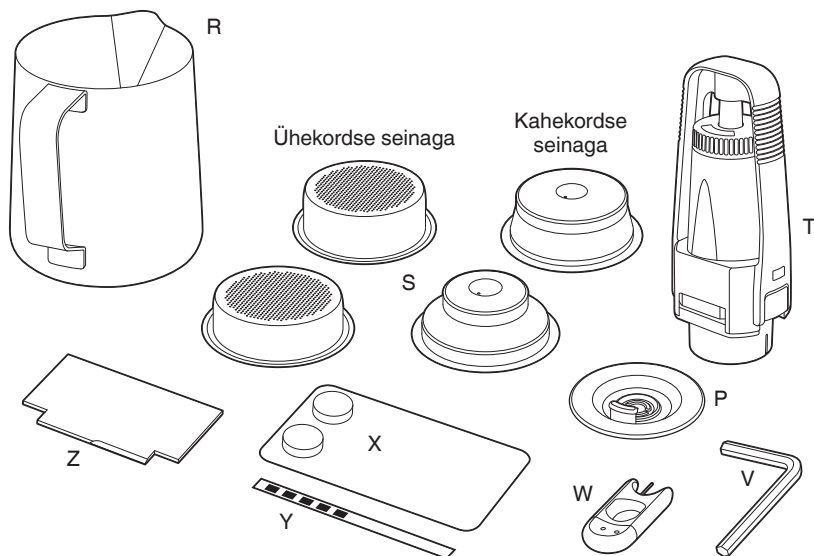
- A. Ülevalt täidetav eemaldatav veenõu, 2,5 l
- B. Toitenupp
- C. Tagantvalgustusega LCD-näidik
- D. Menüü avamise ja kuvarežiimi nupud
- E. Espresso manomeeter
- F. Integreeritud eemaldatav tampija 58 mm
- G. Aktiivsoojendusega 58 mm grupipea sisseehitatud küttekehaga
- H. 58 mm roostevabast terasest filtrihoidik
- I. Konveksioonsoojendusega soojendusalus kuuele tassile
- J. Käsitsi ja programmeeritavad ühe ja kahe tassi mahu nupud
- K. Lihtsalt kasutatav aruhoob
- L. Spetsiaalne sooja vee väljastusava

- M. 360° pööratav aurutoru kolme avaga otsikuga
- N. Juurdepääs katlakivi eemaldamiseks
- O. Sisseehitatud tarvikute hoiualus
- P. Pööratav jalg
- Q. Eemaldatav tilgaalus

### POLE NÄIDATUD

- 15-baarine Itaalia pump
- Kaks roostevabast terasest boilerit
- Elektroniline PID temperatuuri kontrolleri
- Ülerõhuventiil
- Madala rõhuga eelimmutus
- Energiasäästurežiim
- Termokaitselüliti

## UUE SEADME TUTVUSTUS



### TARVIKUD

- R. Roostevabast terasest vahustamiskann
- S. Ühe- ja kahekordse seinaga filtrikorvid (1 ja 2 tassi)
- T. Veefiltri hoidik koos filtriga
- U. Puhastusketas
- V. Kuuskantvõti
- W. Puhastustööriist
- X. Espresso masina puhastustabletid
- Y. Veekareduse hindamise testriba
- Z. Razor™-i täpne doseerimistööriist

### LCD-näidik

- Kuvarežiimid
- Kohvijooa temperatuur
- Kohvijooa taimer
- Kell

### Programmeeritavad funktsioonid

- Kohvijooa temperatuur
- Kohvijooa kogus: üks ja kaks tassi
- Eelimmutus
- Automaatne käivituse

## UUE SEADME KASUTUSELE VÕTMINE



### HOIATUS!

Masina käivitusrežiimi lülitamiseks peab AURUHOOB ja KUUMA VEE nupp mõlemad olema SULETUD asendis.

## ENNE ESIMEST KASUTUSKORDA

### Masina ettevalmistamine

Eemaldage ja visake ära kõik espressomasinale kinnitatud sildid ja pakkematerjalid. Enne pakkematerjalide äraviskamist veenduge, et olete kõik osad ja tarvikud eemaldanud.

Puhastage osi ja tarvikuid (veenõud, filtrikorve- ja hoidikut, kannu) sooja vee ja nõrgatoimelise nõudepesuvahendi lahusega ning loputage hoolikalt.

### Veefiltri ettevalmistamine

- Eemaldage filter kilekotist ja kastke see 5 minutiks veetassi.
- Loputage filtrit külma jooksva vee all.
- Peske plastist filtriseksiooni roostevabast terasest võrku külma veega.
- Pange filter filtrihoidikusse.
- Seadke valikukettal aeg, mis täitub 2 kuu pärast.
- Filtri paigaldamiseks suruge see oma kohale lukustamiseks alla.
- Lükake veenõu oma kohale ja lukustage.

## ESMAKORDNE KASUTUSELE VÕTMINE

### Esmane käivitamine

- Täitke veenõu külma kraaniveega.
- Kastke veekareduse hindamise testriba sekundiks veenõusse ja pange kõrvale.
- Veenduge, et auruhoob ja kuuma vee nupp oleksid SULETUD asendis.
- Lülitage masin toitenuppu vajutades sisse.
- Masinal kuvatakse soovitus seada vee kareduse tase. Vaadake testribalt vee kareduse taset. Valige üles või alla osutava noolenupuga vee kareduse tase 1–5. Vajutage kinnituseks menüünuppu. Valiku kinnituseks kostab masinast helisignaali.
- Masin soojeneb töötemperatuurile ja lülitub ooterežiimi.

### Masina läbipesemine

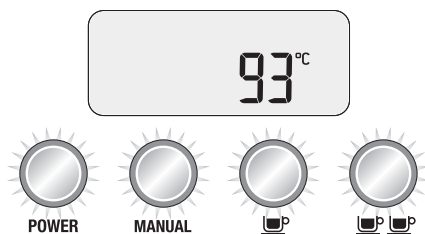
Kui masin on lülitunud ooterežiimile, tehke alljärgnevad kolm toimingut.

1. Hoidke kahe tassi nuppu all, et vesi saaks grüpeast läbi voolata.
2. Laske veel voolata 30 sekundit.
3. Lülitage aur kümneks sekundiks sisse.

## KÄIVITAMINE

Masina sisselülitamiseks vajutage toitenuppu. Toitenupp hakkab vilkuma ja LCD-näidikul kuvatakse espresso boileri praegune temperatuur.

Kui masin on soojenenud töötemperatuurile, siis toitenupu vilkumine lõpeb ning nuppude käsitsi „MANUAL“, ühe tassi „1 CUP“ ja kahe tassi „2CUP“ märgutuled süttivad.



Masin on nüüd ooterežiimis ja kasutamiseks valmis.

## MÄRKUS

Käivitamise käigus ei saa valida ühe tassi „1 CUP“, kahe tassi „2 CUP“ ega puhastus-tsükli „CLEANING CYCLE“ valikuid.

## AUTOMAATSE VÄLJALÜLITUSE REŽIIM

Masin lülitub 30 minuti pärast automaatselt automaatse väljalülituse režiimi.

## LCD-NÄIDIK

### Kuvarežiimid

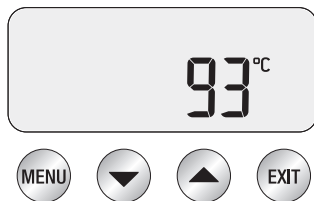
LCD-näidikul saab kuvada kolme režiimi: kohvijoa temperatuuri, kohvijoa kella või kella.

## UUE SEADME KASUTUSELE VÕTMINE

Valige üles või alla osutava noolenupuga kohvijoa kella või kella kuvarežiim. Kohvijoa temperatuuri kuvatakse kohvi valmistamise ajal.

### 1. Kohvijoa temperatuur

Kuvab valitud kohvivalmistamise temperatuuri (see on vaikimisi seatud sättele 93 °C, kuid seda saab muuta vahemikus 86–96 °C. Vt „Kohvivalmistamise temperatuur“, lk 59).



### 2. Kohvijoa kell

Kuvab ajutiselt viimase espresso valmistamise kestuse sekundites.



### 3. Kell

Kuvab ajutiselt praeguse kellaaja (see on vaikimisi seatud sättele 12.00 keskpäeval, kui kellaajaga ei ole seatud).

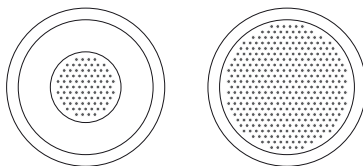


## FILTRIKORVI VALIMINE

### Ühekordse seinaga filtrikorvid

Kasutage ühekordse seinaga filtrikorve värskete tervete kohviubade jahvatamisel.

Ühekordse seinaga filtrikorvid võimaldavad proovida erinevat jahvatusastet, kohvikogust ja tampimistugevust, et saada paremini tasakaalustatud espresso.

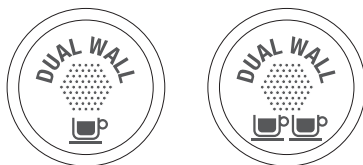


- Kasutage ühe tassi filtrikorvi, kui valmistate ühe tassitäie, ja kahe tassi filtrikorvi, kui valmistate kaks tassitäit, ühe kangema tassitäie või kruusitäie kohvi.

### Kahekordse seinaga filtrikorvid

Kasutage kahekordse seinaga filtrikorve eeljahvatatud kohvi jaoks.

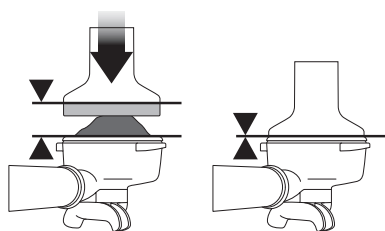
Kahekordse seinaga filtrikorvid reguleerivad rõhku ja aitavad kohvi parimal viisil valmistada, sõltumata jahvatusastmest, kohvikogusest, tampimistugevusest või värskusest.



- Kasutage ühe tassi filtrikorvi, kui valmistate ühe tassitäie, ja kahe tassi filtrikorvi, kui valmistate kaks tassitäit, ühe kangema tassitäie või kruusitäie kohvi.

## KOHVIKOGUS JA TAMPIMINE

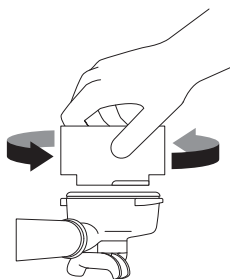
- Kui kasutate ühekordse seinaga filtrikorvi, siis jahvatage nii palju kohvi, et see täidaks filtrikorvi.
- Koputage mitu korda filtrihoidikule, et kohv vajuks filtrikorvis kokku ja jaotuks ühtlaselt.
- Tampige kohv tihedalt kokku (kasutades u 15–20 kg rõhku). Tampimisrõhu suurus ei ole nii tähtis kui selle iga kord samana püsimine.



- Annustamisel võib lähtuda sellest, et tampija metallkorgi ülaserb peab PÄRAST kohvi tampimist olema filtrikorvi ülaserbaga tasa.

## ANNUSE REGULEERIMINE

- Sisestage Razor™-i doseerimistööriist filtrikorvi, nii et tööriista servad toetuvad korvi servale. Doseerimistööriista tera peaks tungima läbi tambitud kohvi pinna.
- Pöörake Razor™-i doseerimistööriista liigse kohvi eemaldamiseks edasi ja tagasi, hoides filtrihooidikut koputuskarbi kohal nurga all. Filtrikorvis on nüüd õige kohvikogus.

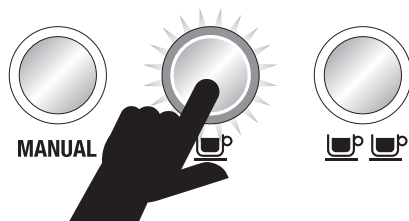


- Pühkige liigne kohv filtrikorvi servalt ära, et tagada gruppea nõuetekohane tihedus.

## KASUTAMINE ÜLDISELT

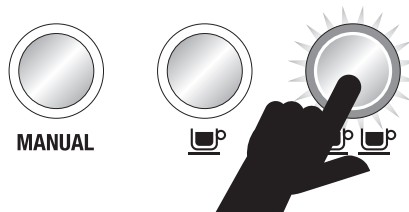
### 1 TASSI

Vajutage üks kord ühe tassi nuppu „1 CUP“, et valmistada eelprogrammeeritud kestusega (30 s) üks espressokohvijuga. Kohvi valmistamine algab madala rõhuga eelimmutusest.



### 2 TASSI

Vajutage üks kord kahe tassi nuppu „2 CUP“, et valmistada eelprogrammeeritud kestusega (30 s) topelt-espressokohvijuga.

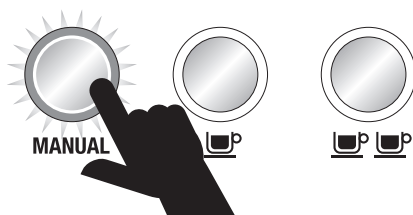


### KÄSITSITSI

Käsitsinuppu „MANUAL“ kasutades saate juhtida espressojoa kogust vastavalt oma eelistustele.

Espresso valmistamiseks vajutage üks kord nuppu „MANUAL“. Kohvi valmistamine algab madala rõhuga eelimmutusest.

Kohvi valmistamise lõpetamiseks vajutage uuesti nuppu „MANUAL“.





## UUE SEADME KASUTUSELE VÕTMINE

### KOHVI VALMISTAMISE JUHEND

	JAHVATATUD KOHV	KOHVIJAOA AEG
LIIGNE EKSTRAHEERIMINE KIBE • KRÖBE	LIIGA PEEN	ÜLE 40 S
TASAKAALUSTATUD	OPTIMAALNE	25–35 S
EBAPIISAVALT EKSTRAHEERITUD VÄHEVALMINUD • HAPU	LIIGA JÄME	ALLA 20 S

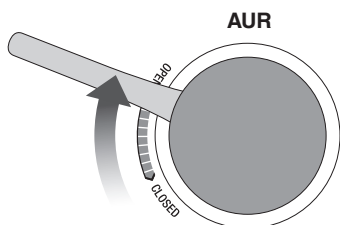
Kuuma vee väljastamise lõpetamiseks pöörake kuuma vee nupp suletud asendisse „CLOSED”. Masin lülitub uuesti ooterežiimile.

### PROGRAMMEERIMISVÕIMALUSED LCD-NÄIDIKU ABIL

Masina programmeerimiseks vajutage üks kord menüünuppu „MENU”. LCD-näidikul kuvatakse kõik programmeerimisvalikud. Soovitud võimaluse valimiseks vajutage veel menüünuppu.

### AURUTAMINE

Kohe auru väljastamiseks lükake auruhoob avatud asendisse „OPEN”. Auru märgutuli põleb.



Aurujoa lõpetamiseks lükake auruhoob suletud asendisse „CLOSED”. Masin lülitub uuesti ooterežiimile.

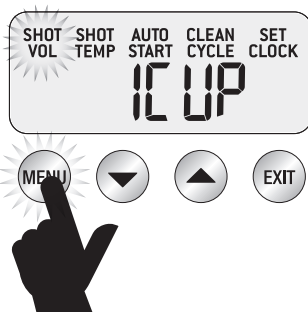
### ETTEVAATUST! PÕLETUSOHT

Survestatud auru saab endiselt väljastada, ehkki masin on välja lülitatud.

**Lapsi tuleb alati valvata.**

### KUUM VESI

Kohe kuuma vee väljastamiseks pöörake kuuma vee nupp avatud asendisse „OPEN”. Kuuma vee märgutuli põleb.



Programmeerimise ajal saate alati vajutada väljumisnuppu „EXIT”, et naasta ooterežiimi.

### MÄRKUS

Menüünuppu ei saa kasutada, kui masin valmistab espressot või väljastab kuuma vett.

## UUE SEADME KASUTUSELE VÕTMINE

### KOHVIJOA KESTUS

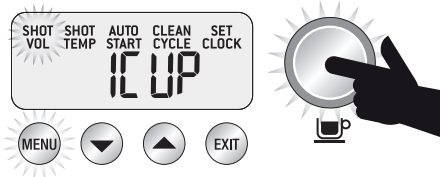
#### Ühe tassi kestuse programmeerimine

Vajutage menüünuppu, kuni LCD-näidikule ilmub vilkuv tähis „SHOT VOL” ja kiri „1 CUP”.

Vajutage ühe tassi nuppu, et alustada veevoolu grupipeast.

Vajutage veel kord ühe tassi nuppu, kui voolamine on kestnud piisavalt kaua.

Masinast kostab kaks helisignaali, mis näitab, et ühe tassitäie uus kestus on seatud.



#### Kahe tassi kestuse programmeerimine

Vajutage menüünuppu, kuni LCD-näidikule ilmub vilkuv tähis „SHOT VOL” ja kiri „2 CUP”.

Vajutage kahe tassi nuppu, et alustada veevoolu grupipeast.

Vajutage veel kord kahe tassi nuppu, kui voolamine on kestnud piisavalt kaua.

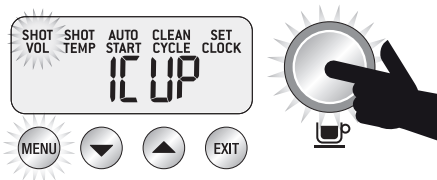
Masinast kostab kaks helisignaali, mis näitab, et kahe tassitäie uus kestus on seatud.

### KOHVIJOA KOGUS

#### Ühe tassi koguse programmeerimine

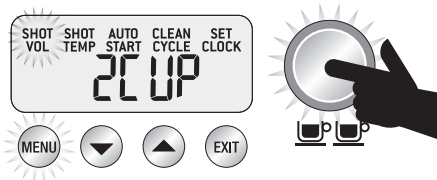
Vajutage menüünuppu, kuni LCD-näidikule ilmub vilkuv tähis „SHOT VOL” ja kiri „1 CUP”.

Doseerige filtrihoidikusse jahvatatud kohvi ja tampige kinni. Vajutage ühe tassi nuppu, et alustada espresso valmistamist. Vajutage veel kord ühe tassi nuppu, kui sobiv espressokogus on valmistatud.



#### Kahe tassi koguse programmeerimine

Vajutage menüünuppu, kuni LCD-näidikule ilmub vilkuv tähis „SHOT VOL” ja kiri „2 CUP”.

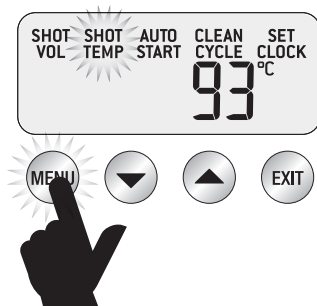


Doseerige filtrihoidikusse jahvatatud kohvi ja tampige kinni. Vajutage kahe tassi nuppu, et alustada espresso valmistamist. Vajutage veel kord kahe tassi nuppu, kui sobiv espressokogus on valmistatud.

## UUE SEADME KASUTUSELE VÕTMINE

### KOHVIVALMISTAMISE TEMPERATUUR

Vajutage menüünuppu, kuni tähis „SHOT TEMP” hakkab vilkuma. LCD-näidikul kuvatakse kohvijoo temperatuuri praegune säte.



Vajutage üles või alla osutavat noolenuppu, et seada „SHOT TEMP” sobivale sättele (vahemikus 86–96 °C).



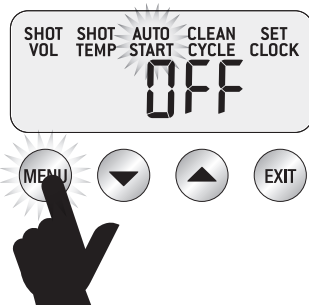
LCD-näidikul kuvatakse valiku „SHOT TEMP” uus säte.

### AUTOMAATNE KÄIVITUS

Automaatse käivituse kasutamiseks veenduge esiteks, et kellaaeg oleks seatud.

#### Automaatse käivituse sisse-/väljalülitamine

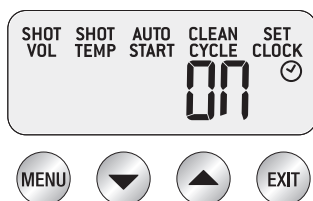
Vajutage menüünuppu, kuni LCD-näidikule ilmub vilkuv tähis „AUTO START” ja kuvatakse automaatse käivituse praegune säte (sisse- („ON”) või väljalülitatud („OFF”).



Valige üles või alla osutavate noolenuppudega automaatse käivituse säte „ON” või „OFF”.



Kui automaatne käivitus on sisselülitatud, kuvatakse LCD-näidikul kella tähis.



## UUE SEADME KASUTUSELE VÕTMINE

Kui vajutate menüünuppu, kuvatakse LCD-näidikul automaatse käivituse praegune kellaeg.



Valige üles või alla osutavate noolenuppudega automaatse käivituse sobiv kellaeg (vaikimisi on valitud 7.00 hommikul).

Vajutage väljumisnuppu „EXIT”.

### KELLAAJA SEADMINE

Vajutage menüünuppu, kuni tähis „SET CLOCK” hakkab vilkuma. LCD-näidikul kuvatakse praegune kellaeg.



Muutke kellaega üles või alla osutavate noolenuppudega.

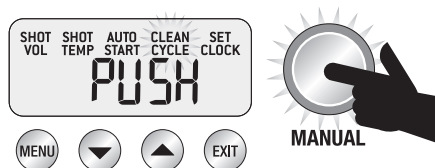


Vajutage väljumisnuppu „EXIT”.

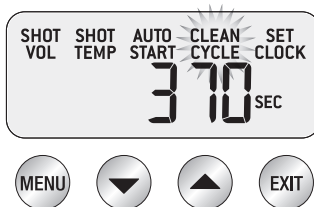
### PUHASTUSTSÜKKEL

Vajutage menüünuppu, kuni LCD-näidikule ilmub vilkuv tähis „CLEAN CYCLE” ja „PUSH”.

Puhastustsükli käivitamiseks vajutage valgustatud nuppu „MANUAL”.



Tähis „CLEAN CYCLE” vilgub ja 370-sekundiline taimer lülitub sisse.



Masin lülitub taas ooterežiimile, kui puhastustsükkel on lõppenud.

## UUE SEADME KASUTUSELE VÕTMINE

### ESPRESSO LISAVÕIMALUSED

#### Hoidke all ühe tassi nuppu

Hoidke all ühe tassi nuppu, kui soovite eelimmutuse vahele jätta ja suunata grupipeasse vett suurima 9-baarise rõhu all. Peatamiseks vabastage nupp. Seda võimalust saab kasutada grupipea läbipesemiseks.

#### Hoidke all kahe tassi nuppu

Hoidke all kahe tassi nuppu, kui soovite eelimmutuse vahele jätta ja suunata grupipeasse vett suurima 9-baarise rõhu all. Peatamiseks vabastage nupp. Seda võimalust saab kasutada grupipea läbipesemiseks.

#### Hoidke all käsitsinuppu „MANUAL”

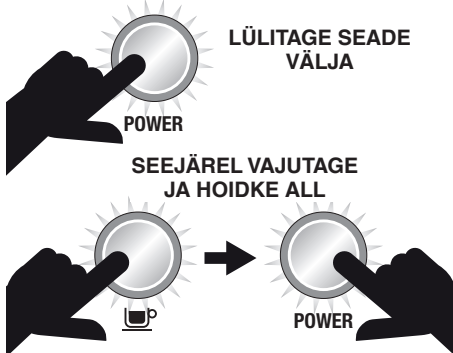
Hoidke all käsitsinuppu „MANUAL”, kui soovite suunata grupipeasse vett eelimmutuse rõhu all. Kui vabastate nupu „MANUAL”, voolab vesi edasi suurima 9-baarise rõhu all. Kohvi valmistamise lõpetamiseks vajutage uuesti nuppu „MANUAL”.

Seda võimalust saab kasutada eelimmutuse kestuse käsitsi juhtimiseks.

### JUURDEPÄÄS LISAVALKUTE MENÜÜLE

Juurdepääsuks lisavalikute menüüle „Advanced”:

hoidke väljalülitatud masinal ühe tassi nuppu all ja vajutage toitenuppu.

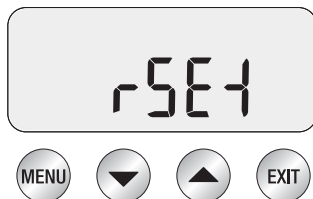


### Vaikesätete lähtestamine

Masina vaikesätted on järgmised.

1. Temperatuur: 93 °C
2. Eelimmutuse kestus: Pr07
3. Eelimmutuse võimsus: PP60
4. Auru temperatuur: 135 °C
5. Automaatne käivitus: väljalülitatud („OFF”)
6. Heli: vaikne („LO”)
7. Vee karedus: 3
8. Espresso koguse kestused: 30/30 s

9. Masina algsätete lähtestamiseks avage lisavõimaluste menüü. LCD-näidikul kuvatakse teade „rSEt”. Masina vaikesätete lähtestamiseks vajutage menüünuppu.



Seejärel kuvatakse masinal soovitus seada vee kareduse tase. Valige oma vee karedusaste, vajutades üles või alla osutavaid noolenuppe ja vajutage kinnituseks menüünuppu või vajutage väljumisnuppu „EXIT” ooterežiimi naasmiseks.



## UUE SEADME KASUTUSELE VÕTMINE

### Temperatuuri ühik °C/°F (SEt)

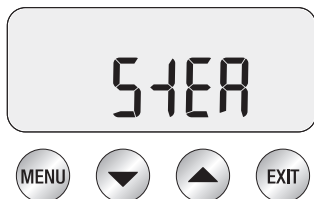


Temperatuuri ühik kuvatakse LCD-ekraanil tähisega „SEt”. Valimiseks vajutage menüünuppu.

Valige üles või alla osutavate noolenuppudega temperatuuri sobiv ühik. Vajutage kinnituseks menüünuppu.

Valiku kinnituseks kostab masinast üks helisignaal. Vajutage väljumisnuppu „EXIT” ooterežiimile naasmiseks.

### Auru temperatuur (StEA)



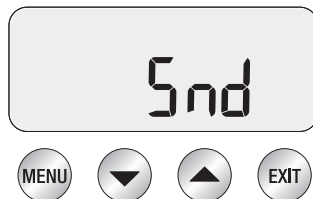
Muutke auru temperatuuri, et muuta väljastatava auru rõhku. Valige väiksem auru temperatuur, et vahustada vähem piima või vahustamist paremini juhtida. Valige suurem auru temperatuur, et vahustada suurem kogus piima. Vajutage menüünuppu, et valida „STEAM”.

Valige üles või alla osutavate noolenuppudega sobiv auru temperatuur.

Vajutage kinnituseks menüünuppu.

Valiku kinnituseks kostab masinast üks helisignaal.

### Masina helid (Snd)



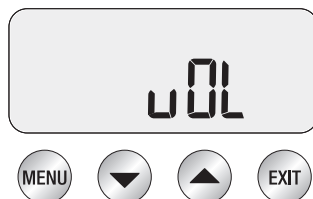
Masina helide all mõistetakse helisignaale helitugevust.

- „HI”: suur helitugevus
- „LO”: väike helitugevus
- „OFF”: heli on väljalülitatud

Vajutage menüünuppu, et valida „Audio”.

Muutke helitugevust üles või alla osutavate noolenuppudega. Vajutage kinnituseks menüünuppu. Valiku kinnituseks kostab masinast üks helisignaal.

### Vooluhulga kestuse või koguse muutmine (vOL)



Selle sättega saate valida espresso valmistamise kestuse või koguse muutmise.

Valimiseks vajutage menüünuppu. Valige üles või alla osutavate noolenuppudega säte „FLo” või „SEc”. Vajutage kinnituseks menüünuppu. Valiku kinnituseks kostab masinast üks helisignaal.

## UUE SEADME KASUTUSELE VÕTMINE

### LISAVÕIMALUSED

#### Eelimmutuse programmeerimine

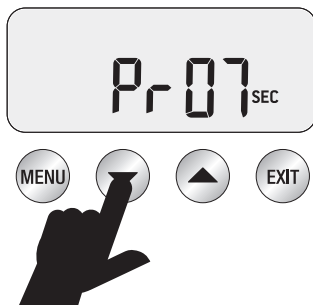
Kui masin on ooterežiimil, vajutage korraga üles ja alla osutavaid noolenuppe, et avada eelimmutuse programmeerimise režiim.

Vajutage menüünuppu, et valida eelimmutuse kestus või võimsus.

#### Eelimmutuse kestus

LCD-näidikul kuvatakse eelimmutuse kestuse praegune säte.

Muutke kestust üles või alla osutavate noolenuppudega.

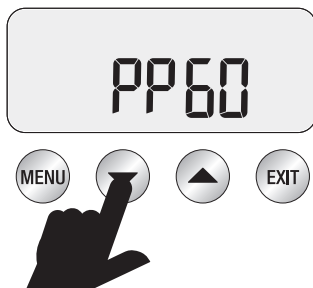


Soovitame valida aja vahemikus 5–15 sekundit.

#### Eelimmutuse võimsus

LCD-näidikul kuvatakse eelimmutuse võimsuse praegune säte.

Muutke võimsust üles või alla osutavate noolenuppudega.



Soovitame valida sätte vahemikus 55–65. Vajutage väljumisnuppu „EXIT” sätte kinnitamiseks ja ooterežiimile naasmiseks.

### MÄRGUANDED

#### AURU MÄRGUTULI VILGUB KÄIVITAMISE AJAL

Masin ei lülitu käivitusrežiimi, kui auruhuob on avatud asendis ja auru märgutuli vilgub.

Masina käivitusrežiimi lülitumiseks peab auruhuob olema suletud asendis.

#### AURU MÄRGUTULI VILGUB KÄIVITAMISE AJAL

Masin ei lülitu käivitusrežiimi, kui kuuma vee nupp avatud asendis ja auru märgutuli vilgub.

Pange kuuma vee nupp suletud asendisse, et masin saaks käivitusrežiimi lülituda.

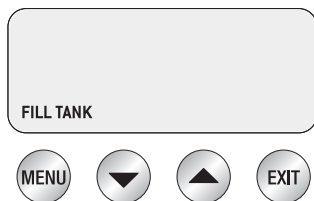
#### KUUMA VEE MÄRGUTULI VILGUB KÄIVITAMISE AJAL

Kuuma vee märgutuli vilgub, kui kuuma vee väljastamise võimalust on kasutatud üle ühe minuti.

Pange kuuma vee nupp suletud asendisse, et masin saaks käivitusrežiimi lülituda.

#### Veenõu täitmise tähis

Masin suudab liiga madalat veetaset tuvastada. LCD-näidikul kuvatakse veenõu täitmise tähis „FILL TANK”.



Kui kuvatakse veenõu täitmise tähis, siis lisage vett, kuni masin lülitub uuesti ooterežiimile.

## PUHASTA MIND!

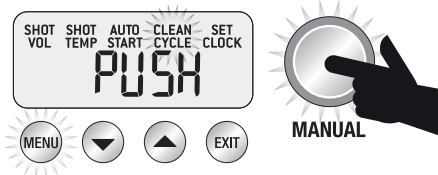
Masin annab märku, kui pärast viimast puhastustsüklit on 200 korda kohvi tehtud.

Kui masin lülitub järgmine kord käivitusrežiimi, ilmub LCD-näidikule „CLEAN ME!” (Puhasta mind!) tähis.



## PUHASTUSTSÜKKEL

- LCD-näidikule ilmub teade „CLEAN ME!” (Puhasta mind!), kui on vaja kasutada puhastustsüklit (umbes 200 kohvijoo tagant).
- Pange ühe tassi filtrikorvi kaasasolev hall silikoon-puhastusketas ja seejärel üks puhastustablett.
- Sisestage filtrihoidik ja lukustage grupipeasse.
- Täitke veepaak külma kraaniveega.
- Veenduge, et tilgaalus on tühi ja oma kohal.
- Vajutage menüünuppu, kuni LCD-näidikule ilmub vilkuv tähis „CLEAN CYCLE” ja „PUSH”.



- Puhastustsükli käivitamiseks vajutage valgustatud nuppu „MANUAL”.
- Tähis „CLEAN CYCLE” vilgub ja 370-sekundiline taimer lülitub sisse.
- Kui puhastustsükkel on lõppenud, eemaldage filtrihoidik ja veenduge, et tablett oleks täielikult lahustunud. Kui tablett ei ole lahustunud, korrake neid samme uuesti, kuid ärge uut tabletti sisestage.
- Enne kasutamist loputage hoolikalt filtrikorvi ja -hoidikut.

## VEEFILTRITE PAIGALDAMINE

- Leotage filtrit viis minutit klaasitäies vees.
- Loputage filtrit ja võrku voolava vee all.
- Pange filter filtrihoidikusse.
- Seadke asendamiskuupäev kaks kuud edasi.
- Pange filtrihoidik veenõusse.
- Pange veenõu masinasse. Veenduge, et riiv on kinni.
- Masinast katlakivi eemaldamise vajadus väheneb, kui veefilter vahetada välja kolme kuu või 40 l kohvi valmistamise järel. 40-liitrine piirväärtus põhineb vee kareduse tasemel 4. Kui teie vee karedustase on 2, võite selle piirväärtuse suurendada 60 liitrile.

## MÄRKUS

Veefiltrite ostmiseks külastage Sage® veebilehte.

## AURUTORU PUHASTAMINE

- Pühkige aurutoru niiske lapiga ja peske see läbi kohe pärast piima vahustamist.
- Kui mingi ava aurutoru otsakus ummistub, siis veenduge, et auruhob oleks suletud asendis, ja puhastage ava puhastustööriista otsas oleva nõela abil.
- Kui aurutoru on siiski ummistunud, eemaldage otsak, keerates seda puhastustööriistas oleva mutrivõtmega, ja leotage otsakut kuumas vees. Keerake otsak aurutorule tagasi puhastustööriistas oleva mutrivõtmega.

## FILTRIKORVIDE JA -HOIDIKU PUHASTAMINE

- Filtrikorvi ja -hoidikut tuleb kohviõli jääkide eemaldamiseks kohe pärast kasutamist kuumas vees loputada.
- Kui filtrikorvi augud on ummistunud, lahustage puhastusaine tablett kuumas vees ning leotage filtrikorvi ja -hoidikut umbes 20 minutit selles lahuses. Loputage põhjalikult.



## HOOLDUS JA PUHASTAMINE

### PIHUSTUSSÕELA PUHASTAMINE

- Grupipea sisemust ja pihustussõela tuleb pühkida niiske lapiga, et eemaldada kõik jahvatatud kohvi osakesed.
- Allesjäänud kohviosakeste väljaloputamiseks laske korrapäraselt veel läbi masina voolata, nii et filtrikorv ja -hoidik oleksid oma kohal, kuid masinas ei ole jahvatatud kohvi.

### PUHTA VEEGA LOPUTAMINE

- Pange puhastusketas ühe tassi filtrikorvi.
- Pange filtrihoidik grupipeasse.
- Vajutage ühe tassi nuppu, et korvis tekiks rõhk.
- Korrake mitu korda, et puhastada veevoolutee kohviõli jääkidest.

### TILGA- JA HOIUALUSE PUHASTAMINE

- Tilgaalus tuleb eemaldada, tühjendada ja puhastada iga kord pärast kasutamist või kui näete tilgaaluse täituvuse tähist „Empty me!” (Tühjenda mind!).
- Eemaldage tilgaaluselt rest. Peske tilgaalust soojas vees nõudepesuvahendiga. Tilgaaluse täituvuse tähise „Empty Me!” saab tilgaaluselt ka eemaldada.
- Hoiualuse saab eemaldada ja puhastada pehme niiske lapiga (ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid, küürimispatju ega lappe, mis võiksid pinda kriimustada).

### VÄLISPINNA/TASSISOOJENDUS-ALUSE PUHASTAMINE

- Masina välispinda ja tassisoojendusplaati võib puhastada pehme niiske lapiga. Seejärel hõõruge pehme kuiva lapiga. Ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid, küürimispatju ega -lappe, mis võiksid pinda kriimustada.

#### MÄRKUS

Ärge peske masina osi ega tarvikuid nõudepesumasinas.

### KATLAKIVI EEMALDAMINE (dESC)

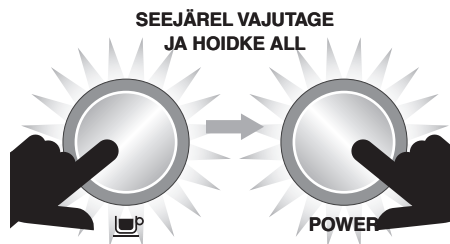
#### MÄRKUS

Isegi kui kasutate kaasapandud veefiltrit, soovitame eemaldada katlakivi, kui näete veepaagis ladestunud katlakivi.

Tehke katlakivi eemaldamist ainult katlakivi eemaldamise menüü kaudu.

#### 1. Katlakivi eemaldamise ettevalmistused

- Valage tilgaalus tühjaks ja pange oma kohale.
- Lülitage masin välja ja laske sellel jahtuda vähemalt 4 tundi. Kui masin on väljalülitatud, vajutage ja hoidke all ühe tassi nuppu ning seejärel vajutage ja hoidke 3 sekundit all ka toitenuppu. LCD-näidikule ilmub teade „rSET”.



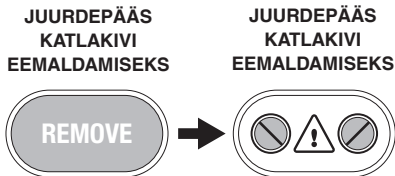
- Valige üles-/allanuppudega „dESCt” ja seejärel vajutage kinnitamiseks menüünuppu.



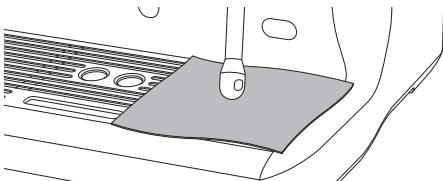
## HOOLDUS JA PUHASTAMINE

### 2. Boilerite tühjendamine

- a) Eemaldage hall silikoonkate alumiselt esipaneelilt kirjaga „DESCALE ACCESS”.



- b) Pange lapp tilgaalusele, et vältida auru väljumist.



- c) Keerake lapiku kruvikeeraja abil parem ventiil AEGLA SELT vastupäeva lõpuni lahti. Ventili avanemisel võib sellest tulla auru.

### MÄRKUS

Kui tilgaalusele vett ei tule, vajutage ja hoidke ühe tassi nuppu kolm sekundit all. Sedasi lasete vee boilerist välja.

Kui kogu vesi on väljunud, sulgege ventiil, keerates selle päripäeva lõpuni kinni. Ärge liiga tugevalt keerake, et vältida ventiilide kahjustamist.

JUURDEPÄÄS  
KATLAKIVI  
EEMALDAMISEKS



- d) Korrake samu toiminguid vasaku ventiiliga.  
e) Tühjendage tilgaalus ettevaatlikult, sest see võib olla kuum.  
f) Tühjendage veenõu ja eemaldage veefilter.

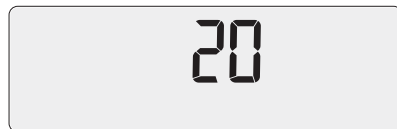
- g) Lahustage Sage®-i katlakivieemaldi Descaler™ üks kotike liitris soojas vees. Valage lahus veenõusse.

### MÄRKUS

Kui veenõud ei ole eemaldatud, asendatud või see on tühi, ilmub LCD-näidikule teade „FILL TANK” (täitke veenõu).

### 3. Katlakivi eemaldamise käivitamine

- a) Vajutage ühe tassi nuppu. LCD-näidikul kuvatakse vähenev ajanäit (20 minutit).



Selle aja jooksul täidab masin boilerid katlakivi eemalduslahusega ja soojendab seda.

Selle aja jooksul võib grupipeast voolata veidi vett.

Oodake, kuni ajanäit jõuab nullini, sest siis jõuab lahus katlakivi piisavalt lahustada. Sellegipoolest võite mis tahes ajal minna üle järgmisele sammule, kui vajutate ühe tassi nuppu.

- b) Pange lapp tilgaalusele, et vältida auru väljumist.  
c) Tühjendage boilerid, korrates samme 2c ja 2d.  
d) Tühjendage tilgaalus ja pange tagasi oma kohale.  
e) Tühjendage veenõu, loputage ja täitke puhta veega jooneni „MAX”. Lukustage veenõu uuesti oma kohale.

## HOOLDUS JA PUHASTAMINE

### 4. Boilerite loputamine

- a) Vajutage ühe tassi nuppu. LCD-näidikul kuvatakse vähenev ajanäit (20 minutit).

A rectangular LCD display with a light gray background and a thin black border. In the center, the number '20' is displayed in a large, black, digital-style font.

Selle aja jooksul täidab masin boilerid puhta värsket veega ja soojendab seda. Võite mis tahes ajal minna üle järgmisele sammule, kui vajutate ühe tassi nuppu.

- b) Pange lapp tilgaalusele, et vältida auru väljumist.
- c) Tühjendage boilerid, korrates samme 2c ja 2d.
- d) Tühjendage tilgaalus ja pange tagasi oma kohale.
- e) Tühjendage veenõu, loputage ja täitke puhta veega jooneni „MAX“. Lukustage veenõu uuesti oma kohale.

### 5. Korrake 4. sammu (boilerite loputamine).

Soovitame boilereid veel kord loputada, et tagada nende puhastamise katlakivi eemalduslahuse jääkidest.

Katlakivi eemaldusrežiimist väljumiseks vajutage toitenuppu. Katlakivi eemaldamine on sellega lõppenud ja masin on kasutamiseks valmis.

## RIKKEOTSING

PROBLEEM	VÕIMALIKUD PÕHJUSED	KÕRVALDAMINE
<b>Kuuma vee märgutuli vilgub, kui masin on sisselülitatud.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kuuma vee nupp on avatud asendis.</li> </ul>	Keerake kuuma vee nupp suletud asendisse.
<b>Auru märgutuli vilgub, kui masin on sisselülitatud.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Auruhoob on avatud.</li> </ul>	Lükake auruhoob suletud asendisse.
<b>Vesi ei voola grupipeast</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Masin ei ole soojenenud töötemperatuurini.</li> </ul>	Andke masinale aega töötemperatuurini soojenemiseks. Toite märgutuli lõpetab vilkumise, kui masin on valmis.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Veenõu on tühi.</li> </ul>	Täitke veenõu.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Veenõu ei ole täielikult sisestatud ja lukustatud.</li> </ul>	Lükake veenõu täielikult sisse ja sulgege riiv.
<b>LCD-ekraanil on teade „FILL TANK”, aga veenõu on täis.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Veenõu ei ole täielikult sisestatud ja oma kohale lukustatud.</li> </ul>	Lükake veenõu täielikult sisse ja sulgege riiv.
<b>Ei tule auru ega kuuma vett.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Masin ei ole sisse lülitatud.</li> </ul>	Veenduge, et masina toitepistik oleks pistikupesas, pistikupesa oleks sisse lülitatud ja oleks vajutatud masina toitenuppu.
<b>Kuuma vett ei tule.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Veenõu on tühi.</li> </ul>	Täitke veenõu.
<b>Auru ei tule.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aurutoru on ummistunud.</li> </ul>	Puhastage avad puhastustööriista abil. Kui aurutoru on siiski ummistunud, eemaldage aurutoru otsak, keerates seda puhastustööriistas oleva mutrivõtmeaga, ja leotage otsakut kuumas vees.
<b>Masin on sisse lülitatud, kuid ei tööta</b>		Lülitage masin välja. Oodake 60 minutit ja lülitage masin uuesti sisse.  Probleemi jätkumisel pöörduge Sage®-i klienditeeninduse poole.
<b>Grupipeast tuleb auru.</b>		Lülitage masin välja. Oodake 60 minutit ja lülitage masin uuesti sisse.  Probleemi jätkumisel pöörduge Sage®-i klienditeeninduse poole.

## RIKKEOTSING

PROBLEEM	VÕIMALIKUD PÕHJUSED	KÕRVALDAMINE
<b>Espressot ainult tilgub filtrihooidiku tilast.</b>	• Kohv on jahvatatud liiga peeneks.	Jahvatage kohv veidi jämedamalt.
	• Filtrikorvis on liiga palju kohvi	Vähendage kohvikogust RAZOR™-i doseerimistöõriista abil.
	• Filtrikorv võib olla ummistunud	Puhastage kaasasoleva puhastustööriista peene nõela abil filtrikorvi all oleva(d) ava(d). Kui auk (augud) on endiselt ummistunud, lahustage puhastusaine tablett kuumas vees ning leotage filtrikorvi ja -hoidikut umbes 20 minutit selles lahuses. Loputage põhjalikult.
<b>Espresso voolab ära liiga kiiresti</b>  <b>Ja/või</b>  <b>Manomeetrinäit ei jõua 9 baarini.</b>	• Kohv on jahvatatud liiga jämedalt.	Jahvatage kohv veidi peenemalt.
	• Filtrikorvis ei ole piisavalt kohvi	Suurendage kohvikogust ja kasutage RAZOR™-i doseerimistöõriista liigse kohvi eemaldamiseks pärast tampimist.
	• Kohv ei ole piisavalt kinni tambitud.	Rakendage tampimisel survet 15–20 kg.
		Kui ülalmainitud lahendused ei aita, kontrollige masinat. Pange filtrihooidikusse (kas ühe või kahe tassi) TÜHI kahekordse seinaga filtrikorvi. Vajutage nuppu „MANUAL”.  Kui manomeetrinäit on üle 5 baari, siis on masin korras. Veenduge RAZOR™-i doseerimistöõriista abil, kas kohvikogus on õige. Kui kogus on õige, siis jahvatage kohv peenemaks.  Kui näit on alla 5 baari, pöörduge Sage®-i klienditeeninduse poole.
<b>Kohv ei ole piisavalt kuum</b>	• Tassid ei ole eelsoojendatud.	Peske tasse kuuma vee väljalaskeava all ja asetage tassisoojendusala peale.
	• Piim ei ole piisavalt kuum ( <i>cappuccino</i> või <i>latté</i> valmistamisel jne).	Soojendage piima, kuni kann on puudutades kuum.
<b>Vahukiht puudub</b>	• Kohvioad on vananenud.	Ostke värskest röstitud kohvi, millele on märgitud röstimiskuupäev.
	• Kasutate eeljahvatatud kohviga ühekordse seinaga filterkorve.	Kasutage kahekordse seinaga filtrikorve eeljahvatatud kohvi jaoks.

PROBLEEM	VÕIMALIKUD PÕHJUSED	KÕRVALDAMINE
<b>Espresso voolab üle filtrihoidiku serva.</b>  <b>Ja/või</b>  <b>Filtrihoidik tuleb kohvi voolamise ajal grupipeast välja.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Filtrihoidik ei ole korralikult grupipeasse sisestatud.</li> </ul>	Veenduge, et filtrihoidik oleks pööratud paremale, nii et käepide on keskkohast möödas, ja tugevalt paigale lukustatud. Keskkohast mööda pööramine ei kahjusta silikoontihendit.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Jahvatatud kohvi on filtrikorvi serval</li> </ul>	Pühkige liigne kohv filtrikorvi servalt ära, et tagada grupipea nõuetekohane tihedus
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Filtrikorvi serv on märg või filtrihoidiku kinnituskivid on märjad. Märg pind vähendab filtrihoidiku paigalhoidmiseks vajalikku hõõrdejõudu kohvi voolamise ajal rõhu all olles.</li> </ul>	Enne kohviga täitmist, tampimist ja grupipeasse sisestamist veenduge alati, et filtrikorvi ja -hoidik oleksid korralikult kuivad.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Filtrikorvis on liiga palju kohvi</li> </ul>	Vähendage pärast tampimist kohvikogust RAZOR™-i doseerimistöriista abil.
<b>Automaatse käivitumise aega ei saa määrata.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kellaaega ei ole seatud.</li> </ul>	Seadke kellaaeg
<b>LCD-näidikul on veateade „E1”, „E2” või „E3”.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Juhtus tõrge, mida kasutaja ei saa kõrvaldada.</li> </ul>	Pöörduge Sage®-i klienditeeninduse poole Ühendkuningriigis.
<b>Kohvipaks jääb alumise pihustussõela külge.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>See on tavaline asi, mida juhtub aeg-ajalt. Kuiva kohvipaksu funktsioon tekitab kohvipaksu peal kerge vaakumi, mis filtrikorvi jätmise asemel tõmbab vahel kohvipaksu pihustussõela külge.</li> </ul>	
<b>Pumbad töötavad pidevalt või aur on väga vesine või kuuma vee väljalaskevast lekib vett.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Te kasutate demineraliseeritud või destilleeritud vett, mis mõjutab masinale ettenähtud töötamisviisi.</li> </ul>	Me soovime kasutada külma filtreeritud vett. Me ei soovita kasutada vett, mis sisaldab vähe mineraalaineid või üldse ei sisalda, nagu demineraliseeritud või destilleeritud vett. Probleemi jätkumisel pöörduge Sage®-i klienditeeninduse poole.

## СОДЕРЖАНИЕ

- 71 Sage® рекомендует:  
безопасность прежде всего
- 75 Знакомство с Вашим новым прибором
- 77 Использование Вашего нового прибора
- 87 Уход и очистка
- 91 Выявление и устранение неисправностей

# SAGE® РЕКОМЕНДУЕТ: БЕЗОПАСНОСТЬ ПРЕЖДЕ ВСЕГО.

**Sage® очень заботится о безопасности своих изделий. Мы разрабатываем и производим приборы, заботясь, прежде всего, о Вашей безопасности. Мы также просим Вас соблюдать такую же осторожность, как и при использовании любого электрического прибора, и придерживаться следующих мер безопасности.**

## ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖ- НОСТИ

### ДЛЯ ВСЕХ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ ПРИБОРОВ

- Полное справочное руководство доступно на веб-сайте [sageappliances.com](http://sageappliances.com)
- Перед первым использованием убедитесь в том, что параметры Вашего источника электроэнергии соответствуют тем, что указаны на табличке на нижней стороне прибора.
- Удалите и утилизируйте безопасным образом упаковочные материалы перед первым использованием.
- Чтобы предотвратить опасность удушья для маленьких детей, утилизируйте безопасным образом защитное покрытие, которым обернута вилка.
- Данный прибор предназначен только для домашнего использования.

Не используйте прибор в иных целях, кроме его прямого назначения. Не используйте прибор в движущихся транспортных средствах или лодках. Не используйте на открытом воздухе. Ненадлежащее использование может привести к травме.

- Полностью разматывайте шнур перед использованием.
- Ставьте прибор на устойчивую, термостойкую, ровную, сухую поверхность на безопасном расстоянии от края и не используйте прибор на поверхности или возле источника тепла, такого как горячая плита, духовка или газовая конфорка.
- Не допускайте, чтобы шнур питания свисал с края столешницы или стола, касался горячих поверхностей или запутывался.
- Не оставляйте прибор без присмотра во время его использования.
- Во избежание риска удара

током не погружайте вилку, шнур или прибор в воду или другую жидкость.

- Прежде чем очищать, перемещать или ставить прибор на хранение, проследите за тем, чтобы прибор был выключен, отсоединен от источника питания и остыл.
- Когда прибор не используется, всегда ставьте его в выключенное положение, выключайте розетку и отсоединяйте от сети.
- Регулярно проверяйте шнур питания, вилку и сам прибор на предмет повреждений. При обнаружении какого-либо повреждения сразу же прекратите использование прибора и верните его в полной комплектации в ближайший официальный сервисный центр Sage для проверки, замены или ремонта.
- Следите за чистотой прибора и принадлежностей. Выполняйте инструкции по очистке, приведенные в данном руководстве. Процедуры, не



## МЫ РЕКОМЕНДУЕМ: БЕЗОПАСНОСТЬ ПРЕЖДЕ ВСЕГО

- перечисленные в данном руководстве, должны выполняться в официальном сервисном центре Sage.
- Дети не должны играть с прибором.
  - Дети могут заниматься очисткой прибора только в том случае, если они старше 8 лет и находятся под присмотром.
  - Прибор и его шнур следует держать вне пределов досягаемости детей в возрасте 8 лет и младше.
  - Рекомендуется устанавливать устройство дифференциальной защиты для обеспечения дополнительной безопасности при использовании любых электрических приборов. Рекомендуются устройства защиты с номинальным рабочим током не более 30 мА. Обратитесь к электрику за профессиональной консультацией.
  - Не используйте иные принадлежности, кроме тех, которые прилагаются к прибору.
  - Не пытайтесь использовать прибор каким-либо способом, отличным от указанного в данном руководстве.
  - Не перемещайте прибор во время его работы.
  - Не касайтесь горячих поверхностей. Подождите, пока прибор остынет, прежде чем перемещать его или очищать какие-либо детали.
  - Данный прибор может использоваться детьми от 8 лет или старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостатком опыта и знаний только если они находятся под присмотром или проинструктированы относительно безопасного использования прибора и осознают сопутствующие риски.
  - Заливайте в емкость для воды только водопроводную воду. Не используйте никакие другие жидкости.
  - Никогда не используйте прибор без воды в емкости для воды.


- Прежде чем использовать машину, убедитесь в том, что портафильтр надежно вставлен в варочную головку и зафиксирован.
- Никогда не снимайте портафильтр в процессе варки, так как машина находится под давлением.
- Не ставьте на прибор никакие предметы, за исключением чашек для их подогрева.
- На поверхности нагревательного элемента может сохраняться остаточное тепло после использования.

### СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ОТНОСИТЕЛЬНО ВОДЯНОГО ФИЛЬТРА

- Картридж фильтра следует держать вне пределов досягаемости детей.
- Храните картриджи фильтров в сухом месте в оригинальной упаковке.
- Защищайте картриджи от высоких температур и прямого солнечного света.

- Не используйте поврежденные картриджи фильтров.
- Не открывайте картриджи фильтров.
- Если Вы будете отсутствовать в течение длительного времени, то опорожните емкость для воды и замените картридж.



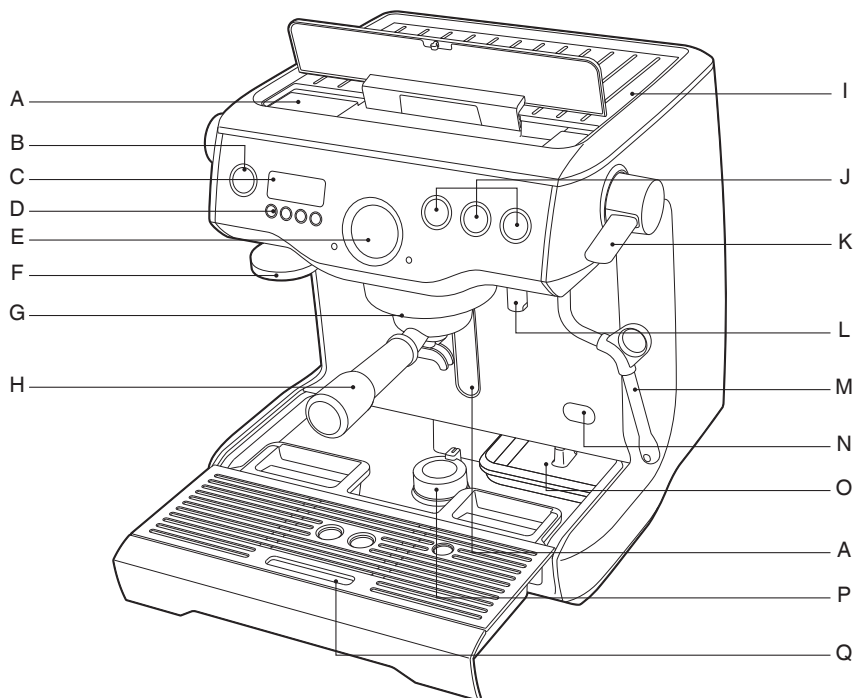
Данный символ говорит о том, что прибор  нельзя выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами. Его следует отнести в местный центр сбора отходов, предназначенный для этих целей, или к продавцу, оказывающему подобную услугу. Для получения дополнительной информации свяжитесь с местным органом самоуправления.



Во избежание риска удара током не погружайте шнур, вилку или прибор в воду или любую другую жидкость.

## СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ

## ЗНАКОМСТВО С ВАШИМ НОВЫМ ПРИБОРОМ



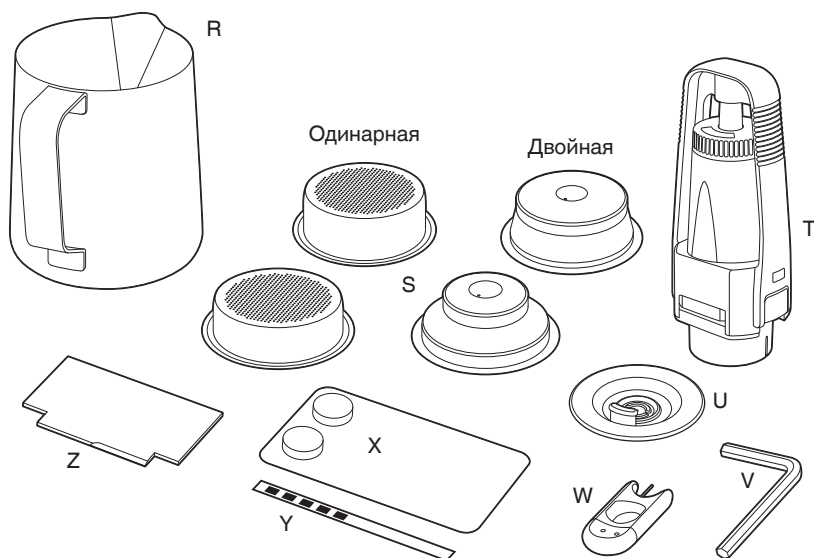
- A. Съемная емкость для воды с верхним заполнением (2,5 л)
- B. Кнопка POWER (ПИТАНИЕ)
- C. ЖК-дисплей с подсветкой
- D. Кнопки для доступа в МЕНЮ и переключения режимов на ДИСПЛЕЕ
- E. Манометр эспрессо
- F. Встроенный съемный темпер (58 мм)
- G. Активно нагреваемая головка группы со встроенным элементом (58 мм)
- H. Портафильтр полностью из нержавеющей стали (58 мм)
- I. Поддон для подогрева 6 чашек с конвекционным нагревом
- J. Управление ручным и программируемым объемом 1 и 2 чашек
- K. Простой в использовании рычаг пара
- L. Специальное отверстие для выхода горячей воды

- M. Вращающаяся на 360° паровая трубка с 3 отверстиями на наконечнике
- N. Точка доступа для удаления накипи
- O. Встроенный поддон для хранения принадлежностей
- P. Опускающаяся поворотная ножка
- Q. Съемный каплесборник

### НЕ ПОКАЗАНО НА РИСУНКЕ

- Итальянский насос (15 бар)
- Двойные бойлеры из нержавеющей стали
- Электронный ПИД-терморегулятор
- Клапан избыточного давления
- Предварительное заваривание при низком давлении
- Режим экономии энергии
- Защитный термовыключатель

## ЗНАКОМСТВО С ВАШИМ НОВЫМ ПРИБОРОМ



### ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

- R. Молочник из нержавеющей стали
- S. Одинарные и двойные корзины фильтров (1 и 2 чашки)
- T. Держатель водяного фильтра с фильтром
- U. Диск для очистки
- V. Шестигранный ключ
- W. Приспособление для очистки
- X. Таблетки для очистки
- Y. Тестовая полоска для проверки жесткости воды
- Z. Приспособление для точной регулировки дозы Razor™

### ЖК-ДИСПЛЕЙ

- Режимы дисплея
- Температура порции
- Хронометр порции
- Часы

### Программируемые функции

- Температура порции
- Объем порции – 1 и 2 чашки
- Предварительное заваривание
- Автозапуск

**CE** Номинальные параметры  
220–240 В ~ 50-60 Гц 1800–2200 Вт

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВАШЕГО НОВОГО ПРИБОРА



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Как РЫЧАГ ПАРА, так и шкала HOT WATER (ГОРЯЧАЯ ВОДА) должны находиться в положении CLOSED (ЗАКРЫТО), чтобы машина перешла в режим ЗАПУСКА.

## ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

### Подготовка машины

Удалите и утилизируйте все этикетки и упаковочные материалы от Вашей эспрессо-машины. Прежде чем утилизировать упаковку, убедитесь в том, что Вы вынули все детали и принадлежности.

Вымойте детали и принадлежности (емкость для воды, корзины фильтров, молочник) в теплой воде с мягким моющим средством и тщательно прополощите.

### Подготовка водяного фильтра

- Вытащите из пластикового мешочка фильтр и замочите его в чашке с водой на 5 минут.
- Прополощите фильтр под струей холодной воды.
- Промойте сетку из нержавеющей стали в пластиковой ячейке фильтра холодной водой.
- Вставьте фильтр в держатель фильтра.
- Установите шкалу даты на 2 месяца вперед.
- Для установки фильтра нажмите на него, чтобы он зафиксировался.
- Верните емкость для воды на место и зафиксируйте ее.

## ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

### Первоначальный запуск

- Заполните емкость холодной водопроводной водой.
- Окуните тестовую полоску для проверки жесткости воды в емкость для воды на 1 секунду и отложите ее.
- Проверьте, чтобы рычаг пара и шкала Hot Water (Горячая вода) находились в положении CLOSED (ЗАКРЫТО).
- Нажмите на кнопку POWER (ПИТАНИЕ).

- Машина подскажет Вам, что нужно настроить жесткость воды. Обратитесь к тестовой полоске, чтобы узнать жесткость воды. Используйте кнопки со стрелками ВВЕРХ и ВНИЗ, чтобы выбрать жесткость воды в пределах 1–5. Нажмите на кнопку Menu (Меню) для настройки. Машина издаст звуковой сигнал для подтверждения выбора.
- Машина достигнет рабочей температуры и перейдет в режим ОЖИДАНИЯ.

### Промывка машины

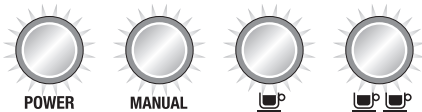
Когда машина перейдет в режим ОЖИДАНИЯ, выполните следующие 3 шага:

1. Нажмите на кнопку 2 ЧАШКИ, чтобы пропустить воду через головку группы.
2. Запустите горячую воду на 30 секунд.
3. Активируйте пар на 10 секунд.

## ЗАПУСК

Нажмите на кнопку POWER (ПИТАНИЕ), чтобы включить машину. Кнопка POWER (ПИТАНИЕ) мигает, а на ЖК-дисплее отобразится текущая температура бойлера эспрессо.

Когда машина достигнет рабочей температуры, подсветка кнопки POWER (ПИТАНИЕ) перестанет мигать, и загорятся кнопки MANUAL (РУЧНОЙ РЕЖИМ), 1 ЧАШКА и 2 ЧАШКИ.



Теперь машина находится в режиме ОЖИДАНИЯ и готова к использованию.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Во время ЗАПУСКА Вы не сможете выбрать 1 ЧАШКУ, 2 ЧАШКИ или ЦИКЛ ОЧИСТКИ.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВАШЕГО НОВОГО ПРИБОРА

### РЕЖИМ АВТООТКЛЮЧЕНИЯ

Через 30 минут машина автоматически перейдет в режим АВТООТКЛЮЧЕНИЯ.

### ЖК-ДИСПЛЕЙ

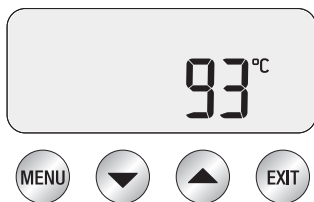
#### Режимы дисплея

На ЖК-дисплее могут отображаться 3 режима: *температура порции, хронометр порции или часы.*

Нажимайте на стрелку ВВЕРХ или ВНИЗ, чтобы переключать режим дисплея между хронометром и часами. Температура порции будет отображаться по время экстракции.

#### 1. Температура порции

Отображает выбранную температуру экстракции (по умолчанию она настроена на 93°C, но может регулироваться в пределах от 86°C до 96°C). Смотрите раздел «Температура экстракции» на странице 82.



#### 2. Хронометр порции

Временно отображает длительность последней экстракции эспрессо в секундах.



#### 3. Часы

Временно отображают текущее время (по умолчанию 12:00, если время не было настроено).

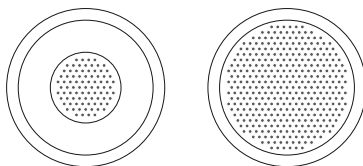


### ВЫБОР КОРЗИНЫ ФИЛЬТРА

#### ОДИНАРНЫЕ корзины фильтров

Используйте одинарные корзины фильтров при помолке свежих цельных кофейных зерен.

Одинарные корзины фильтров позволяют экспериментировать с помолом, дозой и трамбовкой для приготовления более сбалансированного эспрессо.

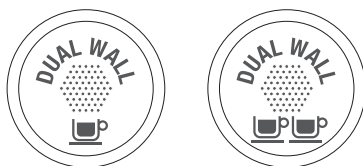


- Используйте корзину фильтра на 1 чашку при приготовлении одной чашки и корзину фильтра на 2 чашки при приготовлении двух чашек, одной чашки более крепкого кофе или большой кружки.

#### ДВОЙНЫЕ корзины фильтров

Используйте двойные корзины фильтров для предварительно молотого кофе.

Двойные корзины фильтров регулируют давление и позволяют оптимизировать экстракцию, независимо от помола, дозы, давления при трамбовке или свежести кофе.



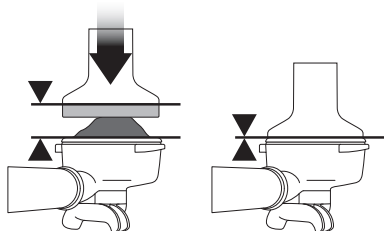
- Используйте корзину фильтра на 1 чашку при приготовлении одной чашки и корзину

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВАШЕГО НОВОГО ПРИБОРА

фильтра на 2 чашки при приготовлении двух чашек, одной чашки более крепкого кофе или большой кружки.

### ДОЗИРОВКА И ТРАМБОВКА КОФЕ

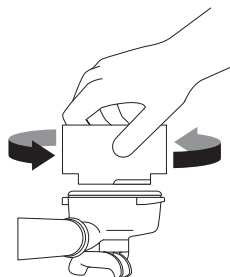
- Используя одинарную корзину фильтра, намелите достаточное количество кофе для заполнения корзины.
- Несколько раз постучите портафильтром, чтобы кофе осел, а затем равномерно распределите кофе в корзине фильтра.
- Плотно утрамбуйте (используя давление прим. 15-20 кг). Величина давления не настолько важна, как постоянство давления при каждом использовании.



- Ориентир для дозировки: верхний край металлического колпачка на темпере должен находиться на одном уровне с верхушкой корзины фильтра ПОСЛЕ того как кофе будет утрамбован.

### РЕГУЛИРОВКА ДОЗЫ

- Вставьте приспособление для регулировки дозы Razor™ в корзину для кофе таким образом, чтобы его плечики лежали на ободке корзины. Лезвие приспособления для регулировки дозы должно достигать поверхности утрамбованного кофе.
- Поворачивайте приспособление для регулировки дозы Razor™ вперед-назад, удерживая портафильтр под углом над нон-боксом, чтобы удалить излишек молотого кофе. Теперь Ваша корзина фильтра содержит правильное количество кофе.

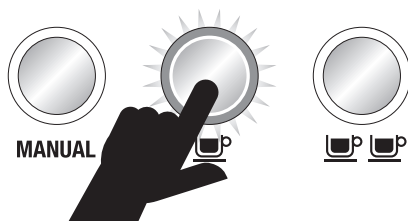


- Удалите излишек кофе с ободка корзины фильтра, чтобы обеспечить плотное прилегание в головке группы.

### ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

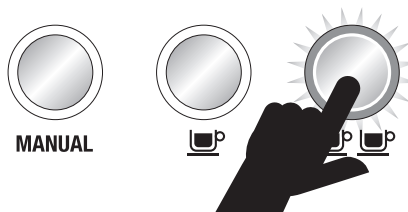
#### 1 ЧАШКА

Нажмите на кнопку 1 ЧАШКА один раз для экстракции одной порции эспрессо в течение запрограммированного времени (30 сек). Экстракция начнется с предварительного заваривания при низком давлении.



#### 2 ЧАШКИ

Нажмите на кнопку 2 ЧАШКИ один раз для экстракции двойной порции эспрессо в течение запрограммированного времени (30 сек).



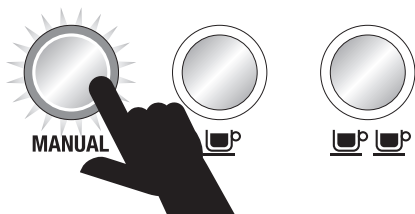
## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВАШЕГО НОВОГО ПРИБОРА

### РУЧНОЙ РЕЖИМ

Кнопка MANUAL (РУЧНОЙ РЕЖИМ) позволяет регулировать объем эспрессо в соответствии с Вашими предпочтениями.

Нажмите на кнопку MANUAL (РУЧНОЙ РЕЖИМ) один раз, чтобы начать экстракцию эспрессо. Экстракция начнется с предварительного заваривания при низком давлении.

Нажмите на кнопку MANUAL (РУЧНОЙ РЕЖИМ) еще раз, чтобы прекратить экстракцию.

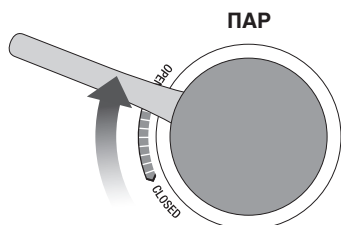


### РУКОВОДСТВО ПО ЭКСТРАКЦИИ

	ПОМОЛ	ДЛИТЕЛЬНОСТЬ
СЛИШКОМ ЭКСТРАГИРОВАННЫЙ ГОРЬКИЙ • ВЯЖУЩИЙ	СЛИШКОМ МЕЛКИЙ	БОЛЕЕ 40 СЕК
СБАЛАНСИРОВАННЫЙ	ОПТИМАЛЬНЫЙ	25-35 СЕК
НЕДОСТАТОЧНО ЭКСТРАГИРОВАННЫЙ НЕВЫДЕРЖАННЫЙ • КИСЛЫЙ	СЛИШКОМ КРУПНЫЙ	МЕНЕЕ 20 СЕК

### ПАР

Для быстрой подачи пара поставьте РЫЧАГ ПАРА в положение OPEN (ОТКРЫТО). Загорится светодиодный индикатор пара.



Для прекращения подачи ПАРА поставьте РЫЧАГ ПАРА в положение CLOSED (ЗАКРЫТО). Машина вернется в режим ОЖИДАНИЯ.

### ⚠ ОСТОРОЖНО: ОПАСНОСТЬ ОЖОГА

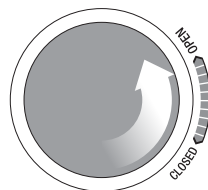
*Находящийся под давлением пар может выпускаться даже после выключения машины.*

*Дети всегда должны находиться под присмотром.*

### ГОРЯЧАЯ ВОДА

Для быстрой подачи горячей воды поверните шкалу HOT WATER (ГОРЯЧАЯ ВОДА) в положение OPEN (ОТКРЫТО). Загорится светодиодный индикатор горячей воды.

### ГОРЯЧАЯ ВОДА



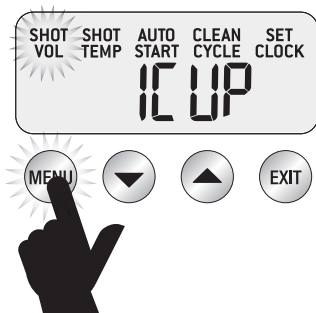
Для отключения ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ поверните шкалу HOT WATER (ГОРЯЧАЯ ВОДА) в положение CLOSED (ЗАКРЫТО). Машина вернется в режим ОЖИДАНИЯ.

### ФУНКЦИИ ПРОГРАММИРОВАНИЯ ЖК-ДИСПЛЕЯ

Чтобы начать программирование машины, нажмите на кнопку MENU (МЕНЮ) один раз. На ЖК-дисплее отобразятся все функции программирования. Продолжайте нажимать на кнопку MENU (МЕНЮ), чтобы выбрать желаемую функцию.



## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВАШЕГО НОВОГО ПРИБОРА



На любой стадии программирования нажмите на кнопку EXIT (ВЫХОД), чтобы вернуться в режим ОЖИДАНИЯ.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Кнопка MENU (МЕНЮ) не работает, когда машина выполняет экстракцию эспрессо или подает горячую воду.

## ДЛИТЕЛЬНОСТЬ ЭКСТРАКЦИИ ПОРЦИИ

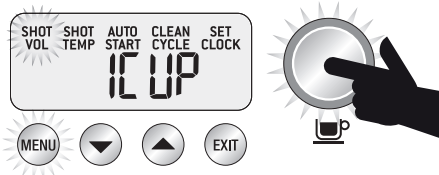
### Программирование длительности экстракции 1 ЧАШКИ

Нажмите на кнопку MENU (МЕНЮ) до тех пор, пока не замигает иконка SHOT VOL (ОБЪЕМ ПОРЦИИ) и на дисплее не отобразится надпись 1 CUP (1 ЧАШКА).

Нажмите на кнопку 1 ЧАШКА, чтобы пропустить воду через головку группы.

Нажмите на кнопку 1 ЧАШКА еще раз, как только будет достигнута желаемая длительность экстракции.

Машина издаст два звуковых сигнала для подтверждения того, что новая длительность экстракции 1 ЧАШКИ настроена.



### Программирование длительности экстракции 2 ЧАШЕК

Нажмите на кнопку MENU (МЕНЮ) до тех пор, пока не замигает иконка SHOT VOL (ОБЪЕМ ПОРЦИИ) и на дисплее не отобразится надпись 2 CUP (2 ЧАШКИ).

Нажмите на кнопку 2 ЧАШКИ, чтобы пропустить воду через головку группы.

Нажмите на кнопку 2 ЧАШКИ еще раз, как только будет достигнута желаемая длительность экстракции.

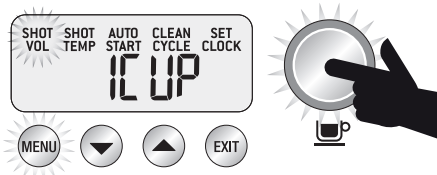
Машина издаст два звуковых сигнала для подтверждения того, что новая длительность экстракции 2 ЧАШЕК настроена.

## ОБЪЕМ ПОРЦИИ

### Программирование объема 1 ЧАШКИ

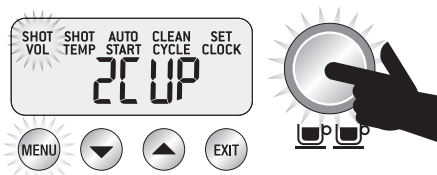
Нажмите на кнопку MENU (МЕНЮ) до тех пор, пока не замигает иконка SHOT VOL (ОБЪЕМ ПОРЦИИ) и на ЖК-дисплее не отобразится надпись 1 CUP (1 ЧАШКА).

Заполните портафильтр молотым кофе и утрамбуйте его. Нажмите на кнопку 1 ЧАШКА, чтобы начать экстракцию эспрессо. Нажмите на кнопку 1 ЧАШКА еще раз, как только будет получен желаемый объем эспрессо.



### Программирование объема 2 ЧАШЕК

Нажимайте на кнопку MENU (МЕНЮ) до тех пор, пока не замигает иконка SHOT VOL (ОБЪЕМ ПОРЦИИ) и на ЖК-дисплее не отобразится надпись 2 CUP (2 ЧАШКИ).

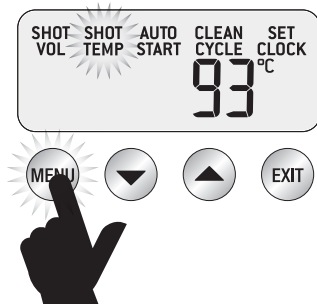


## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВАШЕГО НОВОГО ПРИБОРА

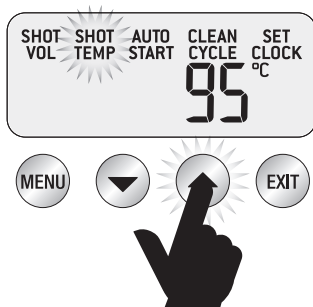
Заполните портафильтр молотым кофе и утрамбуйте его. Нажмите на кнопку 2 ЧАШКИ, чтобы начать экстракцию эспрессо. Нажмите на кнопку 2 ЧАШКИ еще раз, как только будет получен желаемый объем эспрессо.

### ТЕМПЕРАТУРА ЭКСТРАКЦИИ

Нажимайте на кнопку MENU (МЕНЮ) до тех пор, пока не замигает иконка SHOT TEMP (ТЕМПЕРАТУРА ПОРЦИИ). На ЖК-дисплее отобразится текущая настройка температуры порции.



Нажимайте на стрелку ВВЕРХ или ВНИЗ, чтобы настроить желаемую ТЕМПЕРАТУРУ ПОРЦИИ (в пределах от 86°C до 96°C).



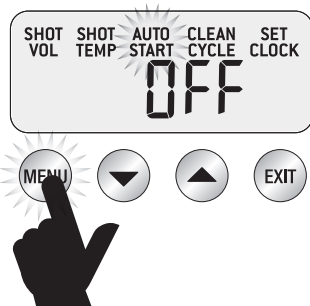
Новая ТЕМПЕРАТУРА ПОРЦИИ отобразится на ЖК-дисплее.

### АВТОЗАПУСК

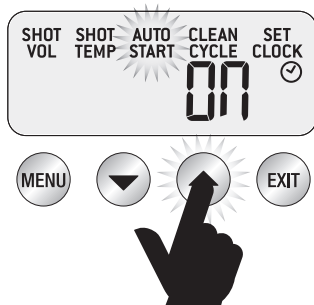
Для использования функции АВТОЗАПУСКА сначала необходимо настроить часы.

### ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ автозапуска

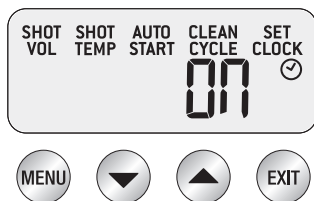
Нажимайте на кнопку MENU (МЕНЮ) до тех пор, пока не замигает иконка AUTO START (АВТОЗАПУСК) и на ЖК-дисплее не отобразится текущая настройка АВТОЗАПУСКА – ON (ВКЛ) или OFF (ВЫКЛ).



Нажмите на стрелку ВВЕРХ или ВНИЗ, чтобы ВКЛЮЧИТЬ или ВЫКЛЮЧИТЬ функцию АВТОЗАПУСКА.

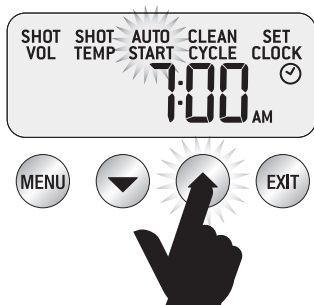


Если функция АВТОЗАПУСКА ВКЛЮЧЕНА, то на ЖК-дисплее отобразится иконка часов.



Нажмите на кнопку MENU (МЕНЮ), и на ЖК-дисплее отобразится текущее время АВТОЗАПУСКА.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВАШЕГО НОВОГО ПРИБОРА



Нажимайте на стрелку ВВЕРХ или ВНИЗ, чтобы настроить желаемое время АВТОЗАПУСКА (по умолчанию время АВТОЗАПУСКА настроено на 7:00).

Нажмите на кнопку EXIT (ВЫХОД).

### НАСТРОЙКА ЧАСОВ

Нажимайте на кнопку MENU (МЕНЮ) до тех пор, пока не замигает иконка SET CLOCK (НАСТРОЙКА ЧАСОВ). На ЖК-дисплее отобразится текущая настройка часов.



Нажимайте на стрелку ВВЕРХ или ВНИЗ, чтобы установить время.

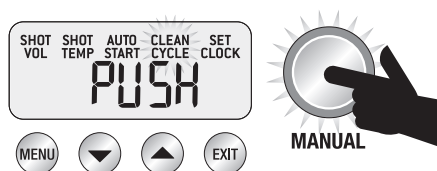


Нажмите на кнопку EXIT (ВЫХОД).

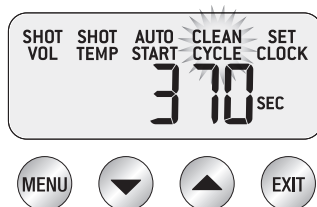
### ЦИКЛ ОЧИСТКИ

Нажимайте на кнопку MENU (МЕНЮ) до тех пор, пока не замигает иконка CLEAN CYCLE (ЦИКЛ ОЧИСТКИ) и на ЖК-дисплее не отобразится надпись PUSH (НАЖМИТЕ).

Чтобы начать ЦИКЛ ОЧИСТКИ, нажмите на подсвеченную кнопку MANUAL (РУЧНОЙ РЕЖИМ).



Иконка CLEAN CYCLE (ЦИКЛ ОЧИСТКИ) будет мигать, и машина начнет обратный отсчет с 370 секунд.



По окончании цикла очистки машина вернется в режим ОЖИДАНИЯ.

### РАСШИРЕННЫЕ ФУНКЦИИ ЭСПРЕССО

#### Нажмите и удерживайте – 1 ЧАШКА

Нажмите и удерживайте кнопку 1 ЧАШКА, чтобы пропустить фазу предварительного заваривания и подать воду в головку группы при полном давлении 9 бар. Отпустите кнопку, чтобы прекратить экстракцию. Эта функция может использоваться при промывке головки группы.

#### Нажмите и удерживайте – 2 ЧАШКИ

Нажмите и удерживайте кнопку 2 ЧАШКИ, чтобы пропустить фазу предварительного заваривания и подать воду в головку группы при полном давлении 9 бар. Отпустите кнопку, чтобы прекратить экстракцию.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВАШЕГО НОВОГО ПРИБОРА

Эта функция может использоваться при промывке головки группы.

### Нажмите и удерживайте – РУЧНОЙ РЕЖИМ

Нажмите и удерживайте кнопку MANUAL (РУЧНОЙ РЕЖИМ), чтобы подать воду в головку группы при низком давлении предварительного заваривания. Когда кнопка MANUAL (РУЧНОЙ РЕЖИМ) будет отпущена, подача воды продолжится при полном давлении 9 бар. Нажмите на кнопку MANUAL (РУЧНОЙ РЕЖИМ) еще раз, чтобы прекратить экстракцию.

Эта функция может использоваться для ручного управления длительностью предварительного заваривания.

### ДОСТУП К РАСШИРЕННОМУ МЕНЮ

Для получения доступа к расширенному меню:

Когда машина ВЫКЛЮЧЕНА, нажмите и удерживайте кнопку 1 ЧАШКА, а затем нажмите на кнопку POWER (ПИТАНИЕ).



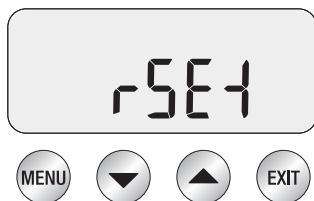
### Восстановление настроек по умолчанию

Машина имеет следующие настройки по умолчанию:

1. Температура – 93°C
2. Предварительное заваривание – длительность Pr07
3. Предварительное заваривание – мощность PP60
4. Температура пара – 135°C

5. Автозапуск – ВЫКЛ.
6. Звук – НИЗКИЙ
7. Жесткость воды – 3
8. Длительность экстракции эспрессо – 30/30 сек
- 9.

Чтобы вернуть машину к первоначальным настройкам по умолчанию, сначала войдите в расширенное меню. На ЖК-дисплее отобразится надпись rSEt. Нажмите на кнопку MENU (МЕНЮ), чтобы вернуть машину к настройкам по умолчанию.



Затем машина подскажет Вам, что нужно настроить жесткость воды. Выберите жесткость воды при помощи стрелок ВВЕРХ и ВНИЗ и нажмите на кнопку MENU (МЕНЮ) для подтверждения выбора или нажмите на кнопку EXIT (ВЫХОД) для возврата в режим ОЖИДАНИЯ.



### Единица измерения температуры – °C/°F (SEt)



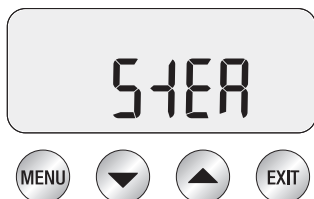
## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВАШЕГО НОВОГО ПРИБОРА

Единица измерения температуры будет отображаться на ЖК-дисплее как SET. Нажмите на кнопку MENU (МЕНЮ) для осуществления выбора.

Используйте стрелки ВВЕРХ и ВНИЗ, чтобы выбрать желаемую единицу измерения температуры. Нажмите на кнопку MENU (МЕНЮ) для настройки.

Машина издаст один звуковой сигнал, чтобы подтвердить выбор. Нажмите на кнопку EXIT (ВЫХОД) для возврата в режим ОЖИДАНИЯ.

### Температура пара (StEA)



Отрегулируйте температуру пара, чтобы контролировать давление подаваемого пара. Более низкая температура пара используется для обработки меньшего объема молока или для большего контроля. Увеличьте температуру пара для обработки большего объема молока.

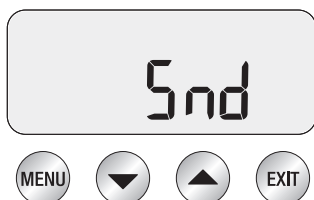
Нажмите на кнопку MENU (МЕНЮ), чтобы выбрать STEAM (ПАР).

Используйте стрелки ВВЕРХ и ВНИЗ, чтобы выбрать необходимую температуру пара.

Нажмите на кнопку MENU (МЕНЮ) для настройки.

Машина издаст один звуковой сигнал для подтверждения выбора.

### Звук машины (Snd)



Звук машины обозначает уровень громкости звуковых сигналов.

- HI – высокий уровень
- LO – низкий уровень
- OFF – звук отключен

Нажмите на кнопку MENU (МЕНЮ), чтобы выбрать звук.

Нажимайте на стрелку ВВЕРХ или ВНИЗ, чтобы выбрать желаемый уровень. Нажмите на кнопку MENU (МЕНЮ) для настройки. Машина издаст один звуковой сигнал, чтобы подтвердить выбор.

### Регулирование объема (VOL)



Используйте данную функцию, чтобы настроить длительность или объем для регулирования выхода эспрессо.

Нажмите на кнопку MENU (МЕНЮ) для осуществления выбора. Используйте стрелки ВВЕРХ и ВНИЗ, чтобы выбрать FLO или SEC. Нажмите на кнопку MENU (МЕНЮ) для настройки. Машина издаст один звуковой сигнал, чтобы подтвердить выбор.

## РАСШИРЕННЫЕ ФУНКЦИИ

### Программирование предварительного заваривания

Когда машина находится в режиме ОЖИДАНИЯ, нажмите на обе стрелки ВВЕРХ и ВНИЗ одновременно, чтобы войти в режим программирования предварительного заваривания.

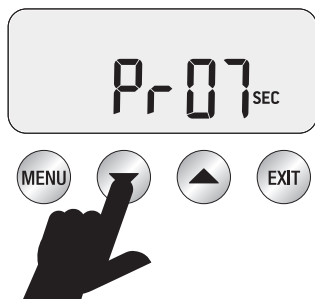
Нажимайте на кнопку MENU (МЕНЮ), чтобы переключаться между длительностью и мощностью предварительного заваривания.

### Длительность предварительного заваривания

На ЖК-дисплее отобразится текущая длительность предварительного заваривания.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВАШЕГО НОВОГО ПРИБОРА

Нажимайте на стрелку ВВЕРХ или ВНИЗ, чтобы отрегулировать время.

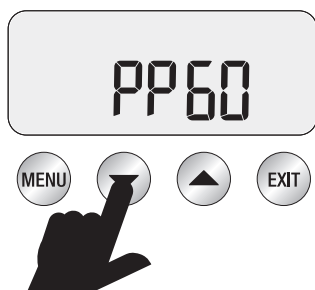


Мы рекомендуем диапазон от 5 до 15 секунд как оптимальный.

### Мощность предварительного заваривания

На ЖК-дисплее отобразится текущая мощность предварительного заваривания.

Нажимайте на стрелку ВВЕРХ или ВНИЗ, чтобы отрегулировать мощность.



Мы рекомендуем диапазон от 55 до 65 как оптимальный. Нажмите на кнопку EXIT (ВЫХОД) для подтверждения настройки и возврата в режим ОЖИДАНИЯ.

## ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ СИГНАЛЫ

### СВЕТОДИОДНЫЙ ИНДИКАТОР ПАРА мигает ПРИ ЗАПУСКЕ

Машина не перейдет в режим ЗАПУСКА, если РЫЧАГ ПАРА находится в положении OPEN (ОТКРЫТО) и СВЕТОДИОДНЫЙ ИНДИКАТОР ПАРА мигает.

Поставьте РЫЧАГ ПАРА в положение CLOSED (ЗАКРЫТО), чтобы машина перешла в режим ЗАПУСКА.

### СВЕТОДИОДНЫЙ ИНДИКАТОР ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ мигает ПРИ ЗАПУСКЕ

Машина не перейдет в режим ЗАПУСКА, если шкала HOT WATER (ГОРЯЧАЯ ВОДА) находится в положении OPEN (ОТКРЫТО) и СВЕТОДИОДНЫЙ ИНДИКАТОР ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ мигает.

Поставьте шкалу HOT WATER (ГОРЯЧАЯ ВОДА) в положение CLOSED (ЗАКРЫТО), чтобы машина перешла в режим ЗАПУСКА.

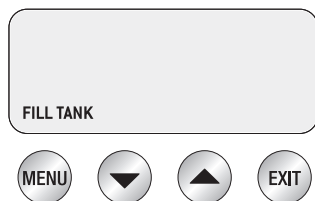
### СВЕТОДИОДНЫЙ ИНДИКАТОР ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ мигает

СВЕТОДИОДНЫЙ ИНДИКАТОР ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ будет мигать, если функция ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ используется дольше 1 минуты.

Поставьте шкалу HOT WATER (ГОРЯЧАЯ ВОДА) в положение CLOSED (ЗАКРЫТО), чтобы машина перешла в режим ОЖИДАНИЯ.

### Заполните емкость

Машина определит низкий уровень воды. На ЖК-дисплее отобразится надпись FILL TANK (ЗАПОЛНИТЕ ЕМКОСТЬ).



При появлении иконки FILL TANK (ЗАПОЛНИТЕ ЕМКОСТЬ) добавляйте воду в емкость до тех пор, пока машина не вернется в режим ОЖИДАНИЯ.

## УХОД И ОЧИСТКА

### ОЧИСТИТЕ МЕНЯ!

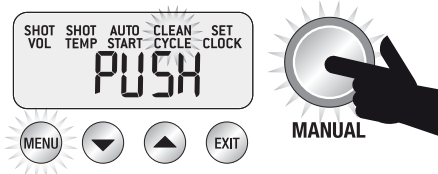
Машина определит, когда будет выполнено 200 экстракций после последнего цикла очистки.

На ЖК-дисплее отобразится иконка CLEAN ME! (ОЧИСТИТЕ МЕНЯ!), когда машина в следующий раз перейдет в режим ЗАПУСКА.



### ЦИКЛ ОЧИСТКИ

- Когда потребуется выполнить цикл очистки (примерно после 200 порций), на ЖК-дисплее отобразится иконка CLEAN ME! (ОЧИСТИТЕ МЕНЯ!).
- Вставьте прилагаемый диск для очистки, а затем положите 1 таблетку для очистки в корзину фильтра на 1 ЧАШКУ.
- Вставьте портафильтр и зафиксируйте его в головке группы.
- Убедитесь в том, что емкость для воды заполнена холодной водопроводной водой.
- Убедитесь в том, что каплесборник пуст и поставлен на место.
- Нажимайте на кнопку MENU (МЕНЮ) до тех пор, пока не замигает иконка CLEAN CYCLE (ЦИКЛ ОЧИСТКИ) и на дисплее не отобразится надпись PUSH (НАЖМИТЕ).



- Чтобы начать цикл очистки, нажмите на подсвеченную кнопку MANUAL (РУЧНОЙ РЕЖИМ).

- Иконка CLEAN CYCLE (ЦИКЛ ОЧИСТКИ) будет мигать, и машина начнет обратный отсчет с 370 секунд.
- По окончании цикла очистки снимите портафильтр и убедитесь в том, что таблетка полностью растворилась. Если таблетка не растворилась, повторите вышеуказанные шаги, не кладя новую таблетку.
- Тщательно прополощите корзину фильтра и портафильтр перед использованием.

### УСТАНОВКА ВОДЯНЫХ ФИЛЬТРОВ

- Замочите фильтр в стакане воды на 5 минут.
- Прополощите фильтр и сетку под проточной водой.
- Вставьте фильтр в держатель фильтра.
- Установите дату замены на 2 месяца вперед.
- Вставьте держатель фильтра в емкость для воды.
- Установите емкость для воды в машину. Убедитесь в том, что защелка зафиксировалась.
- Замена водяного фильтра через каждые три месяца или 40 л позволит снизить потребность в удалении накипи из машины. Ограничение в 40 л основано на уровне жесткости воды 4. Если в Вашем регионе 2 уровень, то Вы можете увеличить это ограничение до 60 л.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Зайдите на веб-страницу Sage®, чтобы приобрести водяные фильтры.

### ОЧИСТКА ПАРОВОЙ ТРУБКИ

- Протирайте паровую трубку влажной тканью и промывайте ее сразу же после обработки молока.
- Если какие-либо отверстия на наконечнике паровой трубки засорятся, то убедитесь в том, что РЫЧАГ ПАРА находится в положении CLOSED (ЗАКРЫТО), и очистите отверстия при помощи штифта на конце приспособления для очистки.

## УХОД И ОЧИСТКА

- Если паровая трубка останется засоренной, то снимите наконечник при помощи ключа, встроенного в приспособление для очистки, и замочите наконечник в горячей воде. Прикрутите наконечник обратно на паровую трубку при помощи ключа, встроенного в приспособление для очистки.

### ОЧИСТКА КОРЗИН ФИЛЬТРОВ И ПОРТАФИЛЬТРА

- Корзины фильтров и портафильтр следует прополаскивать под горячей водой сразу же после использования, чтобы удалить все остатки кофейных масел.

Если отверстия в корзинах фильтров останутся засоренными, растворите таблетку для очистки в горячей воде и замочите корзину фильтра и портафильтр в растворе примерно на 20 минут. Тщательно прополощите.

### ОЧИСТКА ДИСПЕРСИОННОГО ЭКРАНА

- Внутренние поверхности головки группы и дисперсионный экран следует протирать влажной тканью, чтобы удалить частички молотого кофе.
- Периодически пропускайте горячую воду через машину с установленной корзиной фильтра и портафильтром, но без молотого кофе, чтобы вымыть остатки кофе.

### ОБРАТНАЯ ПРОМЫВКА ЧИСТОЙ ВОДОЙ

- Вставьте диск для очистки в корзину фильтра на 1 чашку.
- Вставьте портафильтр в головку группы.
- Нажмите кнопку 1 ЧАШКА для нагнетания давления в корзине.
- Повторите несколько раз, чтобы удалить остатки кофейных масел на пути прохождения воды для эспрессо.

### ОЧИСТКА КАПЛЕСБОРНИКА И ПОДДОНА ДЛЯ ХРАНЕНИЯ

- Каплесборник следует вынимать, опорожнять и очищать после каждого

использования или когда индикатор заполнения каплесборника показывает Empty me! (Опорожните меня!).

- Снимите решетку с каплесборника. Промойте каплесборник в теплой мыльной воде. Индикатор Empty me! (Опорожните меня!) тоже можно снять с каплесборника.
- Поддон для хранения можно вынуть и очистить мягкой влажной тканью (не используйте абразивные чистящие средства, губки или ткани, которые могут поцарапать поверхность).

### ОЧИСТКА НАРУЖНОЙ ПОВЕРХНОСТИ КОРПУСА И ПОДДОНА ДЛЯ ПОДОГРЕВА ЧАШЕК

- Наружную поверхность корпуса и поддон для подогрева чашек можно протирать мягкой влажной тканью и полировать мягкой сухой тканью. Не используйте абразивные чистящие средства, губки или ткани, которые могут поцарапать поверхность.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Не мойте никакие детали или принадлежности в посудомоечной машине.

### УДАЛЕНИЕ НАКИПИ (dESC)

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Даже если Вы используете прилагаемый водяной фильтр, мы рекомендуем Вам удалять накипь, если она будет образовываться в емкости для воды. Удаляйте накипь только через меню удаления накипи.

#### 1 – Подготовка к удалению накипи

- а) Опорожните каплесборник и поставьте его на место.
- б) Выключите машину и дайте ей остыть как минимум в течение 4 часов. Когда машина выключена, нажмите и удерживайте кнопку 1 ЧАШКА, а затем нажмите и удерживайте кнопку POWER



## УХОД И ОЧИСТКА

(ПИТАНИЕ) вместе с первой кнопкой в течение 3 секунд. На ЖК-дисплее появится надпись rSet.

**ЗАТЕМ НАЖМИТЕ  
И УДЕРЖИВАЙТЕ**



- с) Нажимайте на стрелку ВВЕРХ или ВНИЗ, пока не появится надпись dESC, а затем нажмите на кнопку MENU (МЕНЮ) для подтверждения.

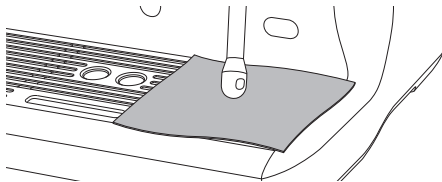


### 2 – Опорожнение бойлеров

- а) Снимите серую силиконовую крышку в правой нижней части передней панели, обозначенную как DESCAL ACCESS (ДОСТУП ДЛЯ УДАЛЕНИЯ НАКИПИ).



- б) Закройте каплесборник тканью, чтобы не выходил пар.



- с) При помощи отвертки с плоской головкой МЕДЛЕННО поворачивайте правый клапан против часовой стрелки, пока он не откроется полностью. Когда клапан откроется, может выйти пар.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Если вода не вытекает в каплесборник, нажмите и удерживайте кнопку 1 ЧАШКА в течение 3 секунд. Это позволит спустить воду из бойлера.

Когда вся вода закончится, закройте клапан, закрутив винты по часовой стрелке. Не закручивайте винты слишком туго, чтобы не повредить клапаны.

### ДОСТУП ДЛЯ УДАЛЕНИЯ НАКИПИ



- а) Повторите вышеуказанную процедуру с левым клапаном.
- б) Опорожните каплесборник, соблюдая осторожность, так как он может быть горячим.
- с) Опорожните емкость для воды, вытащите водяной фильтр.
- д) Растворите 1 пакетик средства для удаления накипи Sage® Descaler™ в 1 литре теплой воды. Влейте раствор в емкость для воды.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Если емкость для воды не была снята, возвращена на место или если она пустая, то на ЖК-дисплее отобразится надпись FILL TANK (ЗАПОЛНИТЕ ЕМКОСТЬ).

### 3 – Начало удаления накипи

- а) Нажмите на кнопку 1 ЧАШКА, и на ЖК-дисплее отобразится время обратного отсчета (20 минут).



20

В течение этого времени машина заполнит бойлеры раствором для удаления накипи и нагреет его до необходимой температуры. В это время через головку группы может вытечь небольшое количество воды.

Подождите, пока обратный отсчет дойдет до 0, так как этого времени будет достаточно для растворения отложений накипи. Но Вы можете в любой момент перейти к следующему шагу, нажав на кнопку 1 ЧАШКА.

- б) Закройте каплесборник тканью, чтобы не выходил пар.
- с) Опорожните бойлеры, повторив шаги 2с и 2d.
- д) Опорожните каплесборник и верните его на место.
- е) Опорожните емкость для воды, а затем прополощите ее и заполните чистой водой до линии MAX (МАКСИМУМ). Верните емкость для воды на место.

### 4 – Промывка бойлеров

- а) Нажмите на кнопку 1 ЧАШКА, и на ЖК-дисплее отобразится время обратного отсчета (20 минут).



20

В течение этого времени машина заполнит бойлеры свежей чистой водой и нагреет ее до необходимой температуры. Вы можете в любой момент перейти к следующему шагу, нажав на кнопку 1 ЧАШКА.

- б) Закройте каплесборник тканью, чтобы не выходил пар.
- с) Опорожните бойлеры, повторив шаги 2с и 2d.
- д) Опорожните каплесборник и верните его на место.
- е) Опорожните емкость для воды, а затем прополощите ее и заполните чистой водой до линии MAX (МАКСИМУМ). Верните емкость для воды на место.

### 5 – Повторите 4 шаг «Промывка бойлеров»

Мы рекомендуем промыть бойлеры еще раз, чтобы избавиться от всех остатков раствора для удаления накипи.

Нажмите на кнопку POWER (ПИТАНИЕ), чтобы выйти из режима удаления накипи. Теперь процесс удаления накипи завершен и машина готова к использованию.

## ВЫЯВЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Светодиодный индикатор горячей воды мигает, когда машина включена.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Шкала Hot Water (Горячая вода) находится в положении OPEN (ОТКРЫТО).</li> </ul>	Поставьте шкалу Hot Water (Горячая вода) в положение CLOSED (ЗАКРЫТО).
Светодиодный индикатор пара мигает, когда машина включена.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Рычаг пара находится в положении OPEN (ОТКРЫТО).</li> </ul>	Поставьте рычаг пара в положение CLOSED (ЗАКРЫТО).
Вода не вытекает из головки группы.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Машина не достигла рабочей температуры.</li> </ul>	Подождите, пока машина достигнет рабочей температуры. Световой индикатор ПИТАНИЯ перестанет мигать, когда машина будет готова к использованию.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Емкость для воды пуста.</li> </ul>	Заполните емкость.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Емкость для воды не вставлена полностью и не зафиксирована.</li> </ul>	Вставьте емкость для воды полностью и закройте защелку.
На ЖК-дисплее отображается надпись FILL TANK (ЗАПОЛНИТЕ ЕМКОСТЬ), но емкость для воды заполнена.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Емкость для воды не вставлена полностью и не зафиксирована.</li> </ul>	Вставьте емкость для воды полностью и закройте защелку.
Нет пара или горячей воды.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Машина не включена.</li> </ul>	Убедитесь в том, что машина подсоединена к сети, розетка включена, а кнопка POWER (ПИТАНИЕ) НАЖАТА.
Нет горячей воды.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Емкость для воды пуста.</li> </ul>	Заполните емкость для воды.
Нет пара.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Паровая трубка засорилась.</li> </ul>	Воспользуйтесь штифтом на приспособлении для очистки, чтобы прочистить отверстия. Если паровая трубка останется засоренной, то снимите ее наконечник при помощи ключа, встроенного в приспособление для очистки, и замочите наконечник в горячей воде.

## ВЫЯВЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Машина включена, но прекращает работать.		Выключите машину. Подождите 60 минут и снова включите машину.  Если проблема не исчезнет, позвоните в службу поддержки клиентов Sage®.
Из головки группы идет пар.		Выключите машину. Подождите 60 минут и снова включите машину.  Если проблема не исчезнет, позвоните в службу поддержки клиентов Sage®.
Эспрессо только лишь капает из носиков портафильтра.	• Кофе помолот слишком мелко.	Используйте чуть более крупный помол.
	• Слишком много кофе в корзине фильтра.	Уменьшите дозу кофе при помощи приспособления для регулировки дозы RAZOR™.
	• Корзина фильтра может быть засорена.	Воспользуйтесь штифтом на прилагаемом приспособлении для очистки, чтобы прочистить отверстие(я) на нижней стороне корзины фильтра. Если отверстие останется засоренным, растворите таблетку для очистки в горячей воде и замочите корзину фильтра и портафильтр в растворе примерно на 20 минут. Тщательно прополощите.
Эспрессо вытекает слишком быстро.  и/или	• Кофе помолот слишком крупно.	Используйте чуть более мелкий помол.
	• Недостаточное количество кофе в корзине фильтра.	Увеличьте дозу кофе и воспользуйтесь приспособлением для регулировки дозы RAZOR™, чтобы удалить излишек кофе после трамбовки.
Показание манометра не достигает 9 бар.	• Кофе не утрамбован достаточно плотно.	Утрамбуйте, используя давление 15-20 кг.
		Если вышеуказанные рекомендации не помогают, проверьте машину. Поместите ПУСТУЮ двойную корзину фильтра в портафильтр (на 1 ЧАШКУ или на 2 ЧАШКИ). Нажмите на кнопку MANUAL (РУЧНОЙ РЕЖИМ).

## ВЫЯВЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	ЧТО ДЕЛАТЬ
		<p>Если манометр показывает больше 5 бар, то с машиной все в порядке. Убедитесь в том, что Вы используете правильную дозу кофе, при помощи приспособления для регулировки дозы RAZOR™. Если доза правильная, сделайте помол мельче.</p> <p>Если манометр показывает меньше 5 бар, обратитесь в службу поддержки клиентов Sage®.</p>
<b>Кофе недостаточно горячий.</b>	• Чашки не прогреты.	Прополощите чашки под отверстием для выхода горячей воды и поставьте их на поддон для подогрева чашек.
	• Молоко недостаточно горячее (при приготовлении капучино, латте и т.д.).	Нагревайте молоко до тех пор, пока стенка молочника не станет горячей на ощупь.
<b>Нет пенки.</b>	• Кофейные зерна являются несвежими.	Купите свежее обжаренное кофе с указанием даты обжарки.
	• Одинарные корзины фильтров используются для предварительно молотого кофе.	Следите за тем, чтобы использовать двойные корзины фильтров для предварительно молотого кофе.
<b>Эспрессо выливается через край портафильтра.</b>  <b>и/или</b> <b>Портафильтр отходит от головки группы во время экстракции.</b>	• Портафильтр не вставлен в головку группы надлежащим образом.	Убедитесь в том, что портафильтр повернут вправо таким образом, чтобы ручка пересекла центр, и надежно зафиксирован на месте. Поворот дальше центра не повредит силиконовый уплотнитель.
	• Вокруг ободка корзины фильтра скопилась кофейная гуща.	Удалите излишки кофе с ободка корзины фильтра, чтобы обеспечить плотное прилегание в головке группы.

## ВЫЯВЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	ЧТО ДЕЛАТЬ
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ободок корзины фильтра мокрый или нижняя сторона ушек портафильтра мокрая. Мокрые поверхности снижают трение, необходимое для удержания портафильтра на месте, когда он находится под давлением во время экстракции.</li> </ul>	<p>Всегда проверяйте, чтобы корзина фильтра и портафильтр были тщательно высушены перед заполнением кофе, трамбовкой и помещением в головку группы.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Слишком много кофе в корзине фильтра.</li> </ul>	<p>Отрегулируйте дозу кофе при помощи приспособления для регулировки дозы RAZOR™ после трамбовки.</p>
<b>Невозможно установить время автозапуска.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Часы не настроены.</li> </ul>	<p>Настройте часы.</p>
<b>Сообщение об ошибке E1, E2 или E3 на ЖК-дисплее.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Произошла ошибка, которая не может быть устранена пользователем.</li> </ul>	<p>Обратитесь в службу поддержки клиентов Sage®.</p>
<b>Кофейная гуща прилипает к дисперсионному экрану.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Это нормальное явление, которое происходит время от времени. Сухая гуща создает небольшой вакуум на верхнем слое кофейной гущи, который иногда удерживает гущу на дисперсионном экране, а не оставляет ее в корзине фильтра.</li> </ul>	
<b>Насосы продолжают работать / Пар очень мокрый / Отверстие для выхода горячей воды протекает.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Используется деминерализованная или дистиллированная вода, что влияет на работу машины.</li> </ul>	<p>Мы рекомендуем использовать холодную фильтрованную воду. Мы не рекомендуем использовать воду без содержания или с низким содержанием минералов (например деминерализованную или дистиллированную воду). Если проблема не исчезнет, обратитесь в службу поддержки клиентов Sage®.</p>



LV

“B.T.U. Company” SIA  
Dārzaugļu iela 1-207, Rīga, LV-1012, Latvija  
sage@btu.lv

Lai sazinātos ar klientu servisu, lūdzu, apmeklējiet vietni: [sage.lv](http://sage.lv)

Reģistrēts Latvijā № 50003873791.

Tā kā mēs nepārtraukti cenšamies uzlabot savu produkciju, šajā dokumentā attēlotie produkti vai to fotogrāfijas var nedaudz atšķirties no produktu faktiskā izskata.

LT

“B.T.U. Company” SIA  
Darzaugļu iela 1-207, Ryga, LV-1012, Latvija  
sage@btu.lv

Pirkējiem priekšroku, lūdzam, apsilankyt svetainėje [sage.lv](http://sage.lv)

Uzreģistruota Latvijoje № 50003873791.

Kadangi gaminiai nuolat tobulinami, tai šiame dokumente pateiktos gaminių iliustracijos ar nuotraukos gali šiek tiek skirtis nuo tikrojo gaminių..

EE

“B.T.U. Company” SIA  
Darzaugļu iela 1-207, Riia, LV-1012, Lāti  
sage@btu.lv

Klienditeeninduse leiate aadressilt [sage.lv](http://sage.lv)

Reģistreeritud Lātis № 50003873791.

Pidevate täienduste tõttu võivad joonistel või fotodel olevad tooted tegelikest toodetest veidi erineda.

**Sage**<sup>®</sup>

[www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com)

Registered in England & Wales No. 8223512.

Copyright BRG Appliances 2017.

SES920 A18